



Antonio Beltrán Martínez,
nacido en Sariñena (Huesca)
el 6 de abril de 1916.
Doctor en Filosofía y Letras
y Licenciado en Derecho.
Catedrático Emérito
de Prehistoria de la
Universidad de Zaragoza,
por opción de Arqueología,
Epigrafía y Numismática.
Fue Director del Museo
Arqueológico Municipal
de Cartagena, que fundó,
así como Vicedecano
y Decano de la Facultad
de Filosofía y Letras
y Secretario General
de la Universidad de Zaragoza.
Medalla de Oro de la Ciudad,
fue nombrado
Cronista Oficial de Zaragoza
en octubre de 1998.

Cubierta
**Torre de la antigua Feria de Muestras
y vista aérea del Ebro
a su paso por Zaragoza.**

Antonio Beltrán Martínez

2000
PRIMER SEMESTRE



ZARAGOZA



AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA

Edición

Ayuntamiento de Zaragoza
Área de Cultura, Acción Social y Juventud
Servicio de Cultura

Dirección y coordinación editorial
Servicio de Cultura
Unidad de Patrimonio Cultural y Publicaciones

Diseño gráfico y arte final
Víctor M. Lahuerta Guillén

Fotografías

AG Press Fotógrafos
(5, 6, 14, 27b, 55, 56, 92, 104 y 109b)

Archivo Ayuntamiento de Zaragoza
(8, 19, 22, 28, 38, 41, 43, 51, 66, 95, 101 y 106)

Archivo Fotográfico Asociación La Sabina
(107)

Archivo Fotográfico Gobierno de Aragón
(61 y 70)

Archivo Fotográfico Universidad de Zaragoza
(59 y 99)

Archivo Servicio de Cultura. Ayuntamiento de Zaragoza
(15, 32, 40, 58, 72, 77, 82, 83, 87, 102, 103, 106 y 107)

Fatás, P.J.
(57)

García Buñuel, P.C.
(26)

Lahuerta, V.M.
(cubierta-Torre de la antigua Feria de Muestras, 38, 52 y 111)

Mantería
(16, 25 y 85)

Impresión

Arpirelieve, SA

Encuadernación

Raga, SL

ISBN, 84-8069-227-8

Depósito Legal, Z-3.344/00

© del texto, Antonio Beltrán Martínez. Zaragoza, 2000

© del diseño gráfico, Víctor M. Lahuerta Guillén. Zaragoza, 2000

© de la presente edición, Ayuntamiento de Zaragoza, 2000

BELTRÁN MARTÍNEZ, Antonio

Crónica de Zaragoza : [primer semestre de 2000] /
Antonio Beltrán Martínez. - 1ª ed. - Zaragoza : Ayuntamiento,
Servicio de Cultura, 2000

109 p. ; il. ; 27 cm
D.L. Z-3.344/00
ISBN 84-8069-227-8

1. Zaragoza-Descripción. I. Tit. II. Zaragoza. Servicio
de Cultura, ed.

908.460.224-25 Z

Enero a junio

5

Enero

13

Febrero

35

Marzo

51

Abril

65

Mayo

79

Junio

95

El último año del siglo XX comienza su andadura después de que medio mundo, y Zaragoza con él desde luego, hayan celebrado, equivocada pero deliberadamente, para beneficiarse económicamente con el evento, el principio del siglo XXI que, con toda seguridad, se volverá a magnificar el 31 de diciembre próximo. En Zaragoza el tránsito de la Noche Vieja al Año Nuevo se celebró en la calle, a través de un *cotillón* popular organizado por el Ayuntamiento, aderezado como era de rigor con las uvas supuestamente tradicionales (aunque no sea ésta costumbre antigua) y fuegos artificiales. Se calcula en 3.000 personas la representación presente de los habitantes de la totalidad de la urbe, acompañando a la alcaldesa.

Naturalmente se ha repetido la cantinela de *año nuevo, vida nueva*, en la que nadie cree, pero ni siquiera la coartada de la arribada del año 2000 sirve para que las cosas cambien aunque la repetición suene a novedad, como cada año. Puede reflexionarse en que todo aquello que se repite cíclicamente aparece como novedad para muchos y como tradición para los más, no importando si es mera repetición o renovación de tópicos ni la convic-

ción de que la mayor parte de los deseos expresados se reducen a fórmulas bien intencionadas.

Casi decepción ha producido que el famoso anunciado y temido *efecto 2000* se haya quedado en nada o tal vez haya sido explotado en su provecho por listillos y bolsillos que han trasladado una inquietud inverosímil e irracional a las buenas gentes que se dieron prisa en acaparar vituallas o en sacar dinero de los cajeros por si no podían hacerlo en vista de



Fin de año en la plaza del Pilar



Cubiertas del informe del IAE y de la *Guía de la Información*

blos y padezcan las mismas carencias que animan a abandonar los medios rurales para acudir a los centros urbanos más poblados.

En orden a las **relaciones económicas** internacionales el consejero Bandrés asegura que Aragón no pierde dinero europeo en la agenda 2000 y parece sano que se analicen las exactas dimensiones del problema para intentar ponerle remedio. Se acude, en el ambiente nacional, a la FITUR de Madrid para ofrecer a potenciales visitantes y compradores nuestras riquezas turísticas, de acuerdo con Cataluña y Navarra en lo que se refiere al Pirineo. Se buscan nuevas fuentes de energía y se pretende aprovechar nuestro incómodo, rudo y efectivo cierzo para instalar 600 aerogeneradores en las cercanías de Zaragoza con una inversión privada de 90.000 millones y se anuncia igualmente algo que puede ser muy importante, el que Zaragoza tenga un gran centro de control del AVE entre Madrid y Barcelona, a medio camino entre ambas ciudades, con instalación en Las Delicias.

Porque la realidad es que, como el pasado año y hay que temer que durante un largo futuro, seguirán gravitando sobre la ciudad lo deficiente de **las comunicaciones** (estación

Intermodal, AVE, autovías, Aeropuerto), la apertura de **los cinturones** perimetrales, el estreno de la **macrocarcel**, la traída del **agua del Pirineo**, la tragedia del **abandono de la vieja ciudad**, la imprescindible sustitución de **estructuras**, el **crecimiento** desaforado de la urbe inserto en el proceso polis, megalópolis, necrópolis, el **tráfico** y la congestión insoporrible de la circulación, el precio inasequible de la **vivienda**, etc., etc., etc. aunque aparezca casi como un milagro, que se juzga que está al alcance de la mano, el impulso al **ferrocarril de Canfranc** y el **desdoblamiento de la nacional 242** hasta el Burgo de Ebro. Cada gran proyecto genera esperanzas y provoca problemas. Así, los vecinos de La Almozara temen que la Estación Intermodal no atienda suficientemente a un entorno humanizado, de zonas verdes y espacios deportivos y pretende que los bloques de pisos sean viviendas protegidas...

La **Universidad**, plagada de problemas, reacciona de modo diverso frente al informe de José María Bricall solicitado por los rectores de toda España respecto de los que se temen para el año 2000 y se atisban en el futuro siglo; aparte de declaraciones generales *la Universidad pública tendrá difícil sobrevivir si no reflexiona. No se trata sólo de tener autonomía universitaria y dinero, sino de que se verifique después si lo está haciendo correctamente a través de un sistema de evaluación y acreditación de los estudios*; en la práctica se propugna mantener las tasas en defensa de los ingresos imprescindibles frente a la utópica Universidad gratuita y aumentar las becas y



Embalse de Yesa



Manifestación contra ETA

ayudas para los estudiantes que lo necesiten. Aunque la simple propuesta provoque huelgas y airadas protestas. La masificación de la Universidad con aumento del índice numérico de alumnos e indicio de accesibilidad y el pavoroso paro académico mediatizan todas las propuestas. Aunque las peticiones para inscripción en las pruebas de selectividad sean casi un millar menos que en 1992. Y Zaragoza, aunque no sirva de consuelo, padece los mismos problemas que el resto de las universidades europeas. En lo que podríamos llamar asuntos domésticos, en febrero se elige el claustro que votará al futuro rector, puesto que el prof. Badiola termina su mandato, entre reconocimientos de la sociedad, y concesión de honores, advirtiéndose escaso interés por parte de los votantes, en los trámites previos, poco más del 50%, que dan el triunfo al grupo de Renovación Universitaria, seguido de la Asociación Independiente de Profesorado.

Los **medios de comunicación** siguen siendo fuentes esenciales de esta *Crónica*. Por cierto que los periodistas entregaron el día 21 de enero los premios Asociación de la Prensa 1999, con motivo de la fiesta de su patrón San Francisco de Sales, a Radio Zaragoza por el programa *El Ebro la principal avenida de la*

ciudad, a la periodista María Rosario de Parada, premio *a la trayectoria*, y al aragonés universal Manuel Pizarro, presidente de Ibercaja. *ABC* inaugura un suplemento semanal dedicado al valle del Ebro, noticia positiva si no fuera porque encubre una realidad preocupante; en general importa menos la vertebración de Aragón y la potenciación de sus comarcas menos favorecidas que insistir sobre las zonas que mejor defienden su economía. Importa más el *corredor del Ebro* que se vale por sí mismo, que Aragón de lado a lado que necesita atención y conocimiento.

Y la ciudad se convulsiona, aunque olvide pronto, con noticias de carácter general que denuncian carencias o lacras de nuestro tiempo. Por desgracia la renovación del **terrorismo de ETA** con asesinatos y extorsiones, provoca profundo dolor tras cada atentado o aviva heridas pasadas como el atentado, de 1987 contra la casa-cuartel de la Guardia Civil, de Zaragoza, que asesinó a once personas y por cuyo atentado el juez Ismael Moreno decreta, el mes de febrero, prisión incondicional para el principal responsable del crimen ex-número uno de ETA, Francisco Múgica Garmendia, alias *Pakito*, y la angustia y la irritación rodean el vil asesinato de Fernando Buesa y de su escolta, en Vitoria, el 22 de fe-

brero y el de concejales del PP y una continua violencia contra quienes no piensan como los asesinos y sus cómplices. Los partidos políticos suspenden la campaña electoral, a consecuencia del primer citado crimen, y se llega a la conclusión de que terroristas y malhechores, sumidos en una trágica locura, hablan un idioma distinto al del resto de los humanos. Miles de zaragozanos alzan su voz y, sobre todo su presencia, seria e indignada, contra la barbarie en una manifestación que llenó la plaza de España el 23 de febrero y los escolares guardaron un respetuoso minuto de silencio en las aulas, para expresar su dolorida protesta. Y las mismas protestas e idénticos llantos y repulsas se repiten cada vez que ETA y sus cómplices siembran el dolor y la muerte en una sociedad pacífica.

La **violencia racista** en el pueblo andaluz de El Ejido, en el mes de febrero, pone de relieve cuestiones de fondo de muy diversa índole, análogas a las que atañen a los *temporeiros* en Aragón, y afecta a los planteamientos para el asentamiento de inmigrantes.

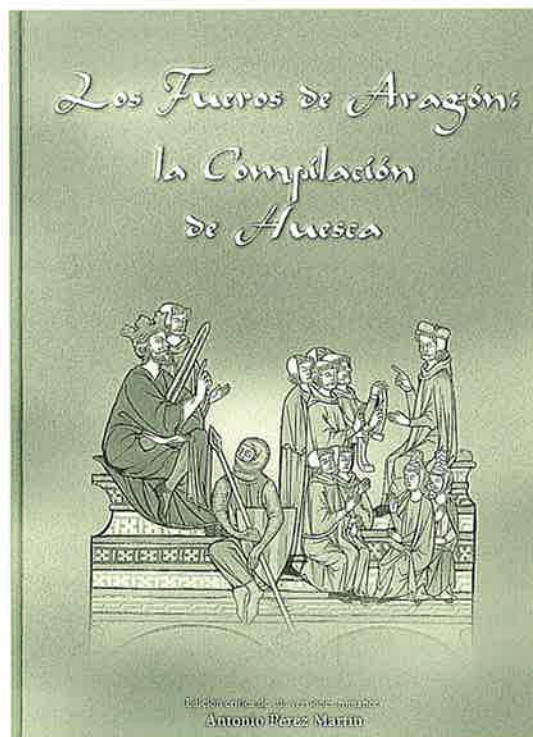
Se acerca mucho más a nosotros el grave problema de la **despoblación** y de las deficiencias graves, de desequilibrios y desatenciones, cuando aparecen las manifestaciones de que *Teruel existe*, que no son exclusivos de las tierras turolenses (emigración, envejecimiento de la población restante, pésimas comunicaciones, carencia de servicios...) sino comunes a otros lugares de Aragón. Pero Miguel Angel Liso, en febrero, ahonda en la herida con un artículo que titula «¡Ojo, que Aragón se muere!».

Muchas **instituciones de la ciudad** cumplen ejemplarmente a diario con sus cometidos laborales o culturales, aunque no aparezcan en la *Crónica* cada vez que realizan sus actividades normales; las noticias, como suele suceder, surgen cuando se produce algún acontecimiento excepcional. Por ejemplo la Universidad aparece en la prensa en febrero cuando el rector Badiola y el prof. Bermejo reciben galardones de la Academia General Militar. En anuncios publicitarios se asoman a la actualidad la Biblioteca de Aragón con muy variadas actividades diarias, lo mismo que el Museo Camón Aznar o el Auditorio, las salas de exposiciones, las de proyección cinematográfica, los institutos y escuelas, las fábricas, talleres y oficinas que son lo de cada día y representan el verdadero pulso de la ciudad.

El Derecho

El cosmopolitismo de Zaragoza no oculta la inquietud que se siente por la identificación de las llamadas *señas de identidad* de lo aragonés y la concentración en la capital, de oscenses, zaragozanos y turolenses de origen, presta un especial interés a cuestiones de tipo general como las que atañen al derecho y a los fueros medievales considerados como base para el conocimiento de diferencias y de acomodaciones al terreno y a la historia. Numerosas instituciones económicas y familiares, fundamentalmente altoaragonesas, como privilegios y fueros de población nacidos al compás de la marcha hacia el sur y de los establecimientos de cristianos en tierras de conquista a lo largo de sus rutas y fronteras, los acuerdos de Cortes y el evidente buen sentido jurídico de cuantos formaron la población del Reino, dieron lugar a la creación de un conjunto de disposiciones legales inmersas, en buena parte, en la legislación común, con apéndices forales que están siendo objeto de un interés especial, traducido en febrero del año 2000, en la presentación en el edificio de la Bolsa, de Madrid, de una compilación de los fueros de Huesca en cuyo acto el Justicia de Aragón, Fernando García Vicente, hizo constar *el carácter moderno y original del Derecho Aragonés, nuestra principal aportación a Europa* recalcan-

01



Cubierta del libro

do que fue el primer territorio que consagró el *habeas corpus* frente a las detenciones, suprimió la tortura como medio de prueba y limitó el poder real. En abril el mismo Justicia presentó en Montalbán el fuero de esta localidad turolense impreso en una atildada publicación. En definitiva cuando se trata de definir *lo aragonés* el derecho escrito o consuetudinario toman un protagonismo especial.

La gripe

Toda Europa se ve afligida a principios de año por un azote anual, la gripe, y las camas de los hospitales de Zaragoza se ocupan *a tope*, aunque anualmente se olvide su virulencia para *presumir* de que la actual es mucho más grave y afecta a mayor número de personas que cualquier otra. La que se conoció antaño como *influenza*, *trancazo*, *dengue*, *coqueluche* adjudicándole muchos nombres más que son indicio de su generalización, ha rebasado, con el internamiento de los afectados, la cabida de los hospitales y ha dejado fuera de sus ocupaciones laborales a un diez por ciento de la población activa, por un período de tiempo entre cuatro o cinco días, aposentando secuelas en los maltratados cuerpos por un período de casi un mes, sobre todo suma debilidad, con especial incidencia en niños y viejos, especialmente cardíacos y diabéticos o en quienes tienen los pulmones afectados por males o por años. Una vacuna antigripal que cada vez se inoculan más ciudadanos no elimina la enfermedad, aunque seguro que alivia sus efectos. En tiempos se decía que no había una gripe sino muchas y muy diversas y que por esa razón era tan difícil de prevenir y curar. Se propugnaban remedios elementales y caseros como el famoso meterse en el lecho y apelar *a la boina*; la infalible receta rezaba: *tómese una boina, cuélguese a los pies de la cama, bébase un buen vaso de leche muy caliente con otro tanto de coñac y repítase la dosis hasta que en vez de una boina se vean dos, y entonces cátrate curado*. Juan Soto busca el origen de la palabra en Francia, cuando Luis XV contrajo la enfermedad, y aplicaron la procedencia del mal a los *grüppi* suizos, pronunciado a la francesa *grip* y escrito con dos *pp* como aún se hacía cuando yo era chico. Achaque común a la hora de adjudicar país de origen a un mal es cargarlo sobre los hombros del vecino. La sífilis era para los franceses *el mal español* y para los españoles *el morbo gálico*. Pero la palabra

gripe viene de Francia, con toda seguridad, y el periodista Soto, citado, alude a un texto del conde de Tressan, de 1776, muy significativo: *Aparece este invierno una enfermedad general en todo el reino que se llama gripe, que empieza por un resfriado y dolores de cabeza, lo que proviene de la niebla y de los malos olores. Desde hace quince días no hay casa en París que no tenga uno o dos de estos enfermos*. Salvo lo de la niebla y los hedores, —para librarnos de ellos disponemos de nuestro Moncayo purificador—, lo dicho podría aplicarse igualmente a Zaragoza. Y es curioso que lo del *mal general* diera pie para que se atribuyese a Ramper, el caricato, en tiempos de Primo de Rivera, el chiste de *domina un mal general procedente de Jerez* y a cualquiera otro humorista lo mismo pero refiriéndose, años después, a Franco y a Galicia. Nada nuevo bajo el sol.



Portada del folleto reivindicativo

Pidiendo perdón

Insistentemente se asiste al acto de arrepentimiento y de solicitud de perdón por actos cometidos hace tiempo, solicitado por los descendientes de los culpables y, en cadena, esclavos de una especie de mimetismo, se llega a situaciones verdaderamente asombrosas, aunque las gentes las encajen con la mayor naturalidad. Puede recordarse la frase de Montalembert cuando escribió: *Para juzgar el pasado deberíamos haberlo vivido; para condenarlo deberíamos no deberle nada* y un historiador sabe que cada momento histórico se vio rodeado de un clima y circunstancias determinados que hacen, por ejemplo y en un caso banal, que nos extrañemos el año 2000, cuando se vuelve a proyectar la película *Gilda*, del escándalo casi general y de la condenada excitación que provocó hace apenas unas décadas cuando Rita Hayworth se desprendió descocadamente de un guante y recibió una sonora bofetada.

Nadie pide perdón por no hallar solución al problema, trágico en demasiadas ocasiones, de la autovía de Logroño, por accidentes, peajes, manifestaciones inaceptables de que una cosa son las vidas humanas y otra el negocio que las sociedades se plantean. Justo cuando se rebajan los peajes en un 40% entre Bilbao y Zaragoza, como un símbolo, una colisión múltiple a la entrada de la ciudad, en una rotonda gobernada por un semáforo, produce una víctima mortal. Suma y sigue... Pero la solución tachada de insuficiente considerará la liberalización del tramo de la A-68 entre Zaragoza y Monzalbarba cuando el Ministerio de Fomento ponga en servicio la conexión entre la carretera nacional 232 y la autopista 688.

En febrero el presidente Iglesias y la ministra Tocino sellan el *compromiso del agua*, problema eterno de nuestra sed y conflicto que alcanza a todo el mundo, aunque aquí se perfila en torno a Yesa y otros embalses, al Ebro y a su entorno. Acuerdo que no excluye divergencias sobre todo por el ritmo de ejecución, pero que tiene el valor simbólico de ser el primer encuentro entre miembros del gobierno Aznar y del de Aragón. El perdón total por la sed que padecemos no se alcanzará nunca. Y periódicamente en todo el semestre asomará el morro la temida bestia de los *travases* y la airada respuesta de quienes se asombran de que se asienten poblaciones y se pla-



Rita Hayworth,
en *Gilda*, 1946, de Charles Vidor

nifiquen industrias donde falta algo tan elemental como el agua. Cuestión larga y debatida que afecta a Zaragoza cuando se habla de la calidad del líquido para beber y a los lugares de procedencia de los caudales por sus perjuicios reales o teóricos que les causa tal política. Y así estamos día tras día olvidando que tal vez el meollo de la cuestión está en el desequilibrio universal, en la quiebra de valores que embridaban la sociedad y en el desorden de la sequía, de las violencias, de los crímenes de hijos contra los padres y de cuanto nos hace temer que la sociedad que estamos creando con adelantos técnicos maravillosos, no nos gusta.

Empezamos el año con esfuerzos para conseguir algo tan elemental como **desbloquear el presupuesto municipal** que, a mitad de mes, aparece reflejado en los titulares como «Rudi cede ante la oposición y adelantará inversiones para *salvarlo*». A estos esfuerzos se suma la estrategia planteada por Ebrópolis para el desarrollo del nuevo milenio.

Y no pasa día sin que aparezcan los más contradictorios textos sobre el **agua de Yesa**, el recrecimiento del dique que remansa sus aguas y la habilitación del embalse y cuanto rodea el tema que se aprueba, entre protestas, en una sesión municipal del 29 de enero.

Noticias generales afectan a la ciudad: los **asesinatos de ETA** y las manifestaciones públicas de los zaragozanos con especial incidencia de los escolares que se manifiestan en número de 40.000. También la sentida **muerte de la madre del Rey**, doña María de las Mercedes. Y la discutida popuesta del presidente Iglesias para una **salida negociada con Cataluña para el conflicto sobre la propiedad de los bienes aragoneses** de las parroquias de la zona oriental, desplazados a Lérida y retenidos indebidamente.

Muchas realizaciones importantes tropiezan con obstáculos para llegar a convertirse en las ansiadas realidades; la ciudadanía se irrita ante lo que estima rémoras nacidas de triquiñuelas políticas y clama por que desaparezcan de las gacetillas de cada día la fachada y la organización del espacio que nacerán en el **antiguo Tubo**, que lleva diez años de andadura y dilaciones, la definición del **uso de la Seo**, el futuro del **espacio Goya**, las **comunicaciones por ferrocarril y carretera** que vertebran Aragón y tantos otros que pueden ser *leit motiv* de esta *Crónica* y de la vida de la ciudad, aparte de cualquier consideración temporal.

Los Reyes Magos

Los magos de Oriente, ahora tres, reyes y con nombres identificados en Melchor, Gaspar y Baltasar, llegan el año 2000 a Zaragoza por el Ebro, con alguna peripecia que otra y fuego a bordo, y recorren la ciudad desde la calle del Doctor Fleming hasta la plaza del Pilar, por el paseo de María Agustín, plaza de Aragón, paseo de la Independencia y calle Alfonso I hasta el Pilar, acompañados por carrozas que



Sus Majestades los Reyes Magos

plasman plásticamente los sueños infantiles, con seres fantásticos que dejan de parecerlo a sus destinatarios habituados a toda clase de creaciones irreales, animales no menos fabulosos, un bosque encantado y una carroza que representa a un niño que recibe tanta fantasía, instalado en su habitación, todo servido por más de cien actores. Los Reyes visitaron con especial empeño y ternura a los niños enfermos internados en el Hospital Infantil.

Expo 2008

Un tema que presumiblemente aparecerá obsesivamente en todo el año y en los siguientes es el de postular la celebración de una exposición, no se dice si universal o nacional (porque hay que suponer que no sea regional) que represente para la Zaragoza del futuro lo que fue la Hispano-Francesa, conmemorativa de Los Sitios, de 1908, para el siglo que está a punto de terminar. Se piensa que se localice a orillas del Ebro. Y no extrañará que menudeen las noticias sobre propósitos e iniciativas aunque la gente de la calle no pierda demasiado el sueño por la cuestión, tal vez por nuestro escepticismo ante los proyectos a largo plazo y

14

una especie de *cuan largo me lo fiáis* como sentenciarían la imprevisión y el cinismo del Tenorio zorrillesco. Pero apenas iniciado el año aparecen en Zaragoza expertos de la Oficina Internacional de Exposiciones de París movidos por la asociación zaragozana que impulsa el proyecto, quienes ofrecen servicios y dan publicidad a sus actividades en acto solemne celebrado en el palacio de la Aljafería. Vicente González Loscertales, director de Participación Internacional en la Expo de Sevilla y profesor de Historia Contemporánea de América Latina, secretario del citado *bureau*, asegura que Zaragoza cumple todos los requisitos y afirma que *una ciudad que tiene un río tiene un tesoro* aunque hace falta limpiarlo y recuperar los márgenes. Corregimos al interesado conferenciante: Zaragoza tiene no un río sino tres, aunque nunca les ha hecho mucho caso. Ahora el Ayuntamiento estudia la posibilidad de establecer un parque temático sobre Iberoamérica, en el Ebro.

¿Aerolitos o frigolitos?

En toda España se ha registrado en enero, entre el asombro y el regocijo, una insólita llu-

via de una especie de granizo, de mucho mayor tamaño que el usual, bolas de forma irregular, de hielo sin discusión, primero caídas en diversas partes de la Península, fuera de nuestra Comunidad, luego también en Aragón, en Zaragoza mismo, en Andorra, después en Italia, sin que nadie alcance a determinar con certeza su naturaleza y formación, a pesar de que el Consejo Superior de Investigaciones Científicas y numerosos especialistas aventuran hipótesis que se contradicen y siembran los escepticismos y bromas en la gente, sobre todo cuando se averigua que un ciudadano ofrece recetas en Internet para fabricar tales gélidos objetos y, en otros casos, se demuestra que se trata de tomaduras de pelo más que de fraudes. Pero siguen cayendo y dos casi dañan un coche junto a la presa de Pina, en el Ebro. Se explica con claridad todo lo que no pueden ser pero a una buena mujer de Almería casi le parten un hombro. Con la misma insistencia que aparecen se desvanecen los trozos de hielo o aerolitos bautizados por un bromista como *frigolitos* y se entrecruzan de verdades y mentiras las noticias sobre ellos.

Esta insólita lluvia y su tratamiento periodístico como comidilla de las gentes, sirve para reflexionar sobre la atención que se presta a lo supuestamente misterioso o el olvido total de lo que preocupó y hasta angus-

tió poco antes. El caso es que los más serios investigadores han estado metidos en el ajo, respondiendo con ambigüedades a las preguntas concretas. César Mombiela, presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, señala que puede tratarse de fenómenos naturales poco corrientes. Algunos hablan de restos de cometas, de residuos de origen extraterrestre. Uno de tales objetos caído en Andorra llega a pesar 885 gramos; en Monzón son menos precisos y dicen que el caído allí es del tamaño de un plato; uno de 3kg de peso, de Zaragoza, hace dudar de su autenticidad y Juan Bartolomé confiesa que los aerolitos no son todos iguales. Los más serios hablan del misterio o los sitúan entre el fraude y la incertidumbre, pero nuestro pragmatismo se resuelve diciendo que *los aerolitos hallados en Aragón irán al fregadero* y no falta quien recurra al cantable de *El rey que rabió* y a la sentencia de sus sesudos doctores cuando concluyeron que... *el perro está rabioso o no lo está.*

La Seo

Con nuestra afición a polemizar o, mejor, a disputar y a afiliarnos a filias y fobias, a partidismos y diferencias no resulta raro que la catedral de la Seo, aún no restaurada totalmen-



Cimborrio y torre de La Seo

te, pero distinguida con un premio nacional del Ministerio de Cultura, precisamente por las obras cumplidas, se convierta durante el mes de enero en blanco de opiniones encontradas entre el cabildo y el arzobispado por una parte y el Gobierno de Aragón y el consejero Callizo, por otra, acerca de un plan que haga compatible el uso religioso y la función cultural como monumento o museo. El profesor Aranguren decide que la Seo es del pueblo aragonés, algunos esgrimen como argumento a tener en cuenta los millones que los contribuyentes de toda clase han aportado para las obras realizadas, y cuantos usan y disfrutan de buen sentido piensan que una y otra cosa no son incompatibles y que se llegará a una solución de compromiso que no se facilita precisamente con terca oposición de filias y fobias según la *teoría del hincha*. En determinados momentos y según opiniones bien definidas se llega a tomar partido, por una de las partes, con exclusión de la otra y parece raro al interlocutor que, cuando se nos pregunta de cuál somos partidarios, respondamos: *de la Seo*. Sacar a relucir güelfos y gibelinos, desamortizaciones de Mendizábal o josefinismo y otros precedentes históricos y traducirlos en reproches es volverse de espaldas a una solución que el sosiego y el tiempo impondrán y



Restauración en La Seo

que seguro que será beneficiosa para los rezos de muchos y para el perfeccionamiento espiritual de todos, ante un edificio que merece ser símbolo de Zaragoza, porque concentra la historia desde el santuario romano de los cimientos, a la bella mezquita islámica, al templo románico y a las construcciones gótica, renacentista y barroca que se han sucedido sobre el mismo lugar para mostrar el eje sacralizado de la eterna Zaragoza y la hermosa realidad presente.

Sucesivamente aparecen declaraciones o artículos como los del deán del cabildo Antero Hombría que acepta que la Seo debe tener usos culturales, como *catedral viva y sin polémica*. Un editorial de *Heraldo de Aragón* habla de *un rifirrafe estéril* con excelente buen sentido y petición de un acuerdo en beneficio de Zaragoza y del universo mundo y Guillermo Fatás subraya, lo que nadie discute, que estamos ante un *templo y monumento*; José Bada resume: *No hay que ignorar que se trata de un monumento histórico en el que se han gastado cantidades ingentes de dinero público. Pero impedir que funcione como lo que es, una catedral, sería desnaturalizarlo*. J.L. Trasobares en su intencionada columna de *Heraldo* «Independencia 29» insiste: *Pero ¿qué lio es éste, ilustrísimas? ¿dónde está el conflicto, que no lo veo?, ¿dónde la desamortización, el anticlericalismo o las malas artes? O sea, reverendos padres ¿porqué no cerramos en paz y con lógica este asunto de la catedral, admirado edificio que es de vucencias y es también de todo el pueblo soberano que pagó tributos, diezmos y primicias, aparcerías, ierrepeefes e ivas?... Isabel Cabrera, subdirectora general del Patrimonio Histórico español, tertia para desautorizar el prudente plan del consejero Callizo, recalando que puede ser contrario al Concordato con la Santa Sede y al espíritu general de relaciones de los dos poderes, aunque tal documento se envía a una emisora de televisión y es acusado de responder a un interés partidista a lo que el diputado Sebastián Contín responde que *el consejero ve fantasmas*.*

En 1990 la Diputación General de Aragón presidida por Hipólito Gómez de las Rocas y las diócesis aragonesas suscribieron un acuerdo de colaboración acerca del Patrimonio Histórico, Artístico y Documental de la Iglesia en Aragón, tratando de prevenir expolios o pérdidas y de lograr la acción social de dichos bienes y de acuerdo con la ley de Patrimonio Nacional de 1985. Se refería a los

bienes que los poderes públicos han de conservar, proteger, enriquecer y poner al servicio de la sociedad a fin de que puedan ser objeto de contemplación, uso, estudio y disfrute por parte de la sociedad sin olvidar la irrenunciable dedicación al culto y las devociones tan fuertes como la del tradicional Cristo o Santo Dominguito de Val, San Pedro Arbués y las ceremonias que tuvieron siempre como adecuado marco la *parroquieta*.

Afortunadamente lo que vale es que el día 20 de enero se hace el traspaso al cabildo de las actividades que en la Seo mantenía el gobierno y el 21 asume aquél los gastos de luz, limpieza y seguridad, y en el mes de febrero todos se muestran de acuerdo en que se llegará con facilidad a la solución del pretendido problema en defensa del interés general y con olvido de las posturas particularistas.

Pero bueno es anotar la vertiente sociológica del problema que se indica porque entre la catedral y la Aljafería han recibido un millón de visitantes desde su restauración, lo cual resulta insólito en Zaragoza y hasta en cualquier otro sitio, conformándose así una especie de plebiscito popular sobre lo justo de la obra realizada. Por cierto que el 15 de enero se anuncia que el monumento abrirá todos los días, se cobrará una entrada de 300 pesetas, a partir del 1 de abril, y que la estadística de visitas de 1998 ha sido de 361.250 personas.

La moraleja reside en que si en enero no pasa día sin que prensa y radio se ocupen de la Seo y se entablen dimes y diretes entre diferencias enconadas, en febrero el tema casi desaparece de la actualidad para que aprendamos los peligros que entrañan siempre los extremismos y las opiniones de quienes están convencidos de tener siempre razón. Lo peor es que la restauración de la catedral no ha concluído y deberá ser acometida; la zona contigua a la Pabostría sufre la acción de filtraciones que afectan a la maravillosa capilla de San Bernardo y faltan bastantes obras parciales que cumplir para terminar el proyecto y devolver al excelso monumento su total presencia entre la admiración de todos.

El Tubo

Se recrudece en enero la inquietud por la situación de la acomodación del espacio ocupa-



El Tubo hace dos décadas

do por el llamado Tubo cuyos proyectos andan rodando desde hace diez años por los despachos y comisiones, dado que la fachada se sitúa en uno de los puntos emblemáticos de Zaragoza y comporta una grave responsabilidad para cuantos deban aconsejar o decidir, porque no se trata sólo del aspecto exterior sino de que, además, las nuevas instalaciones pueden incidir en la vida de la ciudad, en el futuro de la plaza y del *paseo*; los arquitectos, en enero, explican que el diseño es bueno por la *integración en el entorno de la plaza de España*. El primer proyecto, hace ya diez años, sobre el que informamos en su día negativamente respondiendo a una consulta, planteaba un aspecto vanguardista, con un gran arco y acristalamiento, y provocaba la descatalogación de edificios contiguos. Otra propuesta procuraba entonar con las casas vecinas pero banalizaba el conjunto; y la que sale a la palestra en enero, no gusta a los grupos municipales aunque Patrimonio la encuentra aceptable o mejor que las anteriores, y terminará por aprobarse en febrero con algunos reparos. El proyecto ha sido redactado por el arquitecto Daniel Olano, las actuaciones las realiza Puerta Cinegia, SA y las últimas dificultades planteadas han surgido por el mecanismo de mo-

vimiento interior del espacio, accesos e incluso por un estacionamiento subterráneo en la plaza y sus entradas y salidas. Nacerían así comercios, oficinas, un hotel, se conservarían el antiguo Banco Vitalicio rehabilitado como establecimiento hotelero, el patio gótico de la calle Mártires, 5-7 y la escalera barroca de la calle 4 de Agosto. Pero no se dice nada de la jamba de la puerta levantada donde la antigua romana en honor de Fernando el Católico. Se conservan, así mismo, los restos romanos dentro del conjunto y se harán visibles. Pero las polémicas no cesan hasta que remitan y se concluyan el mes de febrero, al parecer, con la aprobación de los planes por la Comisión de Patrimonio. Si esto ocurre a principios de año el *culebrón* seguirá durante meses. Se publican artículos de mucho fuste lamentando la pérdida de la Cruz del Coso, surge cada dos por tres la cuestión del estacionamiento subterráneo y sus accesos y así continúa el Tubo o lo que queda de él.

Los dimes y diretes van de la Comisión de Patrimonio a la Delegación de Tráfico que advierte que el proyectado aparcamiento impedirá el *bulevar* de Independencia.

Aragón existe

Los diferentes actos simbólicos que tratan de reclamar la atención de todos hacia los gravísimos problemas de Teruel, con el lema *Teruel existe* descarnan los nacidos de la despoblación y el envejecimiento, de la deficiencia de servicios, de la consideración de que el agua y las comunicaciones son vitales, pero faltan, y de las cuestiones que derivan de lo injusto de que la atención prestada a los pueblos dependa su potencia demográfica.

En Zaragoza repercute el movimiento turolense (que podría repetirse por numerosas comarcas de Aragón en iguales situaciones y circunstancias) desde enero con marchas de atletas turolenses por el Parque, con relevos, 15 horas de duración y 181 kilómetros de recorrido acompañadas de manifestaciones expresas y con una activa participación de escritores, artistas y de todos los aragoneses comprometidos en un problema común. Por fortuna el intento de remitir la cuestión a la búsqueda de culpables y tratar de hallarlos siempre en los de la *acera de enfrente* no cuaja ante la realidad de que lo que importa es no buscar o encontrar culpables sino resolver el difícil

futuro. Pero los intentos partidistas, el tratar de ver los *plumeros* ajenos o justificar lo negativo con el *más eres tú* en esta ocasión, por fortuna, no prospera y Zaragoza y Aragón entero repiten que Teruel existe y que todos nosotros existimos de forma solidaria y fraternal.

Como ejemplo de que la cuestión se extiende a todo el territorio y al millón largo de aragoneses, está el que un informe de la Asociación Bilbao-Metrópolis 30, descubre que Zaragoza, junto con Bilbao, tienen una población mayor de 60 años que supera, en proporción, a la de menos de 15, lo que traslada el problema de falta de nacimientos también a las grandes ciudades sin que tal cosa sirva de consuelo para los medios rurales o para la totalidad del problema el que se extienda a todo el mundo de los poderosos, económicamente hablando, o a las ciudades que parecen ajenas a estas cuestiones.

La estación del AVE en las Delicias

El nuevo año ha puesto sobre el tapete de la actualidad permanente los proyectos para la nueva estación Intermodal ferroviaria; nadie duda que la *superestación* esconderá una verdadera nueva ciudad con cines, hoteles, restaurantes, helipuerto, albergue (¡por fin!) para los autobuses y sus servicios propios, cambiando el aspecto del barrio y la vida entera de Zaragoza.

Se han difundido los gráficos de los cinco proyectos presentados¹, con especiales preferencias por el del arquitecto Bofill, con una emblemática cúpula de cristal, solución a la que se califica de *la más espectacular*, se subraya también el interés del proyecto de Valero, con Carlos Ferrater, que hace más hincapié en la integración urbanística, se llama vanguardistas a sus propuestas y se advierte que los otros cuatro proyectos presentados lo son mu-

¹ Aunque muy pronto las cábalas apuestan por los proyectos de Bofill con su barco de cristal invertido y el de Ferrater y Valero, un parque que envuelve la superestación, los demás proyectos, todos entre 21.000 y 26.000 millones de pesetas de costo son los de Mecsa-Arup-Abalos y Herreros *una plaza mirador sobre el edificio*, Intecsa-Enrique Bardajó, *sobriedad y funcionalidad*, Eteyco-Europroject-J.G Asociados *que atiende al espacio central de Las Delicias* y Typsa-Ingenieros y arquitectos, *luz y estructura inteligentes*.

cho menos y se sabe que decidirá el GIF a fin de mes (aunque no falta quien apostilla que obtendrá 1.300 millones por los hoteles de las Delicias); algunos se preocupan por el mucho dinero que costará conservar y limpiar lo que se levante, otros pontifican sobre el simbolismo de obras señeras, pero finalmente el Instituto Gestor de Infraestructuras Ferroviarias escoge el proyecto de Ferrater y Valero, sin participación directa de la ciudad en el fallo, y el Ministerio de Fomento se propone invertir alrededor de 3.000 millones en el presente año para sacar adelante el completo proyecto. El programa comportaba la recepción de ofertas hasta el 13 de diciembre de 1999, el proyecto definitivo debía estar listo en abril del 2000 y la ejecución de las obras entre julio de dicho año y el mismo mes del 2002 para entrar en servicio en diciembre del citado año.

En el mes de enero, antes de la recuperación de la antigua estación de Las Delicias, se le asigna pretendidamente el ser sede del Museo del Ferrocarril, tenazmente defendido y dotado de estudio de la Fundación de Ferrocarriles Españoles, con anteproyecto que piensa en un tren vivo y material estático que ocuparía 500 m² de extensión.

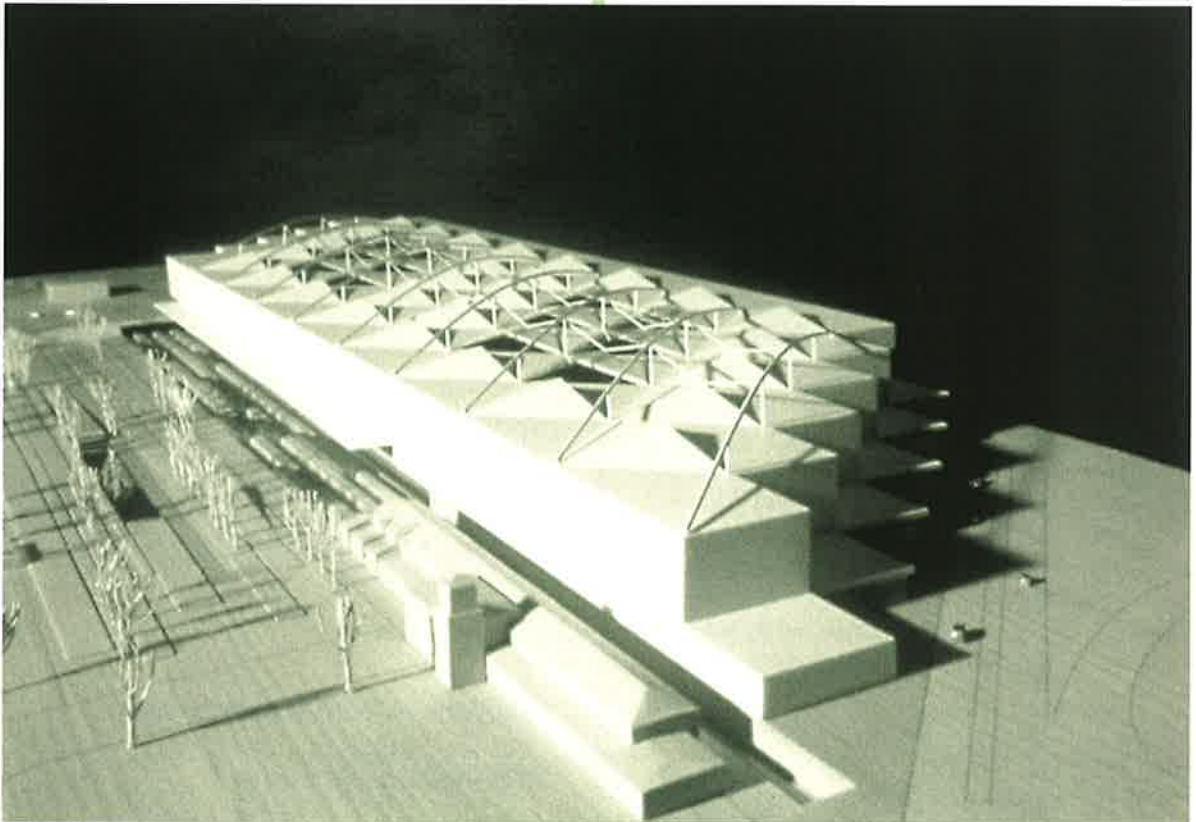
Llega a Zaragoza el llamado *tren del euro*, con cuatro vagones, en cuyo interior se explican gráficamente las ventajas de la moneda única, de casi toda Europa, precisamente cuando comienza a dar tumbos y a perder fuerza frente a la potencia del dólar.

Se advierte que la unión de Madrid con el Norte se realizará por Valladolid y no por Zaragoza y otra vez nos dan motivos para dolernos de inasistencias y abandonos.

Aeropuerto

Al escaso movimiento del Aeropuerto, con un descenso de las cargas de un 65% en 1999 con relación al año anterior (aunque aumente un 11,3% de pasajeros) y a la constante presencia de problemas pretendidamente insolubles, sirve de lenitivo la huelga de camioneros franceses, que cierran y colapsan las vías de comunicación terrestre, siendo la fábrica Opel y sus filiales las que han acudido con urgencia a Garrapinillos en una situación que se califica *casi de pánico*.

Se hace notar que el nuestro es el aeropuerto nacional que perdió más actividad el



Maqueta del proyecto de la Estación Intermodal

año pasado. Pero existe la esperanza de que la Estación Intermodal valore la importancia estratégica de Zaragoza y de su Aeropuerto. Y, a mitad de febrero, se anuncia a bombo y platillo que *Zaragoza tendrá el centro logístico más grande (por mayor) de Europa*, 45.000 millones de inversión pública y privada, con proyecto en el que andan de acuerdo el Gobierno autónomo y el Ayuntamiento y al que las mercancías llegarán por aire, tierra-carretera y ferrocarril.

Aunque el mismo día se bajan los pies al suelo y se pide que se agilice la autovía Teruel-Zaragoza que parece de hace siglos...

La autovía de Logroño

La permanente actualidad de esta transitada vía se tiñe, de cuando en cuando, con demasiada frecuencia desde luego, de tragedia y sangre por accidentes mortales y los zaragozanos están sensibilizados en grado sumo frente a la dilación en hallar soluciones que, a veces, parecen denunciar que se valoran más los dineros y ganancias que las vidas humanas y la tranquilidad de los ciudadanos. Aparte de ello no pasa día sin que se hable de atascos y congestiones, de la aprobación medioambiental de la vía que ha de resolver (al menos eso se espera) el sobado problema; se dice tajantemente que *Fomento ya no tiene excusa para enlazar la N-232 y la A-68* por haber aparecido en el Boletín Oficial la aprobación por *medio ambiente*, pero unas declaraciones de los responsables de la autopista y la defensa de su negocio dejan las cosas claras y en el aire, y no precisamente de acuerdo con las opiniones de los sufridos habitantes de la ciudad. *El Periódico de Aragón* publica unas manifestaciones, que a algunos nos parecen asombrosas, de José Alberto Pradera, presidente de la Autopista Vasco-Aragonesa, tajante en sus apreciaciones: *Yo doy un servicio y hay que pagarlo* pasando factura. *¿Opel se hubiera instalado en Aragón sin la A-68. De qué...?* y cuando se habló de muertos y desgracias en la entrada de Zaragoza sentenció: *Yo lo entiendo pero esto es una empresa. A mi también me gustaría que la Opel me diera coches gratis*. Lo cual está dentro de la fría lógica de los tiempos pero a un humanista le parece algo así como salirse por peteneras...

El Casco Viejo

Un problema permanente y no exclusivo de Zaragoza o de España sino universal, es el abandono de los núcleos históricos sustituidos por los nuevos barrios, limpios, cómodos, aunque a veces mal comunicados, y fuente de problemas de desplazamientos y de dificultades para los servicios, común a toda Europa. Recibe soluciones parciales que aplican el plan global, conocido en siglas por PICH, por ejemplo el tratamiento cuidadoso de las calles de San Agustín, Alcober, Olleta, Barrioverde y Arcadas donde se gastarán 103 millones de pesetas, renovando tuberías y servicios y eliminando la mugre y la desidia que no hay que confundir con antigüedad. Los medios de comunicación que difunden la noticia añaden la renovación de la calle de la Madre Sacramento y la apertura del camino del Pílon, de la vía Pignatelli y el 28 de enero se inaugura la remodelación, con 44 millones procedentes de fondos europeos como medio, de las calles Marqués de Lazán, La Zarza, El Espino, Los Estudios y el Gallo o de la plaza del Rosario en el Arrabal. Pero también se anota que la calle Mayoral, sita entre las del Conde de Aranda y Pignatelli, ha tenido que ser *levantada* seis meses después de su inauguración, a causa de obras en la zona contigua, dentro del Plan Pignatelli.

Se presupuestan 80 millones de pesetas para acometer las obras de la plaza del Justicia, parcialmente peatonalizada. Se prohíbe por la Comisión de Urbanismo ampliar el número de bares en las zonas saturadas, defendiendo la habitabilidad de la ciudad, y sin que eso remedie el ruido y la algarabía de determinadas calles, con la incidencia en el reposo (o la falta de él) de los quejosos vecinos.

Pero en el entramado de luces y sombras que dibuja la conservación y vida de una ciudad, aparece el pavimento de la plaza del Pilar, entre el *cubo* y la catedral de la Seo, que se levanta de nuevo, esta vez, según el arquitecto Perez Latorre, por una fuga en la red municipal de tuberías.

Obras e investigaciones en Zaragoza, del suelo al vuelo

El 31 de enero una filtración dejó sin agua a la zona de San Pablo, recordando que las tu-



Solares en la calle Olleta

berías son viejas y que el ingente problema sigue latente se denuncie o no por reventones y estragos concretos. Y es que la tregua en los reventones de conducciones de agua es sólo aparente; el 20 de enero la rotura de una tubería en la vía Ibérica perturba el suministro de agua potable y obliga a cortar el tráfico.

En lo positivo el Mercado Central estrena calefacción, refrigeración e iluminación, por impulso de la Asociación de Detallistas de dicho mercado y actuación municipal.

Aparte de lo que ofrecen o postulan casas y calles, la inseguridad motiva quejas polarizadas por la Asociación de Comerciantes del sector de San Pablo que piden, y les prometen que se atenderá su petición, el dotar el barrio de más policía.

Fuera del Casco, enero contempla la remodelación del andén central del paseo Fernando el Católico y de la Gran Vía, con un costo de cerca de 25 millones.

Y las soluciones se muestran por José Laborda, arquitecto director de la cátedra Mag-

dalena, de la Institución Fernando el Católico, quien desarrolla un curso sobre arquitectura y urbanismo de la ciudad en el Centro de Exposiciones y Congresos de Ibercaja. En tres artículos en *Heraldo de Aragón* se ocupan de la restauración de la Seo y, sobre todo, de su fachada partiendo de principios teóricos como *el aire forma parte de los edificios; cuando éste se altera una parte de ellos se destruye*, poniendo como ejemplo el enjalbegado de la fachada de la Seo (según los documentos que lo justificaban por ser su aspecto original); se comprueba que la sorpresa del rabioso blanco se amenguase cuando se debilitó su nitidez; razona que ha cambiado el punto de mira de los viandantes desde que existía la plazuela y no era la Seo el remate de la gigantesca y desolada plaza *la primera percepción de quien salía de la calle del Pilar, era la portada de la catedral*.

En relación con una cuestión, que linda con el pintoresquismo, ahora resulta que la firma Decaux reclama 1.600 millones de pesetas por perder los chirimbolos que sembra-



Nueva pasarela peatonal en los accesos a la ciudad

ron la ciudad de productos en serie, repartidos por todas partes y que fueron rechazados judicialmente, por lo menos en gran parte.

Más. El Parque Roma estrena un nuevo centro de salud, sustituyendo al consultorio de la calle de Tarragona.

En Las Fuentes los vecinos comienzan a instalar ascensores en las casas. Porque asombra que, en el 2000, nos informen de las carencias de ascensor, agua caliente y otras comodidades, que se había llegado a creer que estaban en poder de todos y que periódicamente nos situán frente a las diferencias entre quienes disfrutan de todo y quienes carecen de casi todo.

Calles y plazas. Los Sitios

En nuestro libro *Calles con historia de Zaragoza*, publicado en fascículos por *El Periódico de Aragón*, faltó espacio para tratar detenidamente del fenómeno histórico-sociológico de los nombres asignados y su cambio movido por avatares políticos, o por desaparición de las circunstancias que provocaron su bautizo. Así los nombres de gremios y corporaciones o

52

la aparición de políticos o personajes de moda, con el consiguiente y natural cambio u olvido al compás de los sucesos generales. La *arboleda*, meta de excursiones a la orilla izquierda del Ebro, con travesía de las aguas mediante la barca del tío Toni o de la *pasarela*, hoy incluida en la ampliación de la ciudad y en el problema de las riberas, se llamó de Macanaz cuando se pusieron de moda los postulados de la Ilustración y el Regeneracionismo de sus protagonistas; ahora se pretende que se cambie por *Héroes anónimos de la Independencia*. La realidad es que hasta las conmemoraciones de 1908 Zaragoza dedicó escasa atención a los acontecimientos que llevaron su nombre en triunfo por todo el mundo, rendido a la potencia napoleónica y asombrado de que se opusiesen a su poderío muros de barro y pechos de militares y paisanos. Tal olvido se produjo al menos en lo que se refiere a rotular calles con sus nombres.

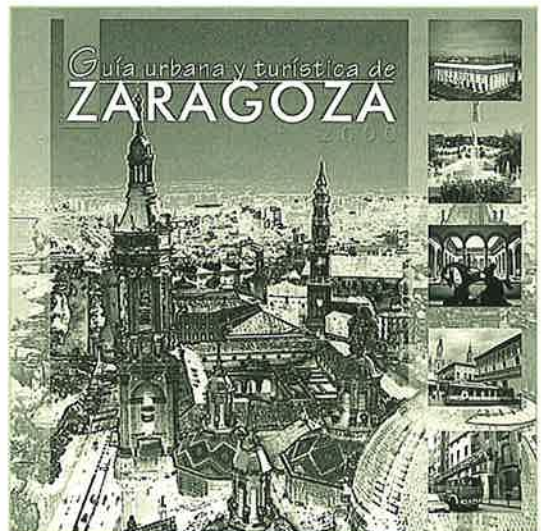
Y verdad es, también, que la simplificación que el pueblo hace de los acontecimientos complejos ha motivado que Los Sitios fueran obra de un general, Palafox, una mujer de la nobleza, la condesa de Bureta, algunas del pueblo, Agustina, Manuela Sancho, un labrador del Arrabal, el tío Jorge, curas y frailes

como Sas y Boggiero, olvidando la gesta anónima, los 50.000 muertos, más en número que los poco más de 40.000 habitantes que Zaragoza tenía, y la fuerza de lo anónimo que la ciudad celebra en el Monumento a los Mártires. Aunque esta *independencia* se refiere a la guerra contra Napoléon y a Los Sitios y a la propuesta de la historiadora Nuria Marín para el Arrabal. Se dirá que el nombre es muy largo, pero como no hay que escribir sobres para mandarlos al lugar... Hay que registrar lo atinado de que el Arrabal reclame protagonismo cultural e histórico en la epopeya de Los Sitios, que pasan por restaurar la escultura que recuerda al tío Jorge Ibort, cuya historia ha sido escrita por la citada Nuria Marín. Nació el tío Jorge el 22 de abril de 1755 fue hijo de Nicolás Ibort y María Casamayor, bautizado en la Seo, según partida de bautismo conservada, aprendió a leer y escribir, fue apodado Cuellocorto, acudió con otros a La Alfranca en busca de Palafox para convertirlo en cabeza de la resistencia popular zaragozana, y el propio general describe su actividad: *de bravura extraordinaria, siempre armado de su trabuco; no se ocupaba de otra cosa que de velar por mi seguridad personal siendo mi cancerbero. Desafiaba todos los peligros sin calcular las fuerzas ni el número de sus enemigos. Murió en mi casa, de enfermedad, recibiendo en su funeral los honores de Capitán de la Compañía de Labradores, siendo depositados sus restos en el panteón de mi familia.* Los del Arrabal proponen la creación de una ruta de Los Sitios en su barrio que se iniciase en el puente de Piedra, justamente en la cruz dedicada al barón de Warsage y a Boggiero y Sas, el primero muerto por las heridas de una bala de cañón, defendiendo el puente, y el escolapio y el cura cosidos a bayonetazos por los vencedores y arrojados sus cuerpos al Ebro. Seguirá la ruta por San Lázaro y el emplazamiento de las baterías defensivas, hasta el lugar de emplazamiento del antiguo convento de Altabás, en las actuales calles de Sobrarbe y avenida de Cataluña, con batalla reñida para ganar su puerta *los franceses debieron dar hasta siete cañonazos para derribar la puerta ya que tras cada ataque los defensores del Arrabal la levantaban. Cuando los franceses accedieron y alzaron la puerta hallaron debajo más de 80 cadáveres* (Melús); cerca está la calle de Jorge Ibort y la casa donde vivió según reza una lápida empotrada en su fachada, para continuar a la plaza del Rosario donde se concentraban los hombres de

la defensa, el callejón de Lucas, única calle cubierta que queda en Zaragoza y escenario de duras luchas, y a la arboleda de Macanaz donde se enterraron muchas víctimas de la cruenta contienda.

Los nombres e historia de las calles de Zaragoza son tema apasionante que plantean relaciones con los momentos históricos en que aparecieron, su conservación, el oficialismo o la veta popular de las denominaciones y la aculturación de corruptelas o de afirmación de opiniones que hacen que la calle de don Jaime I siga llamándose de San Gil o que el nombre de Alberto Casañal se desplace de calle en calle sin ganar tradición. Un callejero casi *oficial* entregado por *El Periódico de Aragón* a sus lectores y corroborado por un CD Rom de *Heraldo de Aragón* ha tratado de poner orden, al menos alfabético en vías y plazas y da la razón a un lector de *Heraldo*, Ángel Hernández Mostajo, que se queja de las rotulaciones de Coso Alto y Bajo en la plaza de España remeden los que son tradicionales en Huesca e inexistentes aquí e incluso subraya la redundancia de *calle del Coso* recurriendo al Diccionario de la Real Academia que define *Coso* como *calle principal* poniendo como ejemplo el de Zaragoza sin necesidad de alcanzar latines y *cursum* como origen. Anotemos de paso el que no exista un callejero descriptivo puesto al día de las calles de la Zaragoza del año 2000 y que nos parece absolutamente imprescindible porque la mayor parte de los ciudadanos ignoran lo que significa el nombre de su calle.

23



Carátula del CD Rom

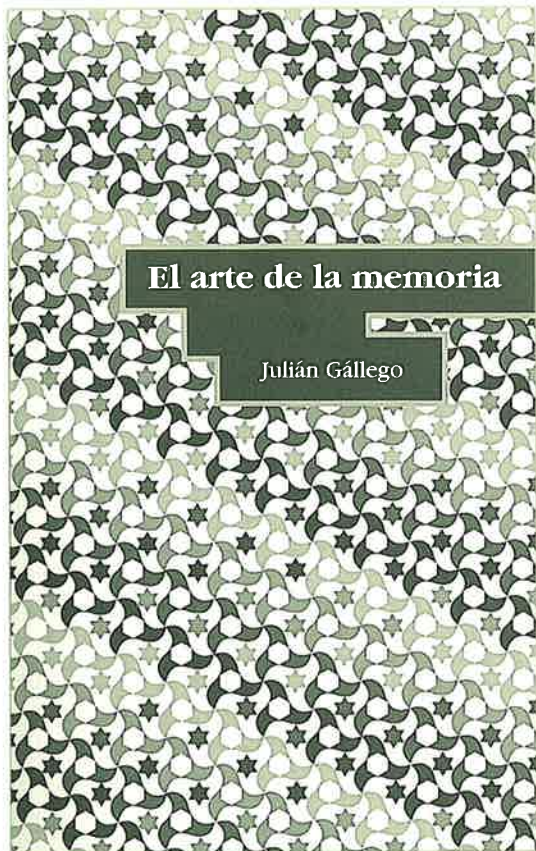
Libros

Se dice que en Aragón se editan pocos libros y se lee poquísimos. El *heroísmo* de los editores es evidente, pero la presión de los lectores es escasa. Por eso es tan importante la acción del *Círculo de Lectores* y sus premios y tal vez el panorama sea menos desalentador de lo que solemos decir.

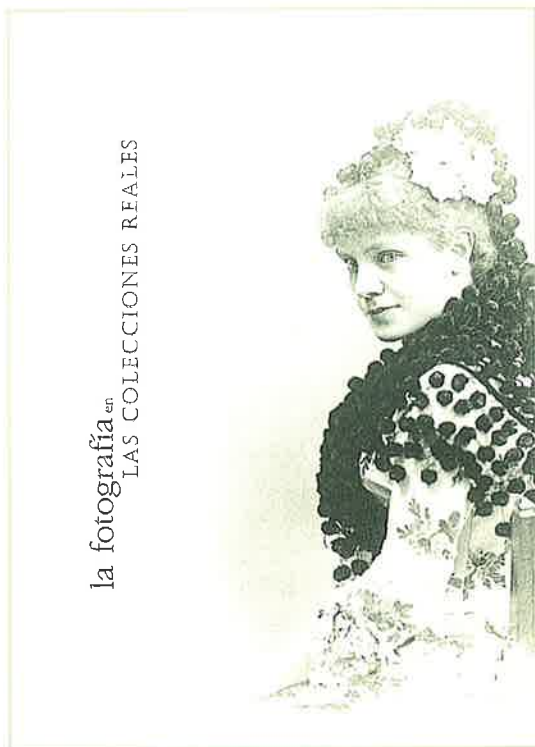
Singularizando el tema en algunos libros se presenta el editado por el Ayuntamiento, *El arte de la memoria*, escrito por Julián Gállego, zaragozano nacido en 1919, profesor emérito de la Complutense, obra autobiográfica con muchos capítulos dedicados a su vida de cada día en Zaragoza.

El tomo 3 de las *Memorias* de Antonio Beltrán, edición de Aneto y del mismo autor *Pueblos de Aragón*, primer volumen de una serie dada a estampa por la Institución Fernando el Católico que va a la cabeza de las publicaciones esporádicas o periódicas que se refieren en muchas ocasiones a Zaragoza.

Sigue su andadura semanal la excelente colección de libritos de temas aragoneses editado por la CAI, con añadidura de 100, el nú-



Cubierta del libro



la fotografía en
LAS COLECCIONES REALES

Cubierta del catálogo

mero que se desea alcanzar; *Heraldo* continúa regalando en fascículos la *Historia del mundo* contada al modo periodístico y *El Periódico* ofrece entregas sobre los castillos aragoneses.

Siguiendo una plausible costumbre las exposiciones importantes ponen al servicio del público catálogos, a veces tan lujosos como *Pintura Europea actual. Un encuentro entre el Norte y el Sur*, de la Obra Social de Ibercaja, sobre una exposición itinerante de Tore A. Holm o *La fotografía en las colecciones reales*, celebrada en la Lonja por el Ayuntamiento, el Patrimonio Nacional y la Fundación la Caixa, en realidad un sugerente llamamiento a la historia por el contenido de las fotografías y de la propia técnica fotográfica. O el que recoge la excepcional y sorprendente exposición del Museo Camón Aznar con obras del Museo de Santiago de Chile y óleos de Murillo, Zurbarán, Bayeu, Pradilla, Zuloaga Zubiaurre, Benedito, Sorolla... un total de 54 obras de 32 autores.

Y conmemorando los 75 años de la fundación de los talleres de artes gráficas La Comercial y sufragado por esta casa *Setenta y cinco años de pintura aragonesa*, un hermoso libro con textos de Gonzalo Borrás y Concha Lomba que han seleccionado los 75 pintores que figuran, fue presentado con palabras del

editor, de los autores y del prof. A. Beltrán. Naturalmente que en el ambiente flotó la idea de la necesidad de la creación de un imprescindible Museo de Arte Contemporáneo en Zaragoza.

Monumentos y casas

Este es tema de cada día, el más objetivado cuando se habla de la ciudad que dicta por centenares resoluciones sobre *urbanismo* en una ciudad que crece y que ha de atender a la que cada día encuentra por la mañana, al despertarse.

La *Escuela Taller La Mantería* edita un folleto de gran formato que resume un año de trabajo y da cuenta de las restauraciones de la iglesia que le ha dado nombre, de Santo Tomás de Villanueva, especialmente de los frescos de Claudio Coello, maltratados por el tiempo y necesitados de una actuación definitiva.

La *plaza de Aragón* ha cambiado de aspecto desde que era asiento de la Puerta de Santa Engracia y a su alrededor nacieron, en el siglo XIX, palacetes o casitas de escasa altura y unifamiliares que han ido desapareciendo



Pinturas murales de Santo Tomás de Villanueva

uno tras otro sin provocar la menor reacción del público. Ahora, con oposición de los grupos del PSOE y CHA, el Ayuntamiento ha autorizado la demolición del último que quedaba, ahogado por rascacielos y construcciones recientes; no estaba catalogado como edi-

52



ZARAGOZA. PUERTA Y PASEO DE STA. ENGRACIA

NÚM. 12

Fotografía de L. Escobá-Zaragoza

Tarjeta postal de principios de siglo

ficio de interés², la promotora Pronisa lo había adquirido con ánimo de demolerlo y en el solar, allanado vertiginosamente, nacerá otra casa de al menos diez plantas de acuerdo con el entorno que vaticinaba lo que ha sucedido. La casita era obra del arquitecto Manuel Ruíz, con proyecto de 1870 y realización en el año siguiente. Como anécdota hay que anotar que la máquina que ha hecho posible el rápido derribo ha sido traída expresamente, para el caso, desde Córdoba.

La Filmoteca y el Año Buñuel

La labor callada y tenaz de la Filmoteca zaragozana continúa en enero con Panorama de Actualidad iniciado con películas italianas, japonesas y alemanas: Mirando al Este, que resucita los tiempos inmediatos a la caída del muro de Berlín, ya casi olvidados y sin embargo tan recientes y dolorosos.

El 2000 será el *Año Buñuel*, todos hablan del cineasta de Calanda y bastantes disparatan y confunden su figura y su obra. La Filmoteca presenta un ciclo con sus películas del 23 de febrero al 20 de mayo. La comisión de su centenario, en enero, el programa de actos y ocasión habrá de reseñarlos conforme se vayan produciendo. Bueno ha sido que las comisiones se reúnan y se fundan en una, que el presidente Iglesias y el director del ICAA José María Otero bendigan el proyecto y que todos se muestren dispuestos a que los acontecimientos se repitan con solvencia; una efectiva exposición en la sala Montemuzo muestra documentos y películas. Se profundiza en el pensamiento y la conducta del genio y hasta se escribe en un editorial de *Heraldo*: *Siempre iconoclasta en sus obras, es fácil imaginar que a Buñuel no le gustaría una celebración al uso, a mayor gloria del homenajeado, rimbombante y, al final, hueca*; pero se insiste en que los centenarios y sus celebraciones permiten no sólo reconocimiento sino repercusiones científicas, culturales y de conocimiento. El *epater le bourgeois* del calandino, el *merde* con que se saluda el *Platero y yo* de Juan Ramón Jiménez, deben ser considerados en su tiempo y cir-

cunstancias. Las opiniones vertidas por uno de sus hijos, Juan Luis, pueden quedar en anécdota cuyo fondo no parece muy claro (*Estos homenajes - oficiales con curas y políticos - no le hubieran gustado a mi padre*) porque significan separar los acontecimientos de su tiempo y porque exposiciones, películas y publicaciones acometen, para uso de quien lo desee, el conocimiento de una figura histórica que ha influido considerablemente en su tiempo, fustigándolo, y en el posterior analizando; extensos suplementos en los medios de difusión escritos o radiados inciden en las más variadas facetas y sirven para romper la inercia de la apretada rutina de nuestra sociedad, banalidades aparte.

Un excelente documental de Javier Rioyo y José Luis López Linares, estrenado en Zaragoza, da pie para que su autor explique *hay que mirar a Luis Buñuel con menos anteojeras y prejuicios*, aunque algunos piensan que tal opinión debe extenderse a todas las miradas y no solamente a las adversas. En Las Hurdes se niegan a conmemorar *Tierra sin pan*, resentidos por la estampa que de sus miserias se presentó en la famosa película del calandino, pero el día 22 de febrero, fecha del nacimiento de Buñuel, hace cien años sirve para que

92



Luis Buñuel

2 En la revista *Artígrama*, 1994, especialistas de la Universidad de Zaragoza expresaron su extrañeza porque esta casa no figurase en la nómina de edificios protegidos.



CENTRO NATACION HELIOS
1925-2000



75 años de cultura y deporte
a orillas del Ebro

Cubierta del catálogo

Rodrigo Rato inaugure en Madrid la exposición *El ojo de la libertad* y el príncipe Felipe, en Calanda, el *Año Buñuel*.

Helios y Stadium Casablanca

Los 75 años de historia de la sociedad deportiva Helios (1925-2000), estrechamente vinculada al Ebro y presente de modo ejemplar en la vida de la ciudad se solemnizan con diferentes actos, como, por ejemplo, una gran gala lírica y numerosos sociales. Una antorcha encendida junto al puente de Santiago rememora la fundación desde el 31 de diciembre del pasado año.

Y el medio siglo del Stadium tiene publicidad con un denso libro que expone las actividades, introducidas por una presentación de la Zaragoza de 1948 por A. Beltrán y una multitudinaria aportación de elogiosas colaboraciones que publica el citado extenso libro.

Tradiciones y usos

Terrer, Casablanca y el Casco Viejo de Zaragoza celebraron con hogueras la noche de **San Antón** y la parroquia de San Pablo la tradicional bendición de animales en el día de su patrono, casi todos de compañía frente a los

antiguos abigarrados desfiles de caballerías de antaño.

La **fiesta de San Valero**, patrono de Zaragoza se celebra como siempre; de nuevo la función religiosa en La Seo restaurada (que vuelve a quedarse pequeña frente al alud de fieles que acuden a misa), se repite la espectacularidad del roscón gigantesco en la plaza del Pilar, patrocinado por Antena 3 y *El Periódico* y amasado y cocido por los confiteros de la ciudad que preparan un ejemplar de 500 metros y más de media tonelada de peso congregándose para probarlo miles de disciplinados zaragozanos, desde las diez de la mañana del día 29. Además jornada de puertas abiertas en el Ayuntamiento guiada con un folleto descriptivo, un concierto con jazz, flamenco y folklore de artistas aragoneses.

Una atinada iniciativa de *El Periódico de Aragón* entrega a sus lectores entrañables **tarjetas postales de la antigua Zaragoza**, aunque podría ponerse el pero de que no aparezca completándolas una explicación de lo que cada una de ellas sugiere a quien conozca lo que se representa porque las 132 fotografías representan algo más que una anécdota pintoresca o curiosa pudiendo sintetizar la vida de la Zaragoza de hace cincuenta o cien años. Su entrega durará varios meses.



Fiesta de San Valero



Antigua estación de Las Delicias y terrenos anejos

Barrios

La vieja Zaragoza queda desbordada por sus barrios, por Las Delicias, Torrero-La Paz o el Actur, por los antiguos rurales y por cuantos manejan cientos de miles de habitantes, frente a las decenas de millares que aún se acogen a las calles históricas. Y ello se traduce en una vitalidad nada asombrosa; mejor lógica e inevitable.

Hasta el 31 de diciembre de 1999 la fundación Bernardo Montañés gestionó el **hogar Ozanam** que, en el nuevo año, ha sido propulsado y mantenido por la Asociación de Vecinos de La Almozara, dedicado a la Tercera Edad con general aplauso.

La Federación de Asociaciones une el buen humor a sus reivindicaciones sobre un plan integral para la **recuperación del Ebro** remando sobre sus aguas en una falúa que hace el recorrido de Monzalbarba a Vadorrey.

La Junta vecinal de **Villamayor** consigue, en enero, ampliar el recorrido del autobús hasta las afueras, lo que supondrá cuatro minutos más de viaje, aunque no parece bastante la mejora obtenida y se solicita que se añada un tercer autobús a los dos que prestan servicio.

Y la zona de la **plaza de San Francisco** se conforma con que la actividad cultural se refuerce en la primavera.

Se convierte en noticia que la **calle Arguallas**, de Casablanca, luzca árboles y la zona se dote de columpios y bancos, aunque los vecinos solicitan que se adecue la margen izquierda del Canal y que se mejore el parque de La Granja.

La policía intensificará la vigilancia sobre los **chalés ilegales** de las afueras de Zaragoza y se conversa, para limar diferencias, con la Coordinadora de Viviendas Periféricas.

Y el entorno de la ciudad puede verse *adornado* por **600 aerogeneradores** que producirían unos 400 megavatios de potencia lo que se traduce en aprovisionar de fluido a unos 275. 000 hogares en un año, el crear 250 puestos de trabajo más 40 añadidos, en seis años, y una inversión privada de 90.000 millones. Ahora se planteará el impacto ambiental y la incidencia sobre el paisaje, aunque todo parece compatible.

El barrio de **Las Delicias** muestra a los vecinos, con el título de *Escenas de la vida*, fotografías de setenta años de lo diario del barrio, en el centro cultural El Terminillo y en colaboración con la Asociación Cultural *Paso a Nivel*.

Y Renfe presenta un *ultimatum* a los ocupantes de las 19 viviendas sociales de la vieja estación de Las Delicias para que las abandonen después de más de veinte años de ocuparlas. Luego alarmará a los zaragozanos diciendo que quiere enquistar la vieja estación de El Portillo en la nueva organización proyectada; pero se arrepentirá pronto de lo dicho ante la dura reacción ciudadana.

Anécdotas

La primera del año está en la paradoja de un **millonario muerto** sin disfrutar en toda su vida de teléfono (¡en la época del móvil!) ni televisor (cuando rige la vida de todos), con un sólo traje que ponerse, de color azul marino, por lo menos, que le servía tanto en invierno como en verano, unos zapatos antiguos de punteras levantadas y una humildad económica que contrasta con la fortuna que amasó a lo largo de su vida. Elías Alfredo Martínez Santiago vivía en el número 48 de la calle de San Miguel, frecuentaba los bares de la calle del Turco donde leía gratuitamente el periódico y ahorra su compra, y cuidó y aumentó las acciones y valores emitidos en España y en Chile, jubilado de Eléctricas Reunidas como perito industrial, heredero de su abuelo indiano que *hizo las Américas* y poseedor, al morir, de una fortuna de 2.500 millones de pesetas más lo que está en Chile, todo lo cual, por sentencia de los tribunales irá a parar (salvo enredos de parientes e interesados que aparecerán como caracoles después de la lluvia) al Gobierno de Aragón para que lo invierta en actividades sociales. A mí me hace recordar el mito de Midas que convertía en oro cuanto tocaba y estuvo a punto de morir de inanición, porque también se convertían en oro el pan y el agua o al beduino cargado con una bolsa de monedas de oro en el desierto, sin un oasis al alcance de su boca y muriendo de sed. Ya sé que no es lo mismo, pero las reflexiones sobre el dinero siempre llevan a idéntica conclusión incluso a los numismáticos de oficio...

Resbalar en la calle Corona de Aragón a causa de un hueco del pavimento sin cubrir con baldosas reporta a la víctima un millón de pesetas pagaderas por el Ayuntamiento (hecho sucedido en 1985; 211 días de baja para la víctima y sentencia del Tribunal Supremo de Aragón, en recurso contra la reso-

lución denegatoria de indemnización del ente municipal).

Y más de dos millones saldrán **los daños causados por la rama de una acacia** de la avenida de Isabel la Católica (1,5 metros, 12 kilos), rota por un viento de 57 km/h, por hora, caída sobre una persona con baja casi de un año de la herida y otra resolución del Tribunal Supremo anulando la denegación municipal.

Otro juez condena al ente público **Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea** a pagar más de un millón doscientas mil pesetas al Ayuntamiento como tasa de una obra.

Dos bomberos, uno de ellos ayudante técnico sanitario, hicieron de **comadrones** con una parturienta nacida en Gambia que parió, en el barrio de Las Fuentes, resolviendo con pericia una urgencia que no era, precisamente, la de apagar un fuego.

La picaresca de la construcción hace que se sepa que los pisos de la **casa número 12 de la calle Aguadores**, terminada por estas fechas del año pasado, *se caen a trozos*, con perjuicio de sus modestos propietarios víctimas de la *chapuza*.

Ni por asomo se ha pensado en que el retrato de **la condesa de Chinchón por Goya** (por cierto que un afamado comentarista de



Vicente López: *Goya*, 1835

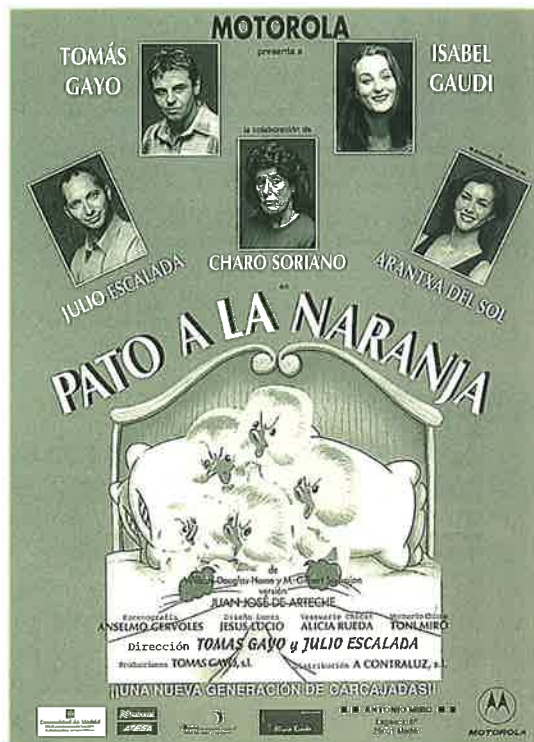
Madrid llamaba Villabriga a la Ballabriga) pudiese venir a Zaragoza al Museo o al nonnato Espacio Goya. Pero Juan Domínguez Lasierra ha intentado mover voluntades y el quizá mas bello retrato nacido de los pinceles de Goya se ha encaminado al Prado. ¡Qué le vamos a hacer! También aparecen lamentaciones por el estancamiento de la idea del Espacio Goya o la ausencia de potenciación de la obra del artista en el Museo Provincial. Juan Dominguez Lasierra parafrasea el *en acordándome de Zaragoza...* que Goya escribió añadiendo *y pintura, me quemo bibo* y Mariano García, también en *Heraldo*, resume el tema *sumido en la incertidumbre*.

No afecta a la ignorancia y superstición de las gentes el eclipse total de la una de la madrugada del 21 de enero, con un cielo totalmente nítido que permitió la observación. La Agrupación Astronómica de Aragón y la del Jalón se reunieron en Zuera con fines científicos, aunque este tipo de eclipses no alcance mucho interés. Y en Valencia se divagó sobre los asteroides peligrosos para la Tierra y la lluvia inusual de meteoritos tras el eclipse.

Teatro y música

El XX Ciclo de Introducción a la Música empieza el año con un concierto de la Orquesta Johann Strauss, de Budapest y un programa adecuado a la época mimético con el de Año Nuevo de Viena.

El teatro y el bicentenario del Principal incluyen *Pato a la naranja*, traducida del original inglés de D. Home y Saucajeon por Juan José de Arteche, la presentación de un disco de Hato de Foces, el Cuarteto Borodín, con Beethoven y la compañía Luna de Arena pone en escena *El Gran Teatro del Mundo* de Calderón de la Barca mientras Nati Mistral interpreta magistralmente *La Celestina* de Fernando de Rojas en versión de Luis García Monter como muestra del interés por el teatro clásico. El humor se abre paso en el Mercado con *Pocacoña y punto* y la Navidad se solemniza, en el mismo lugar, con un cuento para niños *Shola y los leones* de Bernardo Atxaga en tanto que el dúo Las Veneno presenta un montaje *Tu no tienes la culpa*, Federico, en clave de humor con música y poniendo en picota algunos de los homenajes organizados en recuerdo de García Lorca, y califica su función de *desagravio*.



Portada del programa de mano

Se abre el año 2000 con el Ciclo de Introducción a la Música, inaugurado el 9 de enero con el *Concierto de Aranjuez* de Rodrigo y *El amor brujo* de Falla y obras de otros compositores en el Auditorio, por la Orquesta de la Ópera Nacional de Minsk (aunque Joaquín Aranda califica su actuación de *una ocasión perdida*) y actúa la Orquesta Nacional de Bielorrusia con el pianista Anguekov y Tchaikowski. En la V Temporada de Otoño actúa la Joven Orquesta de España. La temporada termina con la Orquesta Filarmónica de la Scala de Milán y Ricardo Muti, pero se abre el III Ciclo de Grandes Maestros del Piano, actúa el Teatro Lírico de Zaragoza en el Ciclo de Introducción a la Música y la Orquesta de Princeton. El Ciclo Otras Músicas con una docena de conciertos. Y *Flamenco* con José Menease, Gerardo Nuñez, La Susi, José de la Tomasa, M. Martín y Chano Lobato entre febrero y abril. El III Ciclo de Maestros del Piano se abre el 31 de enero con Grigory Sokolov. Raphael en la sala Mozart y Corita Viamonte, muy popular en Zaragoza como introductora, hace años, de las Majorettes e intérprete de las más variadas canciones y cuplés, hace las delicias de sus adeptos en el Teatro del Mercado.

Xinglar presenta la *III Trobada de Folklore Aragonés* en la sala Multiusos del Auditorio.

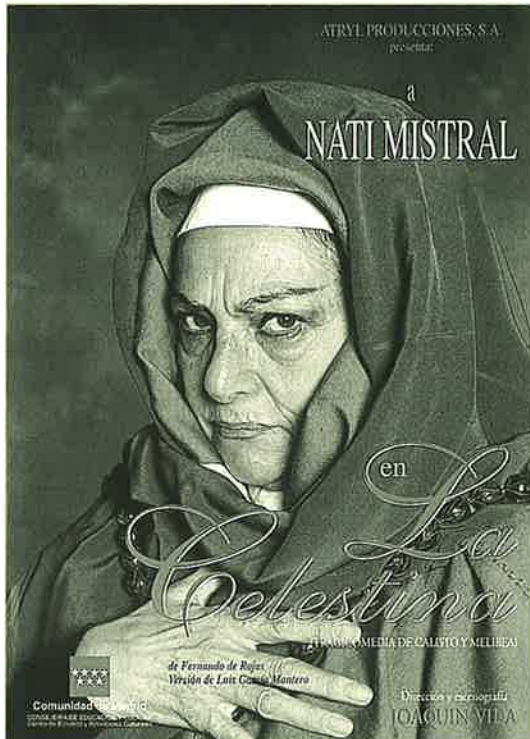
El Patio de la Infanta organiza el VIII Ciclo de Órgano Joseph de Sesma.

Es noticia importante para subrayar el interés del público, nacido, tal vez, de la existencia del Auditorio y sus excelentes condiciones de audición, el que la mayor parte de los conciertos se anuncian en carteles donde figura casi siempre la advertencia entradas agotadas.

Arte

Las galerías zaragozanas cuya actividad hace que cualquier día de este mes permanezcan abiertas más de treinta salas, incluyendo las exposiciones generales, han acudido a Madrid para participar en Arco. Pero hemos de subrayar la de Soloarte 2000 dedicada, a la evolución de estos *gritos pegados a la pared* que suelen iniciarse con el de Manet para el libro de *Les Chats*, extendiéndose a la publicidad de funciones teatrales, especializándose en el anuncio de películas de cine, de exposiciones como las de Miró, Tapies o Picasso y de productos comerciales servida la muestra por un pulido programa.

En la Biblioteca de Aragón se exponen carteles de José Joaquín y Luis Angel Blasco,



Portada del programa de mano



Sanz Lafita: *Eric von Stroheim...*, ca. 1923

especializados en la publicidad de cine que ofrecen el resumen de 15 años dedicados a estos trabajos.

Luis Pablo Sanz Lafita expone en el Paraninfo su visión de la Zaragoza de los años 20, con catálogo escrito por el comisario de la exposición José A. Hernández Latas, M. García Guatas, Javier Barreiro y Carlos Forcadell.

Actos, mesas redondas, presentaciones y acontecimientos culturales.

Trabaja calladamente y con gran efectividad el Laboratorio de Sonido del Ayuntamiento, pionero en España según afirma Daniel su director, tiene en su haber 20 discos, presentó parte de su obra el día de San Valero en la sala Multiusos y aparte de la producción de material sonoro se dedica a la investigación y a la enseñanza.

Una mesa redonda sobre *La edición en Aragón* reúne en la Biblioteca de Aragón con presencia y participación de P. Lapetra, director general de Acción Cultural y Antonio María Ávila director general del Gremio de



Bases de los premios J. de Asso y J. Costa

Editores de España a José Alcrudo, Pilar Bés, Joaquín Lozano, J. Mateo Blanco, Pepa Sánchez y J.M. Pisa, coordinador de la reunión, de suerte que plantearon los problemas librerías, bibliotecarios, distribuidores y editores. Y los problemas son muchos y agudos, pregonando el sacrificado esfuerzo de quienes mantienen la edición de libros en Zaragoza.

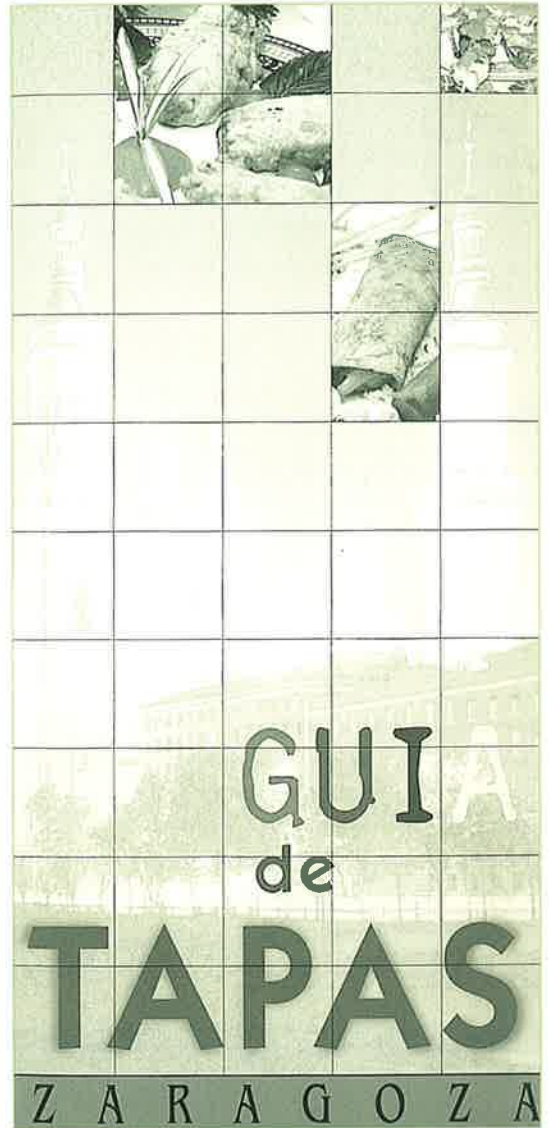
La Institución Fernando el Católico convoca los XV premios Jordán de Asso, de investigación agraria, y Joaquín Costa, de Agricultura y Ganadería.

En la Aljafería se sientan las bases para la creación y funcionamiento del Centro de Estudios Islámicos, por parte de las Cortes de Aragón, el Consejo Superior de Investigaciones Científicas y la Universidad planteado por Emilio Eiroa durante su mandato y llamado a preparar el primer diccionario etimológico de la lengua árabe, la apertura de una biblioteca y un archivo, la fundación de una revista y el impulso a la filosofía árabe.

Cada día se celebra un acto en la Biblioteca de Aragón y se imparten cursos en el Centro Camón Aznar como el dedicado a



Carlos V. Cripta de Santa Engracia



Portada de la guía

Carlos V: el hombre y su tiempo en el V centenario de su nacimiento y FNAC y El Corte Inglés rivalizan en presentar libros y organizar actos culturales.

Gastronomía

El Auditorio abre su sala Multiusos en la segunda quincena de enero a un I Concurso Gastronómico por la Editora 2000 que difunde su *Guía gastronómica y copas 1999* lo que explica que el certámen se anuncie con la fecha 1999 y se dedique al plato, tapa y cóctel. Pero el tema de cocina y despensa está de moda y a diario aparecen certámenes, convocatorias y ofertas.

Fútbol

El Zaragoza, eliminado por el Real Madrid del campeonato de Copa se mantiene a principios de año en el segundo lugar de la tabla clasificatoria de la Liga, después de una paciente y, a veces, poco brillante, campaña, muy efectiva y práctica aunque los aficionados temen que se depende demasiado del ariete Milosevic a la hora de marcar goles, y como no están demasiado acostumbrados a vacas gordas avizoran la llegada de las flacas y tienen miedo de que no pueda mantenerse la privilegiada situación... Ya veremos lo que pasa.

Mochilas, carritos y teléfonos móviles

En enero y en todos los meses del año los teléfonos y las mochilas atacan. Parece como si cobraran vida propia independiente de quien carga con ellas o las usa como medio de unión con su oreja y su boca. En todas las partes, en plena calle y también en locales cerrados y hasta estrechos es cuando más se oyen o empujan. Unos y otras son artefactos útiles y cómodos y, en cierto modo, emblema de nuestro tiempo. El hablar en cualquier sitio y momento es un notable avance cuando la llamada es necesaria o conveniente; pero se ha convertido en un tic nervioso, en una adicción y en tema para que discrepen sobre él sociólogos y psiquiatras, el *síndrome* del móvil. Y naturalmente la guerra sin cuartel de quienes los venden buscando compradores. La temible soledad rota por la posibilidad de comunicación inmediata sin buscar cabinas o lugares adecuados y poco a mano. Pero, como contrapartida, desaparece la intimidad de la conversación y los usuarios nos obligan a enterarnos de lo que, ni siquiera dentro del más depurado estilo del cotilleo, nos interesa lo más mínimo. Y nos asombramos de las naderías que pueden comunicarse por el gusto de hablar. Podría teorizarse sobre el uso y abuso, del timbrecito sonando e interrumpiendo lo que otros hacen o dicen y, sobre todo, la imposición pública de nuestras conveniencias sobre los derechos del prójimo a no ser molestado. Suenan los tales en los cines y teatros (parece que no tanto en los conciertos lo que habla bien de sensibilidades y comportamientos), durante las conferencias dando protagonismo a la persona que escapa fuera de la sala

después de interrumpir; aparece como problema grave en las aulas, solicitando la atención que debe prestarse a las explicaciones o razonamientos. Han comenzado las prohibiciones de su uso, pero se calcula que hay 12 millones de usuarios en España, un 60% de ellos afirma que no puede vivir sin el aparato pegado a la oreja. Se habla de coberturas y de limitaciones y no cabe duda que es un formidable antídoto frente al aislamiento. Pero, como suele suceder, su uso irracional es un ejemplo de las conductas regidas por el mimetismo, el egoísmo y la moda para desembocar en la necedad.

Las mochilas colgantes y, a veces, convertidas en enormes jorobas bamboleantes, resultan ocupantes de un espacio suplementario que en los transportes públicos o aglomeraciones descargan sobre nuestras caras o riñones o nos golpean con sus bamboleos al paso. La teoría del macuto, la mochila, la bolsa de costado y otras prendas militares, traducidas a la comodidad de los escolares, es ahora un vicio que proyecta los límites físicos de la personalidad normal algunos palmos más allá del imperativo del físico como un suplemento de



Telefonía móvil

la anatomía y un plus de la fisiología. Lo cual parece muy bien, salvo cuando se descarga en el contiguo cuerpo que sufre con una incomodidad propia la comodidad del usuario que se desentiende de la protuberancia.

Ahora parece que todos vamos de excursión, descubrimos los carritos que se arrastran pendientes de un dedo en vez de hacer que los pesos graviten colgando de un brazo. Pero tal vez habría que exigir una especie de *carnet* de conductor/ora de carrito para evitar atropellos de tobillos ajenos que suelen ser las partes perjudicadas por un arrastre a ciegas.

El consuelo es que las modas pasan. Y que si hace algunos años se hubiese explicado que iba a surgir una cruzada contra el tabaco, el fumar en lugares públicos y el evitar la existencia de fumadores *pasivos* nos hubiera parecido utópico e incluso innecesario. Claro que desde la sublevación mental del mayo francés cada vez nos parece más atinado lo de *prohibido prohibir*.

De paso anotemos como algo que domina la vida ciudadana que cada vez hay más *móviles* y más mochilas de los más variados colores y los más desorbitados tamaños y que todos nos paseamos con carritos...

Febrero Febrero Febrero **Febrero** Febrero Febrero Febrero

Los 29 días de este mes y año

El año 2000 es bisiesto lo que equivale a gozar de un día más, el 29. Y como hemos llevado en lenguas el año y el siglo, nos hemos irritado soportando el truco del efecto 2000 y otras picardías de quienes quieren celebrar dos veces el mismo acontecimiento por lo que tiene de provechoso para sus bolsillos, bueno será meditar sobre el origen y significado de un año bisiesto y la razón de que unos meses tengan constantemente 30 días ó 31 y que febrero juegue con 28 ó 29 según las circunstancias. La muletilla *treinta días ha septiembre/con abril, junio y noviembre, veintiocho tiene uno/ y los demás treinta y uno* no es verdad puesto que, en ocasiones, hay uno de 29 y lo mismo pasa cuando se confía a los nudillos de la mano y a sus huecos el hallar los días que componen cada mes para uso de niños y gentes sencillas.

La cosa viene de 1582 y de una decisión, mediante edicto, del papa Gregorio XIII y un texto que podría ponerse como ejemplo de oscuridad y hasta de mala traducción de la culta latiniparla: *Serán en principio años bi-*

siestos, que tendrán un día más que los normales y que corresponderá concretamente al 29 de febrero, los años que sean múltiplos de cuatro excepto aquellos que simultáneamente sean múltiplos de cien, salvo que, a su vez, lo sean de cuatrocientos.

Esto nos hace entrar en la consideración de los errores de los calendarios (tres días cada diez mil años en el gregoriano), en que los nacidos en este día pueden bromear con cumplir años cada cuatro o asociarse en The Honor Society of Leap Babies norteamericana donde hay asociaciones para todo (por si alguien quiere saber más, www.leapdaybabies.com en Internet) que tiene su trasunto en la bella Easo y su Club Mundial de los Bisiestos.

Diremos que la luna y el sol han regido siempre los cómputos del tiempo; que los hebreos contaron con un calendario lunisolar de 12 meses (el sistema sexagesimal babilónico cuenta por 12 como lo hacemos por docenas y meses) o por 60 (aún sujetamos a tal cifra los minutos y segundos de cada hora), tales meses alternos de 29 y 30 días con una suma de 354 y tras de dos años añadían un mes y hasta hay quien piensa que la superstición del

13 viene de tal mes añadido a la docena y no de los trece comensales con Judas cargando con el numerito y la traición de la última cena. Los griegos también fueron lunisolares (con el siete de los días de la semana como número sacralizado) y el 776 a.C. como inicio de la era de las Olimpiadas.

Nos acercamos a lo nuestro con el año lunar romano, de 354 días, alternado con uno epagómeno de 376, iniciándose el 1 de marzo y numerados o dedicados a los dioses, desde el *quintilis* y *sextilis*, luego llamados julio y agosto en honor de César y de Augusto que explican que aún llamemos septiembre, octubre, noviembre y diciembre a los que eran séptimo octavo, noveno y décimo hoy en puestos distintos cuando se decidió que el enero de Jano fuera el primer mes.

En el año 146 a.C. se habían adelantado 90 días y César, con el asesoramiento del sabio Sosígenes, implantó un calendario solar, llamado Juliano, con tres años de 365 días y el cuarto de 366, para recoger en él las seis horas de exceso anuales. El día añadido se sumó al 24 de febrero que era el *sextus ante kalendas martii* y se le llamó por ello *bis sextus*, o sea, bisiestro, trasladándose al último día del mes en la Edad Media y ahí sigue en este 2000 de nuestros pecados y virtudes. 85 días compensaron los errores cuando César montó su calendario.

Lo demás fueron adaptaciones, la cristocéntrica de Dionisio el Exiguo (tan manoseado por si estamos en el último año del siglo o en el primero del futuro —que no estamos—) con el primer año coincidente con el 754 de Roma, y con un error de casi 4,5 años. Los ciclos de la Circuncisión el 1 de enero, de la Navidad siete días antes y de la Encarnación el 25 de marzo, dejaron paso a la reforma gregoriana que venía a remediar la acumulación en un gran error de los pequeños del año de 365 días y 6 horas de Sosígenes o Julio César. Fallaban el ciclo de cuatro años para el bisiestro y el solar de 28 años para las ferias. Los concilios se preocuparon del tema, las Tablas Alfonsíes pensaban que bastaba con adelantar diez días para resolver las discordancias, pero una comisión de ocho sabios, entre ellos el español Chacón, dieron base a Gregorio XIII para que por su bula *Inter gravissimas* del 1582 de la Encarnación, suprimiera diez días (del jueves 4 de octubre de 1582 al viernes 15 del mismo mes) y se reguló el año bisiestro con el galima-



Calendario agrícola: Primer Semestre, s. XII.
Panteón de los Reyes. San Isidoro, León

tías que hemos copiado más arriba. Adoptaron la reforma en octubre de 1582 España, Italia y Portugal; en diciembre Francia; el resto de los estados católicos entre 1583 y 1587, los protestantes sólo a partir de 1700, Inglaterra e Irlanda en 1752, Suecia al año siguiente, Japón en 1873, China en 1911, Rusia en 1918, los Balcanes entre 1917 y el 1926 y, por fin, Grecia en 1927. De modo que los retrasos de diez días afectan a los países y fechas citados, para aviso de navegantes o de quienes manejen papeles y fechas de dichos países.

El pueblo asegura que un año bisiestro lo es de calamidades. Y aporta datos. Es igual pues los que no lo son nos obsequian con catástrofe diaria. El instinto de las gentes traslada a sus fantasías las irregularidades de los cálculos; como los eclipses se convierten en centro de desgracias y hasta se vaticinan fines del mundo en el año 1000 con terrores universales o el 2000 con la misma ignorancia pero con los miedos diluidos en el agnosticismo aparente de nuestros tiempos entre la Coca Cola y la televisión y según la superstición dominante sin remedio.

En febrero dicen que *busca la sombra el perro* para enjaretar que marzo será ventoso y



Calendario agrícola: Segundo Semestre, s. XII. Panteón de los Reyes. San Isidoro, León

abril lluvioso. Pero también se le llama *febrerillo loco*; este año su locura deriva a una sequía que veremos lo que dura y a obsequiarnos con temperaturas más altas de lo corriente y aún de lo conveniente que preocupan a la sociedad zaragozana que, a pesar de todas las revoluciones industriales y de los hábitos ciudadanos, sigue manteniendo ideas del pueblo de labradores que siempre hemos sido.

El que entremos en febrero no altera el que sigan vivos los problemas y las esperanzas de enero. *Las cosas de palacio van despacio* dice el refrán aunque no falta quien subraye que las demoras no siempre son indicio de una prudencia que exige sosiego para decidir sino del liberal *laissez faire, laissez passer, le monde va de lui même*. Por ejemplo ha costado doce años que el Ministerio de Fomento acepte la solución para conectar la autovía de Logroño N-232 y la autopista A -68 que ya se propuso por el Ayuntamiento en 1988 y que ha sido defendida tanto por el municipio cuanto por los vecinos desde entonces; la dicha llega pero de los 1.500 millones de costo o presupuesto cuando el proyecto se publicó para información se ha pasado a los 2.472 de este mes bisesto. No es cosa que se vaya a resolver en fe-

brero el peaje de la Autopista Vasco-Aragonesa entre Zaragoza y Gallur.

Vida municipal

Ante todo hay que subrayar la adhesión de Zaragoza a la Carta de Ciudades Europeas Sostenibles, acordada en Hannover en una reunión con la vista fija en el 2000, celebrada el 6 de enero. Los loables propósitos se encaminan a conseguir una mayor equidad y justicia y luchar contra la pobreza y la exclusión social mediante una economía sana, consumo limpio, ahorro de recursos y desarrollo del transporte. Toda una serie de maravillosas ilusiones que habrá que llevar a la práctica.

El 2 de febrero no se habían aprobado los presupuestos para el 2000 y la alcaldesa pedía a la oposición que presentase sus enmiendas en el plazo de diez días y la oposición acusaba al gobierno municipal de haber dejado de invertir 4.000 millones en 1999 aunque José Atarés, teniente de alcalde de Hacienda, afirmase que la liquidación del presupuesto del año anterior producirá superavit pero que sería menor y se gastaría en el año presente, con un nivel de ejecución de un 80%, con remanentes muy inferiores a los de años anteriores con otra administración.

La DGA se suma al Plan de Residuos, inciándose el presente año las obras de la planta de selección de envases en la forma exigida por el municipio desde hace dos años.

Servicios de la ciudad

Es éste el capítulo de cada día, lo que no figura en las crónicas ni parece muy importante, pero lo imprescindible.

El hospital Royo Villanova, de la Margen Izquierda inauguró el 16 de febrero la Unidad de Cuidados Intensivos, aunque se remita a un mes de la fecha la apertura del servicio de urgencias.

La Policía Local adquiere dieciocho coches nuevos, catorce para la Unidad de Protección Ciudadana y cuatro Nissan *todoterreno* destinados a los barrios rurales y sumándose a la renovación del parque de motocicletas nuevas que se añaden a las existentes hasta un total de cuarenta y cuatro.



Hospital Miguel Servet

La Comisión de Servicios Públicos del Ayuntamiento acuerda a fines de febrero crear diecisiete **paradas de taxis**, anular otras ocho, y cambiar algunos emplazamientos a petición de la asociación provincial del ramo. Quejas aparte, el servicio de taxi en Zaragoza es bueno y no demasiado caro en relación con sus recorridos. Los usuarios se quejan de que en días y horas *punta* no se encuentran vehículos libres, pero los taxistas alegan que en los momentos de normalidad abundan los taxis desocupados. Y cuando se censura que la mitad de los vehículos paren de viernes a domingo, se alega que también los taxistas tienen derecho al descanso de fin de semana, como todos...

A fines de febrero se registra el arranque de las obras de la **Planta de Tratamiento de Lodos** y el ministro de Sanidad José Manuel Romay pone la primera piedra del **edificio de Traumatología** del hospital Miguel Servet, con un costo de unos 10.000 millones y protestas contra las formas de gestión; inauguró también, oficialmente, el centro de salud Parque de Roma (que funciona desde el 24 de enero) y el del Picarral, también abierto hace días anunciando la implantación en el Insalud de la anestesia epidural para partos.

83

Los **suelos militares de Valdespartera** fueron objeto de un convenio en el pasado junio desautorizado por un pleno de septiembre y de nuevo en primera línea de la atención en febrero, con una propuesta de la oposición PSOE-NI, CHA y PAR que modifica la división del terreno en una zona norte y otra sur, paralela al Cuarto Cinturón con la del norte para el Ministerio de Defensa y el sur para el municipio que dedicaría el suelo a reserva, con las viviendas a construir como caballo de batalla.

El Ebro

Es saludable que se hable constantemente del Ebro y que, de cuando en cuando, la Confederación Hidrográfica de la cuenca se preocupe no sólo de caudales sino de situaciones ecológicas que, si son de calidad alta en la zona entre su nacimiento y Logroño, pasan a calidad media alta en Zaragoza y a media aguas abajo, ocultando esta terminología los vertidos y la huella que las grandes ciudades dejan en las aguas de irregular aforo del padre *Hiberus*. Se concluye que el Ebro necesita un caudal mínimo mayor que otros ríos, el 25 %

de sus aguas naturales, y Tomás Sancho presidente de la Confederación asegura que el *uso ambiental es prioritario sobre todos los demás*; se traen a colación normas de Bruselas, el Libro Blanco del agua y el grave problema de la falta de ella que amenaza al mundo, apareciendo en el Ebro embalses y canalizaciones que alteran los principios naturales y que han modificado las alternativas de *riadas y estiajes* apareciendo las hipótesis y teorías sobre los ecosistemas que permitan *alejarse de las posturas enfrentadas e irracionales que tradicionalmente han existido en materia de aguas*. Claro que, nunca mejor dicho, no siempre llueve a gusto de todos y que una cosa es predicar y otra dar trigo y acomodar riegos y usos industriales e incluso el agua de boca a las realidades de cada momento, con el fantasma de los trasvases por un lado y la calidad del agua del Pirineo al servicio de Zaragoza y otras localidades intermedias como problema urgente. Y las voces clamando, esperemos que no en el desierto, sobre el despilfarro y mal uso del tesoro del agua que no abunda...

Sólo los más viejos recuerdan los **usos náuticos del Canal**, las *golondrinas*, las barcas para remar y pasearse que en tiempos fueron recreo hasta para persona de la familia real, la

playa, los cisnes... pero se anuncia que en los planes de futuro de Torrero, junto a la calle de África se instalará un embarcadero dotado de un kiosko, de un recinto para guardar embarcaciones (piraguas y barcas sin motor de gasolina) y un camino a su servicio.

Elecciones

Se pone en marcha la agitación, publicidad y propaganda en lo que se llama *precampaña* y que provoca que salten a la pública consideración todos los problemas que los candidatos aseguran que resolverán en el futuro si son elegidos. La autovía, por ejemplo. Dentro del mecanismo administrativo y de su calendario y aparte de las campañas propagandísticas, los partidos cerraron las candidaturas en la noche del día 7 de febrero, pegaron sus líderes carteles en un acto simbólico el 24 e iniciaron dos semanas de vorágine para llegar a la votación y a la elección de diputados y senadores del 12 de marzo, con preocupaciones por la abstención, intenso voto por correo y cábalas sobre el papel de los indecisos.

La propaganda pública domina la calle y los medios de difusión, son milimétricamente

10. ZARAGOZA.—Canal Imperial.



Tarjeta postal de principios de siglo

determinados los espacios en televisión, se reciben las promesas con desigual talante y todos los pronósticos vaticinan el triunfo del PP sobre la coalición PSOE-IU y el PAR y hasta se juega con matemáticas y con los puntos de diferencia y resulta una incógnita picante el papel que desempeñe la CHA. Pronto lo sabremos.

Arqueología, Arte e Historia

La Zaragoza bimilenaria asoma cualquiera de las épocas de su historia cada vez que se realizan obras, esencialmente en el Casco Viejo. En la zona de Las Tenerías se encontraron restos de **las murallas romanas** correspondientes a la renovación de los siglos III-IV, entre el Coso Bajo y el paseo de Echegaray y Caballero y en el edificio de las canonesas del Santo Sepulcro que utilizó torreones romanos en la obra de 1276; uno de ellos fue apeado en 1990 y ahora les ha tocado el turno a otra torre y a un lienzo de la muralla, que pueden contemplarse desde el 7 de febrero una vez terminadas las obras de limpieza y acomodación que, como suele suceder, han puesto de manifiesto otros restos hasta ahora ocultos, a cuya investigación debería continuar llegando un acuerdo con las monjas propietarias del edificio. El Ayuntamiento invertirá cerca de 120 millones de pesetas en despejar y recuperar un tramo de las murallas medievales en la calle de Alonso V.

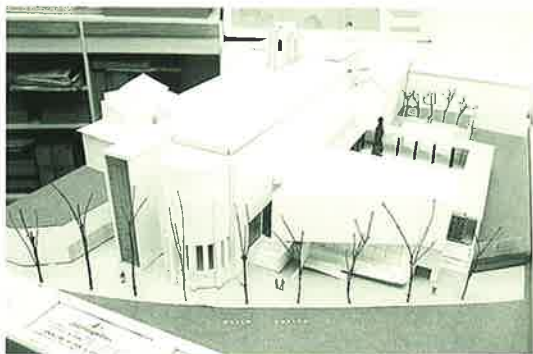


Murallas romanas

El día 8 se constituye la **Fundación Zaragoza 2008** para conmemorar el bicentenario de Los Sitios, con estatutos de 29 de octubre y presencia con el Ayuntamiento de las Cortes, la Diputación General de Aragón, los ministerios de Educación y Cultura y de Asuntos Exteriores, la Universidad y la Diputación de Zaragoza, aparte de la Asociación Cultural de la Exposición Universal del 2008. En tales conmemoraciones anda presente el Ebro respecto del que Javier Castroviejo, presidente del programa Hombre y Biosfera de la Unesco, asegura que a nuestro río le sobran valores para convertirse en Reserva Mundial de la Biosfera (la Unesco tiene catalogadas 340 reservas en 180 países, con sólo una aragonesa en Ordesa) y concluye que *hay que hacer del Ebro la calle Mayor*. En otro orden de cosas apunta que Monegros es asunto esencial para Europa pero no explica en la práctica lo que quiere decir.

Otro lugar y asunto sobre el que no cesan las polémicas es el solar y los restos que quedan en pie del **convento de San Agustín**, el futuro Centro Intermodal sobre Historia de la Ciudad, las viviendas y el proyecto, con quejas sobre el derribo de una parte del tejado y de una pared (se añade que parte del claustro y de la iglesia barroca) aunque el asunto no está muy claro y asuman las protestas las asociaciones de vecinos que definen épocas y valor de los restos. La Asociación Lanuza-Casco Viejo llega a pedir la destitución del arquitecto que dirige las obras, y desde el Ayuntamiento advierten que la Comisión de Patrimonio ha autorizado las demoliciones obligando a mantener las fachadas y la torre que dan a la plaza de San Agustín, unos hornos de pan, la cripta, pinturas murales barrocas y los edificios más próximos a la calle de Alonso V que se pretendía derribar para construir viviendas.

A mediados de febrero el presidente de la Diputación General de Aragón, Marcelino Iglesias, presenta la **plataforma logística de Aragón** (abreviada Pla-Za 2000) con un costo próximo a los 55.000 millones en seis años, aunque se anota que faltan los compromisos financieros, y que cubrirá 631 hectáreas al sur del aeropuerto. El proyecto, obra de la anterior administración, se apoya en la privilegiada situación de Zaragoza centro de una circunferencia con radios de 300 km, para conducir a casi todas las principales ciudades españolas (Madrid, Barcelona, Bilbao y Valencia).



Maqueta del proyecto de San Agustín

De cuando en cuando aparece Goya en los medios de información, sea por la adquisición de grabados *Toros en Burdeos* o por las indecisiones sobre su museo monográfico o por las desventuras del retrato de Palafox devuelto a Inglaterra en febrero con intachable actuación del Gobierno.

Se pretende que todo el **mudéjar aragonés** sea Patrimonio de la Humanidad, declarado por la UNESCO, según afirmó el consejero Callizo en la firma de un convenio con la mitra de Teruel e Ibercaja para futuras restauraciones y mantenimientos.

Durante mucho tiempo permanecen abiertas al público exposiciones como la de *Fotografías de la Casa Real* en la Lonja, *Arte Contemporáneo Norte-Sur* en Ibercaja o la de Yoko Ono, desconcertante para muchos, en el palacio de Sástago.

Feria y ferias

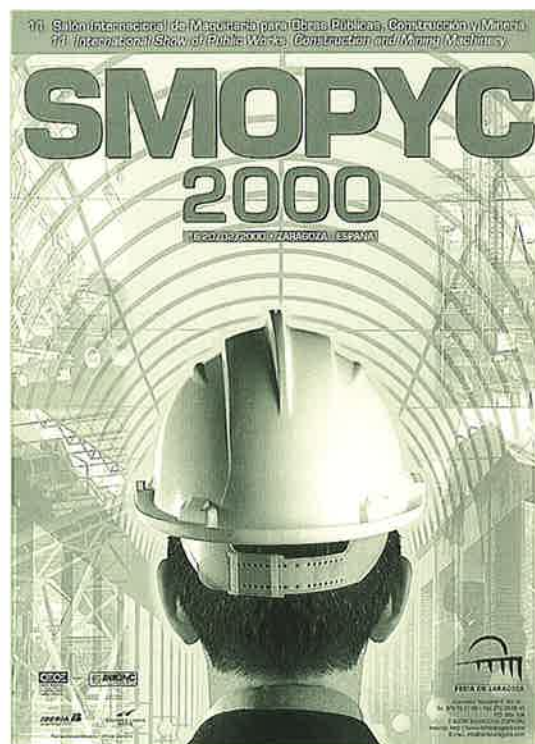
La Feria de Muestras de Zaragoza es uno de los más efectivos elementos dinamizadores económicos de Aragón. Sus certámenes, precisamente por el volumen que han alcanzado, ponen de manifiesto deficiencias de accesos y postulan ampliación de instalaciones. En febrero la XI edición de Smopyc, es decir el *Salón Internacional de Maquinaria para Obras Públicas, Construcción y Minería*, ha congregado a 1.371 expositores pertenecientes a 132 países, alabándose el funcionamiento de todos sus mecanismos por el presidente del comité organizador Antonio Raluy advirtiéndose que, en el 25 aniversario de su fundación, alcanza el número máximo de países concurrentes y de empresas, presentando durante cinco días innovaciones y actividades relacionadas con el tema del certamen.

No logró deslucir su éxito el huracán de más de 90 km/h desencadenado sobre la ciudad que obligó a cerrar pabellones desmontables por razones de seguridad. La verdad es que el cierzo resulta un amigo violento pero benéfico que nos tiene acostumbrados a sus malos modos pero que hace habitable el fondo de valle que somos.

Casas y calles

La antigua estación del ferrocarril minero de Utrillas se acomodará para asistir a un nuevo hipermercado de Alcampo y el viejo edificio albergará en un 48% de su superficie comercios y oficinas y en 52% usos cívicos, ocio y restaurantes. Al menos tal es el proyecto. La Comisión de Urbanismo aprobó el día 1 el complejo para 100.000 clientes, con 15.500 metros de tiendas como herederas de la vieja estación en obra promovida por Residencial Parque Bruil. Pero sentencias judiciales del día 2 de febrero anulan el Plan de Equipamientos Comerciales de Aragón y podrían perturbar el proyecto de Utrillas contra el que combaten los pequeños comerciantes. Y los rifirrafes y mutuas acusaciones habituales no decaen.

41



Portada del folleto



El Tubo

La **vía de la Ribera** en la Margen Izquierda, entre el puente de Hierro y Las Fuentes, se consulta en su trazado y detalles con los vecinos a quienes se pide opinión sobre dos alternativas, siendo posible suprimir la circulación en buena parte de ella, según Tráfico, y afirmando textualmente que no existe una necesidad real de construir una calle abierta a la circulación rodada en paralelo a la orilla del río. El cambio de los hábitos en la circulación rodada se pondrá de manifiesto al advertir que las calles del Actur superan a las del centro y que más de 190.000 vehículos por día crean problemas de difícil solución, proponiéndose el uso de los servicios públicos de transporte.

El **Tubo** renueva sus proyectos, cuatro en siete años, con quejas por las demoras, pero con la advertencia de que cuanto se plasme en un lugar emblemático de la ciudad debe responder a lo que se exige a quienes han de tomar resoluciones. Si la solución destruye los ambientes, accesos y la propia vida del lugar no valdrá quejarse cuando la cosa no tenga remedio. De momento, a consecuencia de las demandas de la Comisión de Patrimonio, es la cuarta modificación de la fachada, se abre

otra salida por la calle de los Mártires. En cuanto a los restos de la muralla romana aparecidos en las obras se integrarán en el centro comercial con lo que, aparte de conservarse, constituirán un atractivo suplementario en las nuevas edificaciones. El director general de Patrimonio A. Mostalac subraya que: *las prescripciones e indicaciones de la comisión han sido siempre las mismas, que ha habido siete años para resolverlas y que el arquitecto y la empresa concesionaria debían advertir que son unas prescripciones muy concretas que han sido dadas no solamente por esta Comisión de Patrimonio de la DGA sino por comisiones anteriores integradas por personas diferentes.* Queda en pie el problema del estacionamiento subterráneo y sus accesos.

Otro problema surge a propósito de los **áticos ilegales** construidos por una inmobiliaria, de la que son socios dos aparejadores municipales, en la calle del capitán Portolés. La historia viene de lejos, orden de demolición del anterior concejal de Urbanismo García Atance, revocación de la orden por la alcaldía y sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Aragón que el Ayuntamiento cumplirá por su cuenta si en el plazo de dos meses no la obedece y lleva a cabo la empresa COTU, SA determinando además que los dos técnicos municipales que han intervenido en la construcción no puedan ejercer su actividad profesional como aparejadores fuera del Ayuntamiento.

Mientras tanto el propio tribunal permite demoler el **chalé de la calle de Santa Teresa, 37**, muestra de la arquitectura racionalista zaragozana de los años 30, que ni se incluía en el Catálogo de los Edificios de Interés ni en Área de Conservación Máxima. La larga historia de este asunto, concesión de permisos y denegación de ellos, estuvo a punto de dejar paso a la piqueta en 1995, pero en tal momento había caducado la autorización y en dimes y diretes ha llegado este asunto hasta febrero del año 2000.

Aunque no tenga remedio, la Crónica no puede callar que tal casita fue vivienda de Jose Manuel Blecua, cuando profesó en el Instituto Goya para acceder después a la Universidad. En ella le visité muchas veces y a su puerta le recogí tantas por lo menos para subir juntos hasta el viejo campo de fútbol de Torrero. Allí plantó un ciprés que medró, y arbustos que, como buen profesor de literatura,



Visita del Alcalde al barrio de Montañana

Barrios

Ante nuestros ojos, pero sin que apenas lo percibamos, Zaragoza aumenta casi en progresión geométrica sus habitantes. Y lo hace, naturalmente, en los barrios. Y polariza en cada uno niveles económicos y por consiguiente peticiones, a veces airadas. Una carta al director de *Heraldo* subraya que **Actur Rey Fernando** rebasa los 70.000 habitantes, es decir que alcanza la demografía de Zamora, Segovia o Cáceres y que supera numerosas capitales de provincia como Huesca, Soria y Teruel. Aunque no se diga explícitamente lo que se denuncia es que los servicios generales estén en los antiguos núcleos y resulte anómalo que los 150.000 habitantes de la Margén Izquierda, la cuarta parte de Zaragoza, carezcan de algunos servicios que, por otra parte, tampoco parece aconsejable que se multipliquen hasta el infinito. Se acepta que haya una Universidad, que sean dos por excepción las catedrales, que no puedan establecerse muchas grandes bibliotecas u hospitales y que la Ciudad deba estudiar estructuras en las que los servicios económicos, culturales, sanitarios y de todo tipo se escalonen de una forma piramidal para reducir al mínimo los inconven-

recogió en el paseo que llega hasta San Saturio, en Soria y que recorrieron Machado y Leonor pero que extrañaron el cambio y murieron. Encarna Samitier cuenta la historia que Blecuca le contó; la compró por 200.000 pesetas que le prestaron Cesáreo Alierta y Luis Boya, el propietario de la Librería General y editor de sus libros, y según palabras textuales de su propietario: *La hizo un arquitecto muy bueno, eran ocho casas muy baratas y muy bien hechas, las primeras adosadas de España*. Ya pasó a mejor vida la casita, como la de la plaza de Aragón, muerta de tristeza, acogotada por los rascacielos que fueron asfixiándola de suerte que la orden de demolición se dió mucho antes, cuando quedó sola y abandonada...

Otras casas se caen como la del número 2 de la calle de Monte Perdido, en el Picarral, dicen que a causa de las obras en un edificio colindante y con la empresa acudiendo a pedir perdón y prometiendo resarcir los daños. No una casa, pero sí un muro de la antigua fábrica Pikolín en la esquina de la calle de Alfonso Solans y la avenida Puente del Pilar cae sobre la acera al medio día del 16 de febrero. No hubo víctimas físicas en ninguno de los dos casos, aunque sí sustos y daños.

nientes que tienen las grandes aglomeraciones, las que dan lugar a *ciudades dormitorio* o se consideren como un cuerpo humano con centros vitales únicos que sirven a la totalidad de él.

En la zona de La Romareda el *Rastro* que acoge miércoles y domingos a una media diaria de 8.000 asistentes a los 434 puntos de venta autorizados, se preocupa de algo tan elemental como estar dotado de urinarios, guarderías para niños de los vendedores y un puesto de la Cruz Roja

En *Torrero* la Confederación Hidrográfica del Ebro vacía el Canal Imperial para repararlo, cosa que se practica dos veces al año, el Ayuntamiento aprovecha para sanear la población de patos que vive en sus orillas, captando agua del Ebro, provisionalmente, mientras duran las obras. La remodelación de la vía Pignatelli, con un costo de 292 millones, acomete el remedio para el degradado Canal y facilita el uso ciudadano de sus orillas. No faltan voces discordantes, por *tiquis miquis* sobre las invitaciones al acto inaugural o por la aparición de un *carril bici* con mengua de espacios para estacionamientos de vehículos y la afirmación de que *por ese carril no pasan más de dos ciclistas al día*. Incide esta queja sobre el tema de la aplicación de usos excelentes en otras latitudes y poco efectivos aquí; la defensa de la bicicleta como vehículo no contaminante y provocador de un sano ejercicio maravilla en Dinamarca o en Holanda, pero resulta, por lo menos hasta ahora, de escasa utilización por estas tierras nuestras.

El Ayuntamiento y la Caja de Ahorros de la Inmaculada firmaron a principios de mes un convenio para el equipamiento de un edificio dedicado a la interpretación del **galacho de Juslibol**, cuya historia es bien conocida. Se trata de un antiguo meandro estrangulado del Ebro a consecuencia de la ríada de la noche vieja de 1960. El prof. Pellicer ha explicado su mecanismo y todos están de acuerdo en que es no solamente *una reliquia* sino uno de los puntos del entorno de Zaragoza que ha de ser defendido, paraje de singular belleza.

Pintoresca resulta pero molesta sobremasera es la aparición de una **plaga de gorriones**, con acompañamiento de palomas, que ha invadido el barrio de Casetas, y concretamente su parque Ricardo Mur, con ruido ensordecedor, suciedad y malos olores, para molestia de los vecinos. Se ha sacado a relucir la

conocida película de Alfred Hitchcock, la langosta de nuestros campos, los estorninos del parque de Huesca e incluso la proliferación de palomas en la plaza del Pilar con el consabido deterioro del edificio basilical. La ley protege a estas aves, la solución se advierte como *pe-liaguda*, se dice *una vez instalados no hay quien los eche*, se mofan del robot que trata de espantarlos y expulsarlos y se especula, un tanto en broma, aunque a los vecinos no les haga ninguna gracia. Con *la invasión de Casetas* que aparte de convertir el parque en un lugar de molestias y no de sosiego, ha producido gastos que en el 8 de febrero se cifraban en 50 millones de reparaciones de tejados y canaleras. La Junta Vecinal ha dado la voz de alarma, los ornitólogos piden que se creen espacios adecuados para que los pájaros se instalen en ellos, aunque habrá que esperar a ver si el que se les habilite les conviene.

Dentro de un pintoresquismo, por fortuna inofensivo, el **barrio de Miralbueno** pasó un buen susto al hallarse 57 bombas de aviación de prácticas del Ejército del Aire y fragmentos de artefactos análogos justamente en el camino del Plano, pero los artificieros de la Policía Nacional comprobaron que los mortíferos aparatos carecían de carga y eran inofensivos, *pura chatarra*.

San José celebra que nazcan calles en el antiguo solar de Alumalsa, y en febrero se abre al tráfico una prolongación de la de Neptuno que une el paseo del Canal con la calle de Zaragoza la Vieja, aliviando el de las calles Lahuerta y Levante.

Y los barrios de Casetas, Utebo, Monzalbarba, Alfocea, Venta del Olivar y Garrapiniillos se quejan de los constantes **cortes de agua** paliados por un camión cisterna que los recorre, y suministra cubos del líquido elemento. Se lamenta el robo con apaleamiento de un conductor de autobús del servicio público de Monzalbarba que los vecinos atribuyen a soldados del regimiento de Pontoneros afincado en el barrio.

Mujeres

El papel de las mujeres en el mundo laboral, en el trabajo intelectual, en la política y en las actividades de **fuera de la casa** son tema de actualidad permanente, revuelto trágicamente por los innumerables y detestables casos de

malos tratos y agresiones, casi todos con la mujer como víctima. Es tema que acometimos respecto de la mujer en los medios rurales en *Las Aragonesas* editado por Ibercaja en 1998. No debe extrañar que adquieran notoriedad las manifestaciones en cualquiera de los sentidos que afectan al cambio cultural originado por las aportaciones femeninas a todos los campos que les han estado vedados durante mucho tiempo. Así la acción del club de opinión La Sabina y el que en ella ponuciase una conferencia la alcaldesa de Valencia, Rita Barberá, con presencia de la de Zaragoza y el que se manifestase algo tan evidente como que *el siglo XXI será el de las mujeres* independientemente de que en política se siga o no el modelo francés de tantos por cientos rígidos de hombres y mujeres en listas electorales o en paneles de gobierno y numéricamente considerados o que se atienda a la capacidad y talentos que puedan modificarlo. El buen sentido aboga porque el sexo no sea causa de discriminación y que se admita que hay muchos hombres tontos o incapaces aunque las mujeres, por el hecho de serlo, no sean siempre listas y capaces.

Está presente un tema que continuará de actualidad durante mucho tiempo aunque se acomoden los talantes y Pilar Serrano y la Casa de la Mujer, de la concejalía de Acción Social, emprenda una tarea educativa de los hombres con el lema *Atrévete a Cambiar* propugnando que se intercambien los papeles en el hogar y hombres y mujeres compartan y alternen las labores domésticas; Sheila Herrero y Andoni Cedrún participan en la campaña que se propone sensibilizar a los zaragozanos, informarles por medio de conferencias y con actividades dirigidas al profesorado y alumnos de los centros docentes. Por otra parte, en febrero se plantea por el Ayuntamiento en la Casa de la Mujer un curso de conferencias sobre Mujeres del siglo XX, coordinado por Antón Castro y dedicado, entre febrero y mayo, a Marguerite Youcenar, primera académica de la Lengua en Francia, Ava Gardner, María Moliner, Simone Weil filósofa, la fotógrafa americana Diane Arbus y la científica Marie Curie, Maruja Mallo y Isak Dinesen.

Simbólicamente un afán combativo cubre la celebración del día de Santa Águeda, *sin hombres*, sobre todo en clubs de jubilados, salas de fiestas y con mujeres más bien de edad madura.

Multinacionales

El problema de las sociedades y fábricas que se instalan cuando las condiciones parecen favorables, creando jornales y riqueza, pero que abandonan las instalaciones cuando encuentran más ventajas económicas en otros lugares es uno de los frutos del árbol de nuestros tiempos. A veces se anuncia al crearlas que su vida es precaria y no obstante acuden a tales provisionalidades gentes que, con frecuencia, proceden de puntos lejanos y que constituyen familias y centros de vida que en un momento determinado terminan su misión y deben abandonar. Es tema que preocupa a muchos que llegan a cuestionar la conveniencia de depender de grandes empresas cuyos fines son los de su negocio y las ganancias. Lo oímos sin el menor rebozo cuando se habla de autopistas que llegan a Zaragoza y se planea en febrero cuando la Delphi Packard mantiene planes de ajuste frente a las presiones de sus obreros y de la propia Diputación General de Aragón preparándose largas conversaciones de final imprevisible, con altibajos que anuncian rupturas el día 8 de febrero o acercamientos al día siguiente llegando a un acuerdo cuya firma se anuncia el día 10 desconvocándose las anunciadas huelgas y terminando el conflicto, por ahora.

Ludopatía

Uno de los graves problemas de nuestro tiempo es el de la ludopatía, alentada desde las altas instancias administrativas con loterías y

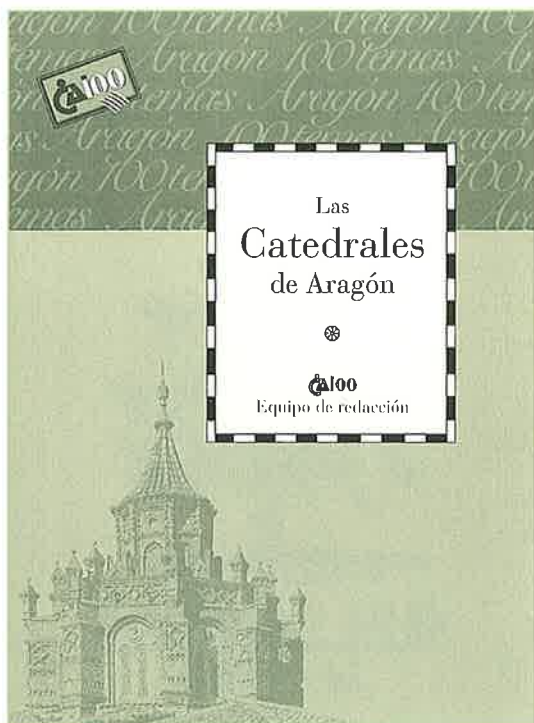


Logotipo de La Sabina

juegos, favorecida por la presencia de máquinas *tragaperras* en todas partes y provocando la quiebra de las explicaciones psíquicas o sociológicas. Por ejemplo de búsqueda de fortuna en tiempos de angustia económica y de la creación de programas subjetivos sobre la mejora de las condiciones personales. La pasión del juego retratada de mano maestra por Dos-
toiewski en *El jugador*, convertida en pauta moral con la prohibición de determinados juegos de azar (*los prohibidos* se les llamaba en argot policial) o la clausura de casinos y garitos, han trascendido a las costumbres y dichos populares. *En la mesa y en el juego la educación se ve luego* o la proliferación de *puntos, ganchos* etc., en la picaresca de los tipos populares.

Jamás había existido tal variedad de juegos, don dinero por enmedio, y en febrero se anuncia que la DGA abre el camino para que el Casino Montesblancos (la multinacional americana Trade World Famning) se instale en Zaragoza mediante una nueva ley del Juego puesta en marcha el 2 de febrero. Lo que ocurre es que el dinero es uno de los motores más poderosos de la sociedad actual y es posible que de todos los tiempos pues Virgilio ya prevenía contra la *sacra auri fames*, el hambre feroz y consagrada del oro.

A efectos de la política que deba seguirse frente al juego importa que se considere al lu-



Cubierta del libro

dópata como un enfermo; la adicción se combate por una Asociación de Jugadores en Rehabilitación (AZAJER) que previene frente al peligro de los 250.000 afectados. El atractivo turístico es menos importante que los efectos sobre la población.

Gitanos

Un estudio de la Asociación Gitana, de Cáritas y el Ayuntamiento ha comprobado una notable mejora de las condiciones de vida de este colectivo en los últimos quince años, en Zaragoza, aunque disten mucho de ser totalmente satisfactorias. 1.099 familias formadas por 4.902 personas han erradicado el analfabetismo que ha pasado de ser de un 27,8% a un 6,8 y han mejorado las viviendas con carencias graves de un 60 a un 18,1% pero un 67% de las familias vive en la pobreza, acentuada gravemente en un 31% y se cuentan en mayor número quienes pasan apuros para adquirir los alimentos diarios imprescindibles para sobrevivir.

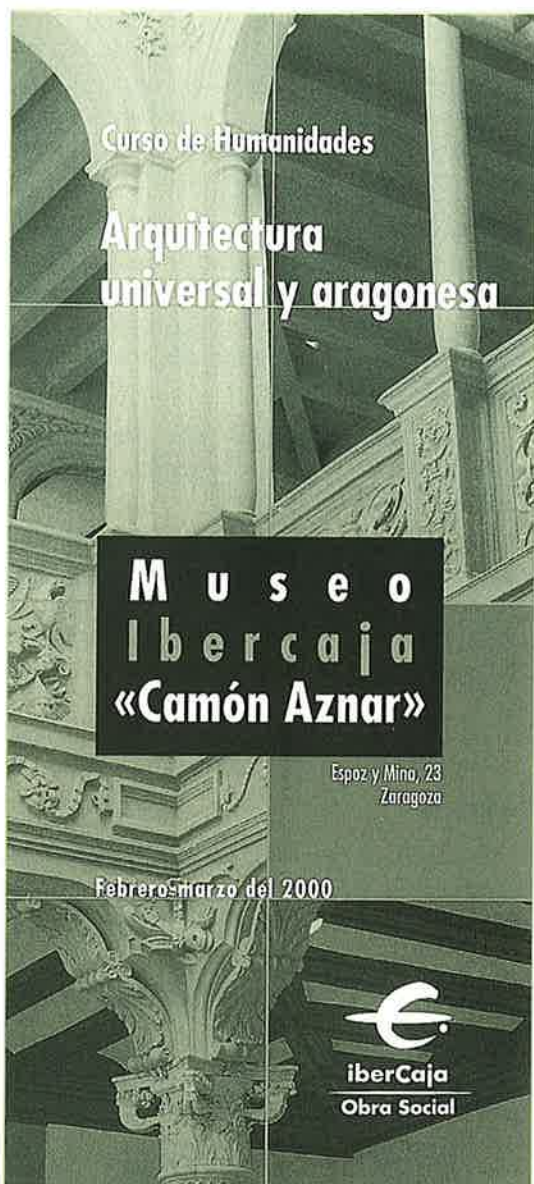
Libros y escritos, cursos y conferencias

El 14 de febrero se presenta en la Aljafería *El Ebro, revista aragonesa de pensamiento* que resucita en el título y el espíritu la que apareció en Barcelona de la mano de **Gaspar Torrente**, con vida efímera. Es precisamente la Fundación Gaspar Torrente y su presidente el prof. Eloy Fernández Clemente quien ha presentado este foro del pensamiento político.

Una iniciativa que ha llamado la atención es la edición por Ejido, en el día de San Valentín, de un libro titulado *Quinientos enamorados* con escritos cortos de otros tantos escritores que fueron presentados en el Hotel Palafox y que propone una tirada de 3.000 ejemplares a 3.000 ptas.

Cada semana aparece un título de la colección CAI 100 sobre temas aragoneses; a fines de febrero se subraya que se han alcanzado los 566.000 ejemplares, una hermosa tarea de divulgación por el precio casi simbólico de 200 ptas. el volúmen.

La DGA reedita en el Año Buñuel *Así sueña el profeta en sus palabras*, de Luis García Abrines, zaragozano, actualmente residen-



Portada del folleto

te en los Estados Unidos y que se publicó por primera vez hace 40 años en la colección Oredjudín que dirigía José Antonio Labordeta y fue en su tiempo el primer libro español de collages, resucitándose ahora los tiempos de los primeros surrealistas aragoneses.

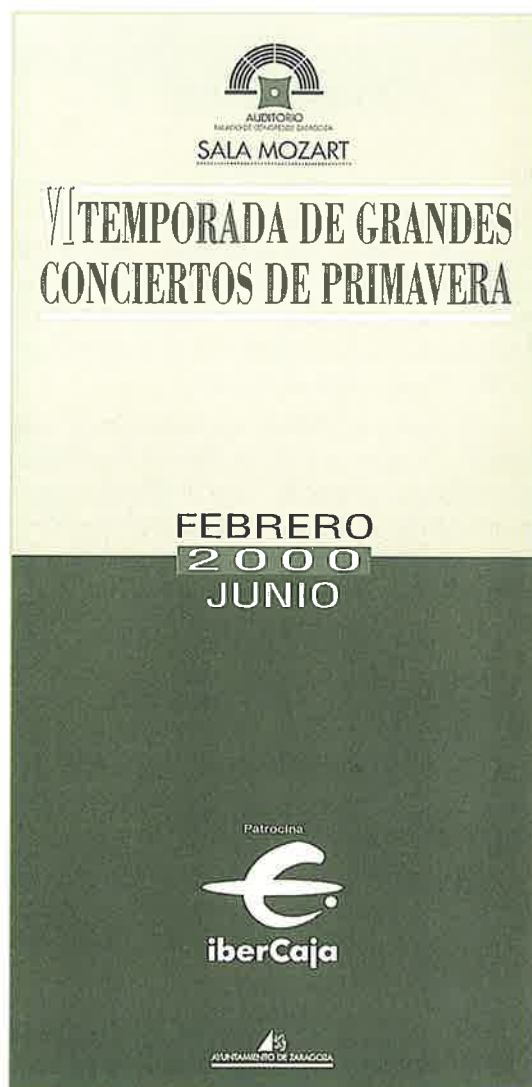
Presentaciones sonadas fueron las de una obra de Federico Trillo sobre Shakespeare y la política y otra de Manuel Ramírez, *España en sus ocasiones perdidas y la democracia mejorable*.

Zaragoza ofrece conferencias y cursos permanentemente, cada día y con varias de ellas simultáneamente, sin que sea posible detallar los que se celebran. Ibercaja y su Centro

Camón Aznar ha organizado un curso de Humanidades sobre *Arquitectura universal y aragonesa* y otros acerca de *Carlos V y su tiempo*, *Pintores del Barroco* y uno de divulgación sobre *Conocer la ciudad de Zaragoza*.

Música

Siguiendo la intensa actividad de conciertos y recitales el Ciclo Grandes Maestros del Piano dejó oír la maestría de Grigory Sokolov, la Orquesta Nacional de España toca con el violinista David Garret como solista y el clavecinista Jose Luis González Uriol inicia el VI Temporada de Grandes Conciertos de Primavera, interpretando a Domenico Scarlatti; la Orquesta del siglo XVIII con instrumentos de época y el coro Gulbenkian interpretan la



Portada del folleto



INSTRUMENTOS MUSICALES
DE TRADICIÓN POPULAR
EN ARAGÓN

Cubierta del catálogo

Misa en si menor BWV 232 de Bach: además los Virtuosi de Praga, en la Mozart, La Orquesta de Cámara Janacek en la Filarmónica, añadiéndose al Ciclo Otras músicas, el flamenco con el ballet de Antonio Canales interpretando *La Cenicienta* (en el Teatro Principal) y la serie Jazz Zaragoza.

El piano de Diego Cayuelas en la sala Mozart. Las sesiones de Música en San Pablo, en colaboración con la Citta di Roma organiza una sesión de música judía con el trío Klezmer, y el Grupo Enigma continúa su activa labor en la sala Galve del Auditorio.

La ópera brinda en sesión única, en el Principal, *Madama Butterfly* de Giacomo Puccini, por la compañía Ópera 1001 con coros japoneses, y el Centro Cultural CAI *La Traviata* una adaptación para concierto por En voz. La zarzuela llegó a la sala Mozart por obra de Teatro Lírico de Zaragoza.

El Centro Cultural Delicias organiza un ciclo Sin Pasaporte inaugurado por el Ensemble Al-Kindi que acompaña en sus giros rituales a los Derviches Danzantes de Damasco.

Entre música y libros andan las ediciones de Prames, dirigidas por Plácido Serrano, que se refieren, con gran calidad, a La Seo, los Monegros y Teruel, con el patrocinio del Go-

bierno de Aragón, la Institución Fernando el Católico y el Ayuntamiento, textos de alto nivel científico que vienen a completar la lista de doce títulos hasta ahora publicados sobresaliendo los titulados *Chicotén*, *Música en Daroca* y *Música popular aragonesa*.

Por otra parte la Casa de los Morlanes albergó una exposición de instrumentos musicales tradicionales aragoneses, con una fuerte vertiente educativa y pedagógica servida por Ángel Vergara y La Charamella y dotada de un atinado catálogo.

Y el Ateneo recordó la figura del pianista zaragozano Luis Galve en el quinto aniversario de su muerte.

El IX Torneo Internacional de Música con 3.250 interpretes de 49 países se desarrolla en el Auditorio con objeto de clasificarse para la final que tendrá lugar en junio en Bari (Italia).

Teatro

El Principal, dentro de la solemnización de su bicentenario puso en escena *Sopa de miijo para cenar*, sátira sociopolítica de Fermín Cabal,

PRODUCCIONES TEATRALES CONTEMPORANEAS SL. Presenta a

GERARDO MALLA

GLORIA MUÑOZ

SOPA DE MIJO PARA CENAR

DE FERMIN CABAL

con PACO MAESTRE

NATHALIE POZA

CARLOS VIAGA

Escenografía y vestuario: RAMON B. IVARS

DIRECCIÓN: JOSE ANTONIO ORTEGA

Iluminación: FELIPE GALLEGO

Es una producción de: PTC

Con la colaboración de: Ayuntamiento de Madrid

Portada del programa de mano



Fritz Lang: *Las tres luces*, 1921. Proyectada en la Filmoteca dentro del ciclo Antes de Buñuel

con Gerardo Malla y Gloria Muñoz como principales intérpretes. Y Gerardo Malla dirige a Jesús Puente y Juan Gea en *Variaciones enigmáticas* de Eric Emmanuel Schmitt. El Teatro del Temple presenta *Buñuel, Lorca y Dalí* de Alfonso Plou y el del Mercado, a través de las Veneno, hace crítica de los homenajes en *Tu no tienes la culpa Federico*, de Moncho Alpuente y la premiada comedia *La dama y el cardenal* de Jaques Rampal.

Cine

Se inicia en la Casa de los Morlanes un interesante ciclo de la Filmoteca, a principios de mes, con el título de Antes de Buñuel dentro de las celebraciones en homenaje a la memoria del cineasta de Calanda. Y una interesante exposición documental y fotográfica sobre su vida y obra en el palacio de Montemuzo, organizada por el IVAM y el Ayuntamiento de Zaragoza se acompaña de la proyección de *Tierra sin pan*, documental sobre las Hurdes, de 1933, según idea gestada en el café Ambos Mundos un año antes por Rafael Sánchez Ventura y Ramón Acín que se convirtió en productor y al cual se refiere también la exposición que atrae a numeroso e interesado pú-

blico. Y se cuenta que Acín decidió *si me toca la lotería te pago la película* y, por lo visto, le tocó. El filme no se estrenó nunca en locales comerciales, se sonorizó durante la Guerra Civil y se le añadió una coda de aire republicano como explicó la comisaria de la exposición Mercé Ibarz; por cierto, los hurdanos nunca se sintieron identificados con el film.

Exposiciones

Tendrían que reseñarse aquí las infinitas de las salas profesionales, insistir en las muy importantes aludidas al hablar de sus catálogos pero por lo que tiene de relación directa con Zaragoza anotamos la de Ignacio Mayayo, pintor zaragozano profesor de la Escuela de Artes de Zaragoza desde 1979, en el Colegio de Arquitectos, con tema de la ciudad misma.

Deportes

El *Real Zaragoza*, que viene a polarizar el deporte-espectáculo (sería largo y complicado determinar lo que el fútbol es y significa en la sociedad actual) anda con más garbo de lo previsto a principios de temporada y a fines

de febrero comienza a plantearse no si participará en las competiciones europeas, sino si puede alcanzar el Campeonato de Liga, aunque La Romareda no se llena nunca (otro tema a meditar, el fútbol televisado y los negocios multinacionales de competiciones que han perdido su sentido tribal produciendo que un equipo inglés juegue sin un solo futbolero de su nacionalidad o que muchos españoles presenten en sus alineaciones una presencia testimonial de terrícolas) y el **Garbel** de balonmano aunque pasa apuros en la clasificación derrota al poderoso Barcelona entre las generales alabanzas. Pero parece que resucita el baloncesto y se mantiene una activa vida de los modestos que recogen puntualmente *Antena Aragón* o los extensos suplementos de los periódicos de los lunes.

El 18 de febrero la Federación de Asociaciones de la Prensa Deportiva de Aragón celebra en la sala Multiusos del Auditorio la **III Gala para elegir el Mejor Deportista de Aragón de 1999**, el atleta Eliseo Martín y la patinadora Sheila Herrero; Miguel Indurain recibe el premio José María Doñate, recordado periodista deportivo de *Heraldo de Aragón*.



Sheila Herrero

50

Otras cosas de febrero

Un justo homenaje ha rendido el **Instituto Aragonés de Antropología**, nombrándole socio de honor, a Carmelo Lisón Tolosona, antropólogo de La Puebla de Alfindén, antiguo alumno de la Facultad de Letras quien pronunció una conferencia sobre *Arqueología, Historia y Arte*.

Los *Cuadernos de Pedagogía* cumplen veinticinco años de vida.

Salta *la fabla* a la palestra y el consejero Callizo expone en las Cortes que el llamado aragonés es una lengua artificial e invento de laboratorio, abundando en las opiniones de especialistas y filólogos y provocando airadas reacciones en los cultivadores y promotores de *la fabla* unificada.

La Feria de Muestras ha acogido una **Exposición Internacional Canina**, con una ruidosa participación de 1.800 perros, mostrando oportunamente la entrañable asistencia que este animal presta al hombre, dentro del clima de nerviosismo provocado por los ataques de algunos canes, a niños sobre todo, sin tener en cuenta que la mayor parte de las ve-

ces la responsabilidad y culpa de las agresiones es de sus dueños que educan a sus fieles servidores para que ataquen y destrocen. El carácter reivindicativo de la reunión ha prestado singular carácter especialmente a la defensa hecha por cuidadores y entrenadores de especies como el *pitbull* y otras de defensa (o ataque) más que de compañía. El tema se ha banalizado a fuerza de generalizar y se ha despertado el miedo colectivo incluso ante los ladridos de un *lulú*.

Los **carnavales del Sobrarbe** fueron presentados en Zaragoza con presencia de la antropóloga Josefina Roma autora de un libro sobre el tema y noticia sobre *el oso, el carnuz, el peirot, la mullén, las madamas y el melitá*. El valle de Chistau, Nerín, Torla y Bielsa tuvieron presencia divulgativa y propagandística en Zaragoza.

Política y acontecimientos generales

El mes de marzo queda especialmente marcado en la crónica ciudadana por el nombramiento por el presidente del Gobierno de la, hasta ahora, alcaldesa **Luisa Fernanda Rudi** para presidir el Congreso de los Diputados, por la celebración del último pleno del mes como testigo de sus sentimientos encontrados, de la cordialidad y respeto hacia su persona de todos los componentes de la corporación y de un cambio, a resolver en abril, de su composición. Algunos ediles, no obstante, recordaron públicamente que el presupuesto no estaba aun aprobado. Luisa Fernando Rudi era alcaldesa de Zaragoza desde 1995 y ha llegado al Congreso a los 49 años, después de una larga gestión política, como extraordinaria polemista y con el rigor que le presta su profesión de censora de cuentas. Repetidas veces ha *sonado* su nombre como ministra, se ha integrado sin limitaciones en la vida de la ciudad, ha vestido los actos públicos con la indumentaria tradicional y su personal elegancia y ha desarrollado una gestión municipal ecléctica y apenas criticada por las gentes. Según la Ley Orgánica del Régimen Electoral



José Atarés

General, el sustituto es la persona que ocupa el lugar siguiente en la lista de los elegidos, es decir José Atarés, salvo renuncia. La renuncia de la alcaldesa deja paso a la concejala sustituta Pilar Guerra. Se hacen cábalas sobre la su-

cesión en la alcaldía con todo a favor de Atarés, aunque no se descarta a Antonio Suárez.

En la política nacional influida por el **triumfo del Partido Popular** con mayoría absoluta de las elecciones del día 12, se ha producido una nueva situación precedida por los últimos coletazos de la propaganda de los partidos en liza dentro de lo que se ha convertido en una tradición de luchas electorales.

También ha vivido la ciudad, como propios, en marzo los **acontecimientos nacionales e internacionales** aireados por los medios de difusión. Ante todo la trágica y entristeecedora rutina de la criminal acción de los terroristas de ETA. Después numerosos hechos que revelan modos sociológicos y usos habituales en la información y en la atención de las gentes y que van desde la manipulación de Eliancito, el niño *balseiro* cubano, por unos y otros, hasta las eternas pugnas tribales y bélicas con la secuela de destrucciones, ruinas y lágrimas o los eternos procesos judiciales que hacen nacer comentarios sobre la *judicialización* de la sociedad y el papel de los jueces fuera de su ámbito estricto; así el de Jesús Gil y su repercusión en el club Atlético de Madrid, el caso Lasa-Zabala, el de Mario Conde o el bandazo de la tráfuga política de Ceuta dejando atrás el *caso Pinochet* e intentando abrir los análogos de Argentina y Guatemala. Por desgracia la naturaleza, esperemos que no por castigo a nuestras insensateces, ha enviado catástrofes espantosas sobre Mozambique y las repite sobre todos los continentes. En Zaragoza el fiscal retira nueve acusaciones en el juicio por *corrupción policial*, con droga y otras actividades supuestamente delictivas,



Valla pidiendo el regreso de Elián.
Plaza de la Revolución. Santa Clara, Cuba

mantiene trece, siete de ellos policías (aunque rebajando las peticiones de pena). Se comenta que el juicio se queda en penas leves.

La economía

Las **gasolinas** suben de precio (y va a ser constante nociva a lo largo del semestre) y las sociedades de consumidores se quejan de que los mecanismos para abaratarlas acordados por la unión de países productores de petróleo no se noten, dicen, hasta después del verano mientras que las subidas de precio son instantáneas. Hay cosas inexplicables o quizá de sencillísima explicación que producen una irritación general muy comprensible. Pero la super llega en marzo hasta 140 ptas./l. Y los misterios de producción y distribución son difíciles de asimilar por las gentes sencillas que se limitan a pagar y a observar desesperanzados la aterradora subida de los precios, en cadena. Algo saben de los impuestos que repercuten en el precio pero no tienen más remedio que aguantarse.

Menos mal que se da a conocer que la **Feria de Zaragoza** ha obtenido un beneficio neto de cien millones de pesetas en 1999.

Obras y trabajos en Zaragoza

En los asuntos domésticos no ceden los *culebrones* que parecen cebarse en las **obras de San Agustín**, con la defensa de lo actuado por el arquitecto José María Ruiz de Temiño *no se ha realizado ningún derribo que no fuera autorizado por la Comisión de Patrimonio ni se han destruido restos históricos que los informes arqueológicos consideraran oportuno mantener* haciendo hincapié en *que no nos hemos cargado ningún claustro* refiriéndose al renacentista que ya no existía cuando se iniciaron las obras y no habiéndose mantenido la cripta barroca, que podía hundirse provocando desgracias aparte de haber perdido sus cúpulas.

Siguen los vecinos solicitando el **desdoblamiento de la carretera nacional 232 hasta El Burgo** (de repente y cuando menos se esperaba, poco después, aparecerá una decisión del ministerio de Fomento concediéndola) y el día 2 de este mes 200 personas cortan el tráfico en La Cartuja o se hacen presentes

protestas de la zona de la antigua fábrica de Alumalsa quejándose de la degradación del entorno.

El tiempo de marzo nada ventoso y con **sequía persistente** ofrece una primavera anticipada y hasta castiga con calor; los pesimistas o quienes conocen las veleidades del clima aseguran que al final hará frío y lloverá aunque con la alternativa hispánica de pasar del desierto a la inundación y, lo que es peor, a las pedregadas. Se sabe que el cierzo, el viejo *circius* no dejará de reclamar su protagonismo. Los árboles que florecen a deshora y los ciudadanos que se alivian de ropa sin recordar que *hasta el cuarenta de mayo no te quites el sayo*, serán las víctimas. Pero la sequía se presenta como problema alarmante, especialmente en el Somontano de Huesca y en Zaragoza agudizada en los secarrales de Belchite y se teme que la sequedad propicie devastadores incendios forestales.

La celebración del Día Forestal Mundial obliga a pensar en el avance inexorable del desierto que afecta a más de la mitad del territorio de Aragón, con la erosión consiguiente que lleva aparejada la pérdida de suelo. Y la meditación que provoca hace que las gentes se enteren de que el planeta sufre un calentamiento acelerado cada vez más perceptible aunque los cálculos aludan a sus consecuencias dentro de muchos años con lo que nuestra congénita irresponsabilidad se afilie al *cuan largo me lo fiais* o a la necesidad de Luis XV de Francia cuando pontificó *après moi le deluge*.

Y sigue hablándose del paso a Francia, del **túnel del Somport** cuyas obras entran en su fase final, pero la realidad es que el Canfranc cumple los treinta años de cierre y de abandono oficial hispano-francés (también súbitamente, dentro del semestre, el Gobierno francés dará un paso adelante o, por lo menos, anunciará que va a darlo, para que renazcan las ingenuas ilusiones de apertura). Menos mal que el gestor de Infraestructuras Ferroviarias saca a concurso, el 7 de marzo, la rehabilitación de la antigua **estación de las Delicias** que albergará el centro de control de la nueva línea de alta velocidad que, por cierto, encuentra una dificultad añadida a las muchas del proyecto, en el hallazgo de un yacimiento arqueológico importante en Rodén, que deberá ser excavado antes de que sigan las obras.

En lo de cada día se sucederán los acontecimientos, casi siempre de limitado interés,



Logotipo del GIF

salvo para quienes se ven afectados por ellos, que enumeramos en un escueto orden cronológico. Casi no vale la pena recoger las noticias de los **socavones** y los consiguientes cortes de tráfico (por ejemplo en la calle de La Coruña, en Torrero) o las **quemadas de motos, contenedores, vallas**, con intervención de los bomberos (en el Arrabal y Las Delicias), daños materiales a costa del bolsillo de todos y expresión de incivildad y barbarie como una *gracia* de nuestros tiempos. A veces las agresiones llegan al incendio en el **soto de Cantalobos**, con 6.000m² de vegetación arrasados, con varios focos y en día de viento que hace pensar en intencionalidad y oscuros propósitos. Tampoco vale la pena que repitamos juicios sobre *pintadas y graffiti*. O que se presenten proyectos como el de *peatonalizar* (valga la palabrota) la calle Cinco de Marzo o se difiera la misma operación en la calle Alfonso I hasta el 2001.

La oposición, cumpliendo con su deber, recuerda que una larga lista de **obras sin hacer** adorna el año 1999. CHA concreta en 64 actuaciones *en blanco* y los barrios acuden diariamente en reuniones y quejas a sus innumerables carencias y en La Paz a los ruidos en torno al Tercer Cinturón. El teniente de alcalde de Hacienda José Atarés recuerda que el consistorio gastó 4.948 millones menos de lo que figuraba en presupuesto, que tras los ajustes se quedan en 1.708 disponibles en la caja municipal, a causa del aumento de la facturación de impuestos y mejora de la recaudación y la ejecución de inversiones fijada en el 66,7% es de *absoluta normalidad*.

Vida ciudadana

En marzo y concretamente en el domingo día 26 manipulamos el **tiempo del reloj** y decidimos, como casi toda Europa, que a las dos de la madrugada serían las tres, sin que el sol tu-

viera nada que ver en la regulación del tiempo, y que andamos una o dos horas, según que el horario sea de invierno o verano, en desacuerdo con él. De modo que cuando los viejos dicen que en su tiempo se comía a las 12 y se cenaba a las 8, se referían a la hora solar y no caen en la cuenta de que los horarios reales han cambiado poco o nada.

La huelga de los 190 trabajadores de CESPAs contratada para la limpieza de parques que trasladan sus quejas y derechos a las molestias sufridas por los ciudadanos que usan los espacios verdes. Y la de maquinistas y Renfe que anuló buena parte de los trenes por una *salvaje* que afectó a cerca de tres millares de viajeros en Zaragoza. Por si era poco menos vuelos con Madrid desde nuestro menguado Aeropuerto a partir del 26 de marzo.

El día 8 se celebra el **Día Internacional de la Mujer** con jornadas sobre conciliación de la vida familiar y laboral del Instituto Aragonés de la Mujer. Quedamos inmersos en la moda universal de dedicar un día al año a las más nobles empresas, con lo que nos arriesgamos, según algunos, a que el resto de los días nos desentendamos del problema. Sociológicamente la cosa es distinta. Vivimos con tales prisas y azacanamientos que necesitamos hallar el sosiego organizado de un día para recordar lo que deberíamos tener presente siempre. Y no nos extraña que hasta el padre o la madre necesiten su día, con el evidente riesgo de que se comercialice o se oficialice cada conmemoración. El Día del Árbol se amplía a la **Semana del Árbol** con plantaciones en el Vedado de Peñaflor, monte (en sentido aragonés de la palabra frente a huerta) que conserva muchas especies autóctonas. Se advierte que participarán 1.400 escolares y la cosa viene del Día Forestal Mundial. Y hay un **Día Internacional de los Derechos del Consumidor** que pasa más desapercibido de lo que debiera, arropado por las asociaciones (catorce), con una Oficina Municipal de Información que recibe unas diez mil consultas año y una Junta de Arbitraje que ha recibido la adhesión de unas 800 empresas. Este día del consumidor se gestó en Estados Unidos, en 1962 con el intento del presidente Kennedy de acudir a remediar la indefensión de los más débiles en la lucha sin cuartel generada por la *sociedad de consumo* y por los excesos del *capitalismo salvaje*.

Palafox (o más bien su efigie al óleo) abandonó Zaragoza, el boceto, atribuido a



Quebrantahuesos

Goya, propiedad de Eunice Regioli, fue cedido temporalmente a las instituciones zaragozanas y ahora se producen agrios roces que pronto se olvidarán, por la forma de llegar a Zaragoza y lo defectuoso de los trámites.

Los **quebrantahuesos**, de cuya población europea el 80% habita en Aragón, son defendidos por una fundación que recibe, a lo largo del año 2000, 24 millones de la consejería del Medio Ambiente.

El **medio ambiente** dispone de una patrulla especializada de la Policía Local, aparte de mejorar la seguridad de los barrios rurales, tal como se puso de manifiesto en la celebración de su patrona, la Virgen de El Portillo, celebrada en el cuartel de Palafox, con entrega de medallas de oro para los agentes de la policía de tráfico Antonio Rojas y Miguel Calatayud que descubrieron en diciembre último la furgoneta cargada de explosivos con los que ETA planeaba atentar contra todos los españoles. Y ensalzó a Ginés Rivera, un mocete disminuido que salvó a tres niños de morir ahogados en un lago del parque Oeste, del barrio Oliver.

Médicos del hospital Miguel Servet realizan un **trasplante de corazón** extraído en Murcia a un hombre de 49 años para implantarlo en otro de 53.

El Ayuntamiento decide embargar coches y pisos a los **grandes morosos**, cuatro mil procedimientos se han iniciado y un montante de más de 21.000 millones son las cifras

que se manejan. Quienes pagan puntualmente sus impuestos se asombran ante la noticia. Ante la amenaza muchos han acudido a pagar y otras 17.000 notificaciones esperan turno inmediato. Una cierta confusión se produce a consecuencia de decisiones judiciales, se buscan excusas *de mal pagador*, se renuevan las quejas por los desmanes del tráfico rodado, se recuerda la *boutade* americana de que un peatón es un automovilista que ha encontrado un lugar para estacionar su coche y cosas análogas que son la comidilla de lo cotidiano. Pero desde mediados de marzo los impuestos pueden pagarse por teléfono, basta con llamar al 976 409 739 y allí le dirán.

Carnaval y otras fiestas

Como todos los años y con pocas variaciones el Carnaval, el rito de comer en Jueves Larde-

ro, reparto de longaniza y vino en la explanada del Auditorio, como manda la tradición y los refranes en los que no falta la longaniza al puchero, con las pintorescas anécdotas de las órdenes a quienes se apelonan para llegar al reparto *¡no cojan mas de uno!*, refiriéndose a los bocadillos, y temor de que no llegasen a todos los demandantes aunque se prepararon 7.000 raciones, más de 800 kilos de longaniza, mil barras de pan y otros tantos litros de vino. Componentes de las peñas se encargaron de que la cosa funcionase aunque una de las mediadoras decía refitiéndose al alabado bocadillo de longaniza *se lo meten en el bolsillo y otra vez a la fila*. El público, jubilados, grupos de mujeres y pandillas de jóvenes, con el inevitable baile después de la merendola y actuaciones lúdicas. En otro orden de cosas el consabido y bello librito sobre el tema de la colección CAI 100 escrito por José Francisco Ruiz.

La *Cincomarzada* animada con fiesta popular de ranchos y longaniza en el parque del



El Carnaval por el paseo de la Independencia



La Cincomarzada en el parque del Tío Jorge

Tío Jorge, organizada por el Ayuntamiento y la Federación de Barrios, setenta puestos de peñistas *bajo un sol de justicia* con presencia de la alcaldesa y de los demás candidatos de los partidos en liza electoral acercándose a la fiesta y tratando de que las gentes recuerden el origen de su implantación. La víctima es el parque arrasado cada año y la suciedad que se cifra en toneladas de basura aparte de los daños provocados por las hogueras encendidas fuera de los lugares marcados previamente.

Elecciones

Se viven en la ciudad con animación y cábalas los preparativos de las **elecciones del 12 de marzo** y se aducen anécdotas al márgen del contenido político esencial; se anuncia que Aragón contará con 1.019.879 votantes, 64.000 jóvenes por primera vez (se especula sobre el destino de sus votos), servidos los trámites por 30.319 personas encargadas de que el mecanismo funcione, para elegir 13 diputados y 12 senadores, se preparan 5.664 urnas, 19 millones de papeletas y 3.700 agentes poco más o menos para garantizar el orden, aparte de mencionarse los sufragios por correo, en aumento en cada convocatoria. Al margen de la anécdota otra sobre promesas ilimitadas de todos los candidatos, si ganan. El triunfo del Partido Popular pone de manifiesto acusadas diferencias en el talante de los electores respecto de los comicios municipales de hace un año, anotándose el descenso de votos para el PSOE, más los de IU y PAR y la

emergencia de Chunta Aragonesista ensalzada hasta lo popular sobre José Antonio Laborde. Los comentaristas se afirman en que los resultados alejan las posibilidades de una moción de censura en el Ayuntamiento. Se especula con la posibilidad de que la alcaldesa Luisa Fernanda Rudi pueda ser nombrada ministra y se atisban las candidaturas para alcalde de José Atarés y de Antonio Suárez. Los resultados de las elecciones han producido marea política, querellas en los partidos perdedores, crisis de directivos (Esteban dimite con feroces críticas al PSOE, Mur advierte que no optará a la reelección de la presidencia del PAR). El día 30 se hace público que Luisa Fernanda Rudi dejará la alcaldía para presidir el Congreso de Diputados y se preconiza a José Atarés como nuevo alcalde.

Cosas varias de la ciudad y la cultura

El día 14 salta a la prensa la cuestión pendiente del **Espacio Goya** y la candente del **traslado del Archivo Histórico** y J. Domínguez Lasierra se hace eco de los escritos contra el desplazamiento capitaneado por el prof. Guillermo Pérez Sarrión, de las gestiones de Román Alcalá como responsable del departamento de Acción Social y Cultural en relación con el edificio de la plaza de Los Sitios y de los estudios de la Comisión de Urbanismo.

Zaragoza solamente recicla el 25% de las **latas-envases** y 62 millones van a la basura, 113 latas por habitante.

A fines de mes se inaugura el **Museo del Puerto Fluvial**, en la plaza de San Bruno, con el embarcadero que servía a la navegabilidad del Ebro en la antigüedad, hasta Varea (Logroño), conservándose restos de almacenes y explicando el lugar un excelente audiovisual. Los restos puestos de manifiesto por excavaciones entre 1989 y 1991, en la calle de Sepulcro y el paseo de Echegaray, las marcas de las legiones IV, VI y X, ánforas, el que el río dejó de ser navegable desde la creación de los azudes musulmanes y anotación de los niveles y riadas de 13 de enero de 1871 y 2 de enero de 1961.

Pero además la **Zaragoza antigua** aparece en sendas exposiciones del Centro Cultural Río Ebro y el Instituto de Enseñanza Superior Los Enlaces, con fotografías de las antiguas puertas.



Museo del Puerto Fluvial

Y salta a las páginas de los periódicos el **sifón de la acequia Imperial** construido por Gil Morlanes para cruzar por debajo del cauce el río Jalón. Han aparecido indicios de la obra en el lugar llamado las Murallas de Grisén y su identificación puede magnificar la efemérides de los 500 años del nacimiento de la acequia (24 de febrero). Se asocia la obra a Carlos I de España en su advocación de V emperador de Alemania, de ahí el nombre de la construcción de la que quedan exiguos restos en el Bocal (presa y palacio). Un trabajo del arquitecto zaragozano Manuel Fernández Ramírez, enlaza la obra definitiva de Pignatelli con los orígenes de la acequia y ahonda en el problema del agua para regar y beber en Zaragoza, ya problema en el siglo XVI (y en época romana, añadimos, cuando se trazaron conducciones bajo el Ebro para entubar el agua del Gállego para el consumo de la urbe encargándose de la obra un tal Artemas, según inscripción de una tubería de plomo). La ciudad tenía 25.000 habitantes cuando Fer-

nando el Católico, en 1508, otorgó privilegios para sacar acequias de todos los ríos y llevar el agua a los campos en un poco manejado proyecto de colonización y extensión de cultivos; el proyecto salió a concurso convocado por el municipio zaragozano y compitieron con Morlanes, que había acabado poco antes la fachada de Santa Engracia, Juan de Sariñena y Juan Montañés. La acequia se abrió entre Fontellas y Pinseque, duraron las obras desde 1530 a 1540 (ya se quejaron entonces de que doble de lo previsto) y, cosa curiosa, se consiguió una bula de Clemente VII que permitía trabajar los días festivos para abreviar el plazo. Habría de pasar mucho tiempo y no pocas dificultades para que el canónigo Pignatelli trajese las aguas hasta Torrero *ad incredulorum coinuictione* como pregonan la fuente y banqueta monumental de Casablanca.

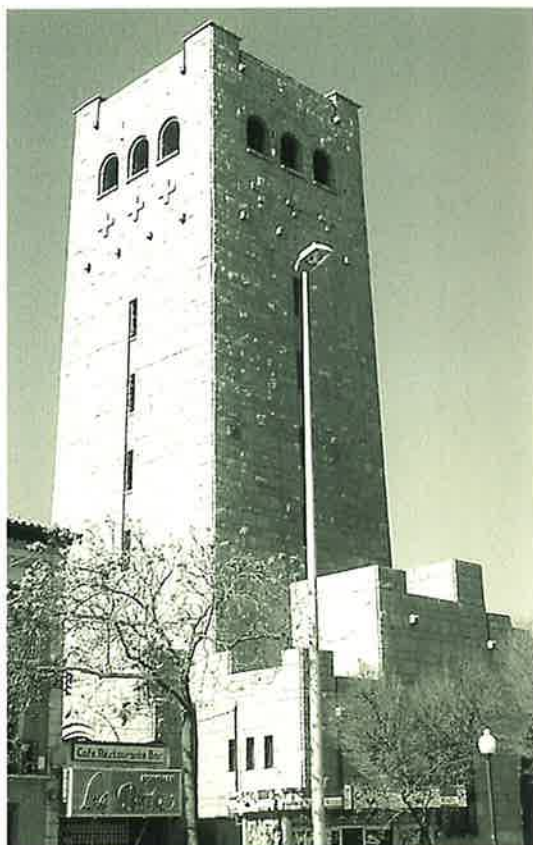
Europa Nostra distingue con diploma la restauración de La Seo, a sumar al premio na-

cional de restauración y clamor popular con 600.000 visitantes hasta fines de marzo desde que se abrió al público.

Y la Diputación Provincial exhibe en el zaguán de su palacio la **lápida sepulcral del infante Alfonso**, primogénito de Jaime I el Conquistador (1260) labrada en el siglo XIII, con una de las más antiguas apariciones de los escudos con palos aragoneses, hallada en Veruela, donde se incluyó en las gradas del altar mayor hasta que en 1633 se trasladaron los restos del infante al actual mausoleo y pasó al claustro, se partió y ha sido restaurada. Guillermo Redondo y la cátedra Barón de Valdeolivos de la Institución Fernando el Católico han estudiado la pieza y anotado que uno de los dos escudos con las barras tiene una bordura cargada de veinte escudetes con castillos que hacen referencia a la madre del infante, Leonor de Castilla, existiendo también referencias en bezantes y un castillo a los territorios de Montcada y Castellvell que aluden al matrimonio del difunto con Constanza, hija y heredera de Gastón VII vizconde de Bearn.

El santuario de San Antonio

San Antonio de los capuchinos de Zaragoza ha sido mausoleo de los *voluntarios* italianos muertos en España durante la Guerra Civil. Parece que Mussolini mandó recoger los cuerpos de todos los combatientes muertos, independientemente del bando en que militaron. La iglesia de un estilo muy de acuerdo con las ideas del tiempo y de su promotor, con maciza torre que se ha convertido en portaestandarte de la zona, se edificó en terrenos cedidos por la administración española y se colocó la primera piedra en 1942. El entonces cónsul Carlo Baratto activó las gestiones, entregándose los cuerpos de los diversos cementerios antes de 1951 sumando los enterrados 4.183. Fue llamado el lugar *digna y perenne sepultura de los italianos caídos durante la guerra civil* o *il sacrario militare* y otros semejantes existen en Mahón y Palma de Mallorca, pero el de Zaragoza resultó de la idea del Duce de que se construyese en la zona alta de una ciudad de tipo medio equidistante de los frentes de batalla. El edificio fue proyectado por el arquitecto Víctor Eusa. Una decisión del parlamento italiano, de octubre de 1999, que lega-



Iglesia de San Antonio

58

lizó la repatriación de los cuerpos de los italianos muertos en combate puede provocar el que algunos de los descendientes en tercera generación de los enterrados en Torrero soliciten la entrega de los restos, aunque no parece que vaya a cambiar mucho el destino de esta iglesia de arquitectura extraña a Zaragoza, pero incorporada a los paisajes urbanos tradicionales.

El Cerbuna

En este mes se celebra el 75 aniversario del **Colegio Mayor Cerbuna** o, más exactamente, de la residencia de estudiantes del paseo de Ruiseñores (donde hoy se levanta el Instituto Miguel Servet) que puede señalarse como su antecedente. En la inauguración que solemnizaba el Día de la Universidad, el 26 de febrero de 1925, el rey Alfonso XIII pronunció las siguientes altisonantes palabras: *Arquímedes dijo: Si me dan un punto de apoyo moveré el mundo. Yo he encontrado aquí el punto de apoyo para mover a España*. Ni más ni menos. El 24 de octubre de 1926, por Real Decreto, se

institucionaliza la residencia como Colegio Mayor del fundador Pedro Cerbuna. Lo dirigió Allué Salvador nombrado después alcalde de Zaragoza y tal vez por este motivo se mantuvo cerrado el Colegio de 1927 a 1929. Antonio Peiró en un libro *Memorias del Cerbuna* cuenta la secuencia del centro, desde el edificio del paseo de Ruiseñores, con tres plantas aptas para 37 residentes, hasta su final en 1934 en que pasó al Ayuntamiento en virtud de una permuta de edificios y terrenos. Tras la Guerra Civil se instaló en un edificio de la Gran Vía, 2, en sus cuatro pisos, con activo funcionamiento de las tertulias literaria y musical, el nacimiento de una revista con el nombre de *Cerbuna* y una importante participación en la vida intelectual de la ciudad. En 1951 pasó al campus universitario, en edificio del arquitecto Regino Borobio inaugurado por el ministro Ibáñez Martín el 22 de abril de 1951; lo dirigió Fernando Solano con ayuda del D. Rodríguez Campoamor (recientemente fallecido), en la década de los 70 simbolizó, según Labordeta, las tendencias hacia la libertad, *un oasis* donde podían llevarse a cabo actividades impensables en otro lugar. En 1988 se convierte en un centro mixto. Más de 4.000 colegiales han pasado por el

Cerbuna que ahora conoce la presencia de otros colegios mayores universitarios y cuenta con 250 habitaciones. En sus diversas etapas hizo famosas las novatadas más o menos ingeniosas, alguno recuerda que fue vestido de torero y metido en el tren con destino a Sevilla; otros las cabalgatas con majorettes masculinos y se advierte la presencia de colegiales que luego han intervenido en la vida profesional, universitaria o política, Sebastián Martín Retortillo, Francisco Grande Covián, por ejemplo.

Los jueces

La que algunos han llamado *judicialización de la vida pública* ha tenido actualidad en Zaragoza, a lo largo de meses, por la **trama de corrupción policial** aunque luego quedase en nada o en muy poco. Por otra parte la Audiencia ordena devolver a un profesor su colección arqueológica, incautada por la Guardia Civil en un registro de su casa persiguiendo actividades delictivas. La situación deriva de una acción legal contra la **tienda Eurodecepción** lo que provocó la incautación de 1.700 piezas. La raíz profunda del problema

59



Colegio Mayor Universitario Pedro Cerbuna

está en la destrucción de los yacimientos arqueológicos por buscadores clandestinos que no se someten a ninguna de las prescripciones legales sobre el tema y a la ambigüedad que ha venido a enmendar la ley de Patrimonio de marzo de 1999 pero que ha de enfrentarse con la posesión de buena fe de los coleccionistas y compradores que, en definitiva, propicia la acción de mala fe de los depredadores y vendedores del *botín* arqueológico. Tema grave que debe delimitar la acción de los coleccionistas.

Lo de todos los meses

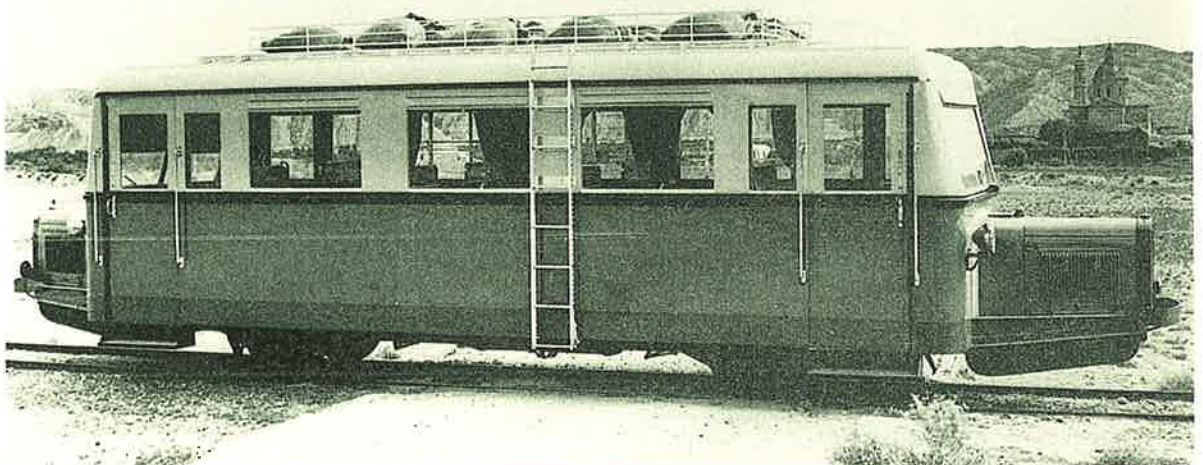
Hay temas que no pierden presencia en Aragón y concretamente en Zaragoza. El agua y los trasvases y las comunicaciones son quizá los permanentemente candentes. No nos referimos ahora a los *cinturones* ni a las autovías (el día 2, trescientos vecinos cortaron la carretera N-232 a la altura de la gasolinera de La Cartuja exigiendo su desdoblamiento hasta El Burgo), sino al tren que, fuera del AVE y sus novedades configura un **museo del tren** avalado por la Fundación de Ferrocarriles Españoles, en Zaragoza, aunque las estaciones de Canfranc y Caminreal podían ser una extensión del proyectado en las Delicias, edificio de Gutiérrez Soto y del Centro Intermodal de Carlos Ferrater, Félix Arranz y José María Valero, añadiendo a salas de exposición vías para que los trenes anden. Casi medio centenar de

vehículos se sumarían a una especie de parque cultural que combinase historia y tecnología. En cuanto al agua, o la falta de ella y la **sequía** alarman por el riesgo de incendios.

La **Academia General Militar** ha celebrado el 118 aniversario de su fundación con una exposición fotográfica retrospectiva obra de Roberto Catalinete con materiales de Blas López Villena fotógrafo en el centro desde que cumplió en él su servicio militar en los años 40 hasta 1989, reordenando el archivo.

En el mundo del trabajo huelga indefinida de los asalariados de la empresa CESPA que cuida de la **limpieza de los parques** y concretamente de las basuras generadas por la Cincomarzada.

Y en el de los **galardones** se conceden por la Diputación General de Aragón las medallas del día de San Jorge a Sos Racismo, por los valores humanos, a la Asociación para el Seguimiento y Apoyo a Presos y Presas de Aragón (ASAPA), la de mérito cultural al prof. Ángel San Vicente, a la Asociación de la Empresa Familiar de Aragón, la de carácter profesional, a Elíseo Martín en deportes, y placas de reconocimiento a Sixto Agudo por su labor en el restablecimiento de la democracia y su impulso al municipalismo, a la empresa La Zaragozana de cervezas y al rector Juan José Badiola. Antonio Mostalac ha obtenido el premio Francisco Jordá 2000 del Colegio Oficial de Doctores y Licenciados de Asturias.



Automotor Zaragoza, en la línea Cariñena-Zaragoza



Celebración del Día de San Jorge

Y en los barrios, el distrito de **Las Fuentes** reclama la fuente del Buen Pastor para que sea instalada en su primitivo emplazamiento de la plaza del Matadero, **San Francisco** constituye un foro cultural para dar vida a la plaza, **San José** quiere revitalizar el parque de la Granja y **La Almozara** el Instituto.

Cultura

Numerosas noticias en el mundo de la cultura, algunas arrastradas de meses antes y amenazando con pasar a muchos posteriores; así Patrimonio ordena **suspender los derribos en San Agustín** a la espera de que la comisión visite las obras, se decida sobre el desmonte de unas pinturas murales del siglo XVI y se decida el destino de la cripta barroca, con críticas de la Asociación de Vecinos Lanuza-Casco Viejo y las acusaciones de destrucción del claustro renacentista y de la fachada posterior del pabellón de ingreso del convento donde se construye el centro cultural de la Magdalena.

Y muchas actividades culturales que resulta casi imposible reseñar, conferencias, exposiciones, presentación de libros, actos cul-

61

turales. Manuel Alvar asegura en una conferencia que Aragón habla el mejor español. Un convenio del Ayuntamiento y el Parque de Atracciones para promocionar la oferta lúdica y cultural de la ciudad en España y en toda Europa. En lo relativo a libros la **colección CAI 100**, los premios Búho de **Amigos del Libro** concedidos a Antón Castro, Lourdes Felipe, a la Feria del Libro de Monzón, a la colección CAI 100 y a Ana María Navales como coordinadora de la revista *Turía*. Un nuevo número, el **48 del Seminario de Arte Aragonés**, y el 15 de la revista *Nasarre* y, por la misma Institución Fernando el Católico, la edición de los dibujos del arquitecto José Borrobio.

Se dice que la casa Huarte albergará el futuro **museo de Goya** aunque la iniciativa no prosperará, pero se recordará la reciente compra de *los toros de Burdeos* por Ibercaja y el pintor **Félix Adelantado** quiere recuperar su legado artístico de fines de los años 70, un valioso depósito de pintura contemporánea con la condición de que se crease un museo a cuyos fondos pasaría. Las conmemoraciones del 500 aniversario de Carlos I de España y V de Alemania con reflejo en Zaragoza, y la Real

Maestranza de Caballería organiza un ciclo sobre la instauración en España de la Casa de Borbón.

Julián Marías inaugura el ciclo de conferencia Dios y la Cultura, organizado por el Centro de Estudios Sociales de Acción Social Católica que funciona desde 1991 con *El cristianismo como visión del mundo* como tema. Fernando Chueca, Gonzalo Herranz, Manuel Alvar y Pedro Laín Entralgo serán los otros conferenciantes.

Las VII Jornadas Aragonesas de Educación para la Paz, en el Pignatelli, tienen a Alemany como motor y la consecución de la Paz como objetivo, a través de la educación.

La Asociación de Gestores de Patrimonio en Aragón se presentó en el Paraninfo de

la Universidad, arropada por el prof. Gonzalo Borrás con la dirección de Victoria Trasobares Ruíz, nacida en Aragón, tras un curso de postgrado de la Universidad.

Y las Cortes dan un nuevo impulso al Fondo Documental Histórico, con una aportación de 15 millones aportadas por Ibercaja para la compra de documentos, en tanto que se exponen, en la Aljafería, pinturas de Broto y de Mira.

Cada vez más activas se muestran las manifestaciones gastronómicas que alcanzan nivel académico con la recepción de María Luisa Safont en la Academia Aragonesa de Gastronomía, con discurso sobre *El arte y la gastronomía*, texto editado por la Institución Fernando el Católico y contestado por el prof. García Guatas, en la sala de la Diputación General de Aragón con la presidencia e intervención del consejero Callizo.

Menudean los homenajes y conmemoraciones importantes, por ejemplo en recuerdo de **María Moliner**, actos coordinados por la prof^a. Martín Zorraquino, con edición de números extraordinarios de los periódicos y la revista *Trébede*, de libros y vídeos para alabar la ingente obra de esta filóloga, nacida en Pniza.

La cátedra Ricardo Magdalena de la Institución Fernando el Católico debate los *Criterios para la restauración del patrimonio histórico*, Morante, Martínez Salazar, Martínez Tercero y Clemente analizan los modelos en diversas ciudades y su aplicación general.

Y como durante todo el año constantes representaciones teatrales, *Tics*, *Naúfragas* de Luis Merchán, y *Deseo de ser piel roja*, por la compañía Plan de Fugas en el Teatro del Mercado. *Los Justos* de Albert Camus, *El Verdugo* de Luís García Berlanga, *Escenas de un matrimonio* de Ingmar Bergman, con Magüi Mira y José Luis Pellicena, Hijo Predilecto de la ciudad, *Abu Hassan* en Teatro Che y Moche el Principal por producciones Tranvía Teatro, y La Ribera celebra su 25 aniversario con la obra *La mirada* en el museo Pablo Serrano.

Y mucha música de toda clase y la mayor parte de las veces de gran calidad, siempre con especial participación del Auditorio, *Flamenco*, La Susi y la China en la sala Multiusos más José de la Tomasa y el Jarry, José Menese. Ciclo Otras Músicas, Nacha Guevara, *La vida en tiempo de tango* del milenio pasado. *A me-*



Portada del programa de mano



Portada del programa de mano

dio camino, Michel Camilo pianista y Tomatito, en un disco que se presenta. Intervienen además The Cure y Robert Smith, en el Ciclo Otras Músicas Miriam Måkeba sudafricana, *Sin Pasaporte* los Tambores de Brazza de la República del Congo.

Deben subrayarse los conciertos de Riccardo Chailly y la London Symphony Orchestra en el Ciclo de Introducción a la Música con tres obras magistrales de Ives, Bartok y Stravinsky; Misha Ovrutsky al violín, el piano de Pedro Carboné y la Orquesta Filarmónica Checa dirigida por Vladimir Ashkenazy en el Auditorio. La Orquesta Sinfónica de Cadaqués y Amici Musicae con la novena de Beethoven. Carmina Burana (parece que un pro-hombre gallego ha atribuido el nombre de esta composición de Carl Orff al de una cantante de su tierra) en el Príncipe Felipe, interpretada por la Ópera Nacional Búlgara. París, el músico aragonés discípulo del compositor hizo conocer su obra en Zaragoza, concretamente en el Salón Dorado de la Aljafería. En Conciertos para una Mañana de Domingo, los Solistas de Trondheim. Les Luthiers, *Bromato de Armonio*. Y los Músicos de su Alteza y la Capella della Pietá de Turechin y la gala del Ballet de Zaragoza a beneficio de un Centro de Atención a los Enfermos de Alzheimer,

que se construye en La Almozara, y en el programa *Cascanueces, Anónima* (paso a dos de Alberto Ginastera) e *Isla* (Luc Bouy).

La Filmoteca presenta a Buñuel como productor cinematográfico con *La hija de Juan Simón* y su obra mejicana *Gran Casino*.

Deportes y toros

En el apartado de deportes espectáculo el Real Zaragoza anda por el buen camino del fútbol y se informa de que *entra en la modernidad* inaugurando sus estructuras en el pabellón Solans Serrano, incluyendo un museo y oficinas. No se sabe si Zaragoza alcanzará una vacante en la liga española de baloncesto; en balonmano el Garbel a trompicones continúa su marcha. Se celebra la Copa del Rey de Balonmano en Huesca y Zaragoza del 6 al 9 de abril. El School Laboratorios Herrera de tenis de mesa que ha ascendido a la superdivisión del deporte, es recibido con toda pompa por la alcaldesa.

Y en los toros se abre un abono de 22 espectáculos en la plaza cubierta de la Misericordia con Curro Romero, Joselito, Hermoso y Tomás más otras figuras famosas para regodeo de los aficionados.

Abril Abril Abril Abril Abril Abril Abril Abril Abril Abril Abril

En Zaragoza tienen irregular vigencia los refranes; no se nota si marzo es ventoso, porque el calumniado Moncayo se encarga de dar nombre al anticiclón del valle que hace predominante al cierzo y el que abril sea lluvioso, según reza el refrán, es unánimemente deseado.

Avanza el año y ya nadie se acuerda de quienes lograron convencer a muchos de que estábamos en el **siglo XXI**. Pero comienzan a prepararse las síntesis del presente siglo y las calificaciones o descalificaciones de su contenido, gozado o sufrido, la antítesis entre el progreso material y la decadencia del intelectual y aún del moral. En un platillo la tecnología, el nivel de vida de una parte de los humanos, el necio menosprecio por las humanidades, el considerar modernos los ideales dieciochescos de la Ilustración y el Romanticismo, los nacionalismos estrechos y los tribalismos amplios, el estancamiento de la Filosofía y el Arte, la proliferación de genocidios, extensión del hambre y la desnutrición, guerras, genocidios, racismo. Comienza a desempolvarse *La decadencia de Occidente* de Spengler (1918), a dolernos de *La rebelión de las masas* de Ortega y Gasset (1928) y a analizar con te-

mor *Un mundo feliz* de Aldous Huxley (1938), sumido todo en la guerra europea (una guerra civil de nuestro continente a sumar a la Civil española) y en el estampido atómico que produce tal alarma que Einstein vaticina que si hay una tercera guerra mundial se reñirá con piedras y palos, como en el Paleolítico. Las sociedades del ocio, el consumo y el bienestar, *la sociedad opulenta* de Gailbriath, *la muchedumbre solitaria* de Reismann o *El miedo a la libertad* de Fromm producirán fenómenos sociales de inconformismo, de *pasotismo* y ambigüedad, de escepticismo, como el vigor del movimiento hippy y lo que los pesimistas traducen en caos, crisis de la educación y de la convivencia, falta de diálogo y deificación de la técnica frente al pensamiento, la banalización del concepto de Cultura, la Complejidad y la Globalización, la coordinación de progreso material y su contrapartida intelectual y moral, en la época de los pactos para llegar a un gobierno mundial la más desaforada tribalización y el más convencido aldeanismo. Bloques de siempre que hasta se traducirán en luchas dólar-euro, la neurosis que alcanzará hasta los dorados años veinte y el caos y la depresión reinantes en el fin de siglo. En lo práctico se traducen estas tensiones



La nueva Corporación municipal

en la defensa de las humanidades, en la censura del modelo de sociedad que estamos creando, la superficialidad de lo que eran los saberes, la indecisión entre la necesidad de contar con convicciones y no con opiniones y el terrible desengaño de que las convicciones sirvan para torturar, perseguir y asesinar a quien no las comparte... Retos para el siglo que viene en este que se comienza a despedir. Pero las noticias de avances científicos asombran y se alcanza el fallo celular común de las enfermedades asociadas al envejecimiento lo que tal vez permita prolongar la vida aún más; como noticia habitual de prensa el descubrimiento de planetas más pequeños que Saturno y el camino hacia el desciframiento del físico de la humanidad mediante el genoma de la mosca del vinagre, en relación con el cáncer y el envejecimiento. Frente a ellos las críticas generalizadas dirigidas al sistema educativo y hasta irritadas voces de defensa del español. Cuando Laín Entralgo aplique a los aragoneses algunos de estos problemas dirá que sólo les preocupa *el trabajo y el ocio gratuito* aunque no explica si ocurre a todos, a cuántos y si no es una falacia utilizar términos generales y no excluir las individualidades a que se afiliaba Juan Ramón Jiménez o nuestra frase axiomática de *et si omnes ego non*.

69

Luisa Fernanda Rudi y José Atarés

Dividir los acontecimientos por meses tiene el inconveniente de que es, casi siempre, injusta su localización. El día 1 se advierte a los zaragozanos que **Luisa Fernanda Rudi se despidió** ayer, emocionada sin poder reprimir las lágrimas, del Ayuntamiento *con tristeza y alegría*, sin despejar la incógnita de la sucesión, con el buen sentido de gozar del ascenso a la tercera magistratura de España y penar por *dejar todo ello con unánime felicitación y reconocimiento de ser alcaldesa de mi ciudad y por lo mucho que dejo atrás*.

El día 8 tomó posesión de la alcaldía, el alcalde en funciones **José Atarés** quien manifestó *quiero ser un alcalde próximo al ciudadano y estar más cerca en la calle* y también *mi reto es conseguir la estabilidad* buscando el mayor consenso posible, dedicándose a *la ciudad, sin proyectos partidistas* y anunciando el diálogo para lograr la transformación de Zaragoza. Está previsto dividir las áreas de Urbanismo y de Hacienda, aumentándose el número de las tenencias de alcaldía y pasando a primer teniente de alcalde y portavoz Antonio Suárez. En la primera semana de abril queda perfilado el gobierno municipal con José Atarés como al-

calde (nacido en 1960 en El Vallecillo, Teruel, casado y con una hija, licenciado en Derecho, administrador de fincas y agente de la propiedad inmobiliaria, presidente del partido Popular en Zaragoza desde 1993); Antonio Suárez, primer teniente de alcalde (responsable de Servicios Públicos y Policía Local, nacido en Zaragoza en 1953, licenciado en Derecho y profesor de gerentes de empresas, en el PP desde 1983 y concejal desde 1983); Verónica Lope (segunda teniente de alcalde, responsable de Cultura, Acción Social y Juventud, nacida en Caudern, Francia, en 1952, licenciada en Derecho por la Universidad de Zaragoza, concejal desde 1995 por el PP y presidenta de Mujeres para la Democracia); Javier Muñoz Serrano (tercer teniente de alcalde, responsable de Régimen Interior y Fomento, licenciado en Derecho, casado, con una hija, nacido en Pamplona en 1965, del PP desde 1991); Octavio López (cuarto teniente de alcalde de Participación Ciudadana, nacido en Lucena de Jalón, en 1959, casado, con un hijo, secretario-interventor de administración local, gerente diplomado de cooperativas, del PP desde 1981); José Luis Santa Cruz (quinto teniente de alcalde, de Infraestructuras, concejal desde 1995, militante del PP desde 1983, nacido en Castellón de la Plana, casado y sin hijos); Ricardo Mur Monserrat (sexto teniente de alcalde Hacienda y Economía, nacido en Zaragoza en 1973, licenciado en Derecho, casado, concejal desde 1995); y Carmelo Huerta (séptimo teniente de alcalde, de Urbanismo, natural de Tarazona, nacido en 1944, empresario y miembro de la gestora del PP desde 1977).

Lanzuela y Rudi pronostican que Atarés será un buen alcalde; Belloch le asegura que es *un alcalde a prueba*, Gaspar, de la CHA, reclama *que realice una labor de flexibilidad y apueste por el diálogo y el consenso*, y Labena, del PAR, descarta formar una coalición de gobierno y condiciona el apoyo de su grupo a la concesión de inversiones del Gobierno central en Zaragoza. Pilar Guerra, nueva concejal en la plaza de Luisa Fernanda Rudi, formó la mesa de edad con el edil más joven, Ricardo Mur, en la sesión de elección del alcalde.

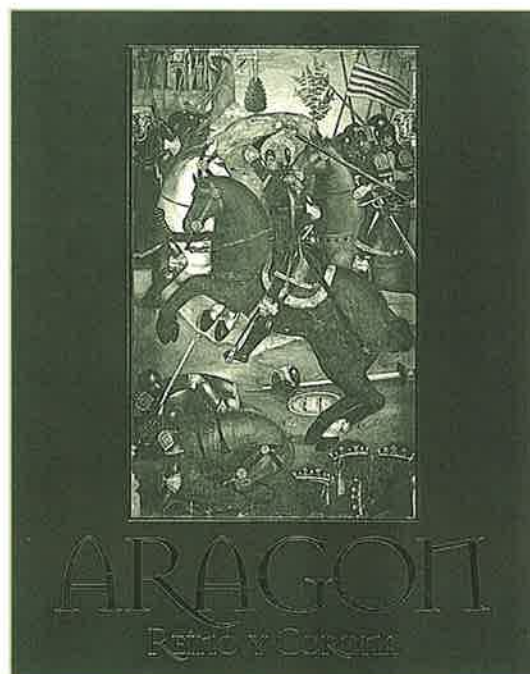
A fines de mes se da publicidad a supuestas irregularidades en las contrataciones de las empresas del concejal del PP Carmelo Huerta durante su presidencia del consejo de Radio Televisión Española. Tras numerosas tensiones y justificaciones dimite como teniente de alcalde de Urbanismo.

Problemas de siempre

Siguen vigentes los problemas de siempre; la futura estación de autobuses y los recelos y trabas del GIF, los cinturones y sus cuestiones, el soterrar o no en Santa Isabel, el Aeropuerto que cada vez encuentra más obstáculos para su desarrollo y aguanta la supresión de vuelos y el mal servicio, anuncio de huelga de autobuses urbanos que cada vez reciben menos viajeros.

Se asegura que las obras del convento de la Victoria serán desbloqueadas. Por otra parte el PP promete al PAR 15.000 millones para las grandes obras pendientes en la ciudad, puente del Tercer Milenio, plataforma logística, desdoblamiento de la nacional 232 y mejoras en la A-68, cinturones de ronda, riberas del Ebro, etc.

Estamos en el **Año de la Paz** según decisión de las Naciones Unidas y en el Zaragoza ha sido declarado *Sitio Emblemático de la cultura de la Paz*. A esta calificación han aludido diversas manifestaciones, alguna en el Día de los Museos, pero sobre todo un encuentro del alcalde Atarés con el prof. Mayor Zaragoza, ex-secretario general de la UNESCO y Manuel Ramírez, delegado en Zaragoza. La firma de un manifiesto por la Paz y el propósito de que intervengan en los actos diversos galardonados con el premio Nobel, formaría parte del proyecto. **Intermón** reunió a más de diez



Cubierta del libro

mil personas en su fiesta anual *Un día para la Esperanza* con un manifiesto sobre la educación leído por el rector Badiola, como un medio para romper el cerco de la pobreza, 125 millones de niños de ambos sexos no pueden asistir a la escuela, uno de cada cuatro adultos es analfabeto y el 70% de las mujeres no sabe leer ni escribir. Se subraya que la solución económica representa 8.000 millones de dólares, el gasto militar mundial de cuatro días, durante diez años. Veintiocho ciudades, entre ellas Zaragoza, han celebrado esta reunión.

Por otra parte el Colegio Oficial de Arquitectos y la Universidad Politécnica de Cataluña han organizado **un curso sobre urbanismo** presentando el caso de Lille, en Francia, como modelo, Federico Cuñat de la Escuela Central de dicha ciudad.

Tal vez el gran acontecimiento cultural del mes sea la exposición *Aragón, Reino y Corona* en el Centro Cultural de la Villa de Madrid, inaugurada por los Reyes, con 350 piezas de primera calidad, reunidas por el Gobierno de Aragón, Ibercaja y con el patrocinio del Ayuntamiento de Madrid y el Ministerio de Cultura y servida por un excelente catálogo. Se habla del Reino (833-1137) y en él está implícito el Condado de los orígenes en el Pirineo, de la Corona (quizá la más hermosa creación política de su tiempo anticipándose a otros posteriores, de 1104 a 1450, la marcha hacia la unidad del Aragón bajomedieval 1415 a 1516 y la síntesis lograda por Fernando el Católico. Naturalmente haciendo hincapié en el Derecho y sus innovaciones, al fenómeno aglutinador, la tolerancia en el conjunto de gentes de diversas razas, religiones, moneda, instituciones bajo un rótulo común tolerante y amplio. Dimas Fernández Galiano con Gonzalo Borrás, Isabel Falcón y Guillermo Fatás han trabajado durante dos años en la preparación científica.

Como contrapunto, en Perdiguera se potencia el impulso local y comarcal con una exposición de arte sacro, en la iglesia del siglo XV y en otros edificios de forma que los vecinos se sienten protagonistas de una obra de defensa y protección intelectual.

El 18 de abril se aprueban los **presupuestos municipales por 71.421 millones**, con un incremento de un 4,2% sobre los de 1999, continuista pero incrementando el transporte público, actividades en los barrios, ayudas a rehabilitación de la vivienda.

Pero a las gentes les afecta mucho y les desconcierta aún más el que se anuncie que las **gasolinas** no bajarán de precio antes del verano a pesar de que nueve de los once principales productores de petróleo anuncien el aumento de cuotas de producción. El hombre de la calle no entiende que repercutan instantáneamente en el precio las subidas y que tarden una eternidad en bajar las rebajas. Misterios del mundo multinacional moderno de la economía. Mientras tanto los promotores de **parques eólicos** para la energía denuncian una parálisis de las aprobaciones por parte de la Diputación General de Aragón y Eléctricas Reunidas; se habla humorísticamente de *calma chicha* pidiendo prestada la expresión a la marinería.

Respecto de las grandes obras en la ciudad surgen recelos respecto de la **estación de El Portillo**, parece que Fomento y Renfe deshojan la margarita y se recuerda que el 31 de diciembre del 2002 el AVE debe llegar a Zaragoza, que antes ha de entrar en servicio la estación de Las Delicias. El Portillo se construyó en su forma actual en 1971, recibió el trofeo Magdalena de la Institución Fernando el Católico cuando se reformó en 1981 y se ha ido acomodando a las necesidades actuales, entre polémicas de quienes eran partidarios de alejarla del centro, de adosarle la inexistente estación central de autobuses y los que piensan que, como otras grandes ciudades europeas disfruta Zaragoza del beneficio de disponer de la estación en lugar accesible; se olvida que el Campo Sepulcro, sin duda emplazamiento de un antiguo circo romano y con seguridad de un espacio habilitado por los árabes para ejercicios con caballos, estaba extramuros de la urbe y su situación, con el soterramiento de las vías, ha dado lugar a una de las pocas grandes calles transversales con que contamos.

Sigue de actualidad la **plaza de España**, por el Tubo, por las ideas de reformar el paseo o avenida, volver al bulevar o ampliar las aceras, resolver de una vez el problema del tubo y del estacionamiento subterráneo con el problema añadido de los accesos y de la congestión del tráfico, se resucita por eruditos el dolor por la pérdida del monumento llamado Cruz del Coso en el lugar donde se alza el de los Mártires, víctima aquel como tantos otros edificios y tesoros de la resistencia durante los asedios por las tropas napoleónicas. Y no cesan las acciones de los vecinos de los catorce



La estación de Campo Sepulcro en una tarjeta postal de principios de siglo

bloques del sector de la antigua estación de Utrillas contra la promotora del centro comercial.

Tampoco las protestas por el **ruido** arropadas por denuncias del Justicia que reclama normativas que garanticen el descanso sobre negocios y diversiones y que estima insuficientes las sanciones hasta ahora aplicadas aduciéndose cifras como el que el 40% de los zaragozanos soporta por las noches un nivel de sonido perjudicial para la salud según datos de 1988 ahora un tanto superiores, se nota que España y Japón son los países más ruidosos del mundo y Zaragoza una de las ciudades más ruidosas de España (tráfico rodado, industrias, discobares, aviones). El día 12 de abril se celebró el Día Internacional contra el Ruido; las quejas se dirigen también a las motos y sus escapes. Se han redactado los mapas que contabilizan decibelios en Almozara-Delicias y Actur-Puente de Piedra, pero constituyen una pequeña parte del conjunto. Se dice que una conversación tiene un nivel sonoro de 60 decibelios, un despertador 30 y un camión más de 90 y la Organización Mundial de la Salud asegura que hay riesgo con una exposición prolongada a un sonido de más de 65 decibelios o esporádica de 80 y el límite por la noche debía ser de 30. Los resultados

69

son, en el peor de los casos, sorderas, normalmente falta de descanso, irritabilidad y desequilibrios psíquicos. Muchos piensan que las sirenas de ambulancias y otros vehículos rebasan lo necesario para abrirse paso y alguno ironiza con que el enfermo que se traslada bajo tales alaridos mecánicos sufre una agresión de la que no puede defenderse.

En los temas generales se abre una cierta esperanza al optimismo con el apoyo del Gobierno francés a la línea ferroviaria de Canfranc.

Nuevo Gobierno español

A fines de abril se constituye el Gobierno nacido de las elecciones que han dado un rotundo triunfo al Partido Popular. Bajo la presidencia de José M. Aznar, Mariano Rajoy accede a la vicepresidencia 1ª y Rodrigo Rato a la vicepresidencia 2ª y Economía; los ministros son J. Piqué, Asuntos Exteriores; J. Mayor Oreja, Interior; C. Montoro, Hacienda; F. Trillo, Defensa; F. Álvarez Cascos, Fomento; A. Acebes, Justicia; P. Cabanillas, portavoz; M. Arias Cañete, Agricultura; Pilar del Castillo, Educación y Cultura; C. Carlos Aparicio, Trabajo; Celia Villalobos, Sanidad; Ana Biru-

lés, Ciencia y Tecnología; J.J. Matas, Medio Ambiente y J. Posada, Administraciones Públicas.

Actividades ciudadanas

A principios de mes la Dirección General del Patrimonio establece precisiones sobre la aplicación de la **Ley de Patrimonio**, en defensa del interés público *en el marco de respeto a la propiedad privada*. Alude al registro realizado por orden judicial, a la confiscación de objetos supuestamente de procedencia ilegítima y al auto judicial que habla de extralimitación en la forma de realizar el registro, al que Patrimonio añadió un asesor a petición judicial. El fondo de la cuestión está en las actividades punibles y anticientíficas de algunos depredadores, con detectores de metales u otros medios que destruyen los yacimientos y obtienen beneficios económicos con la venta de los productos de sus saqueos. Lo que no obsta a la legitimidad de las actividades de muchos coleccionistas.

El **Día de San Jorge o de Aragón** se celebró el 22, fiesta institucional del Gobierno aragonés, víspera de la fiesta del mártir de Capadocia entregando el premio a Carlos Saura

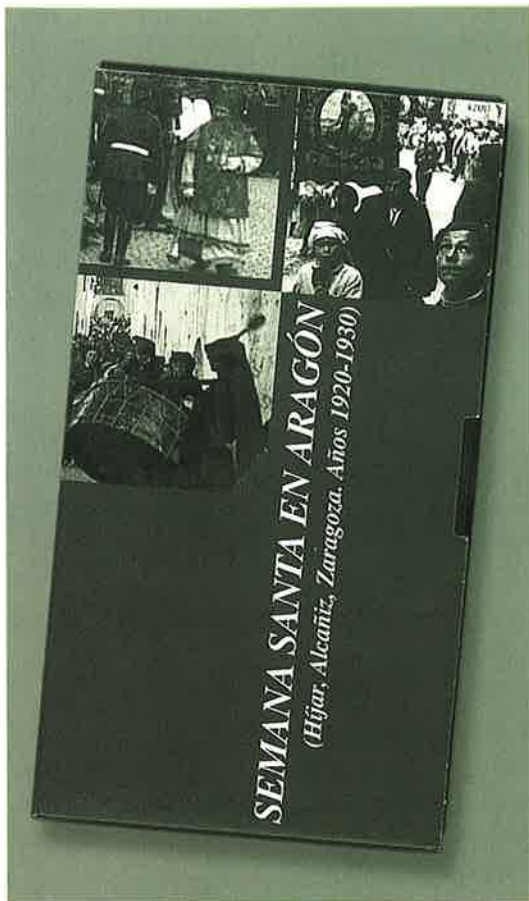
y las medallas a Sos Racismo, Asapa, prof. San Vicente, Asociación de la Empresa Familiar y Elíseo Martín, aparte de placas a Sixto Agudo, cervezas La Zaragozana y al rector Juan José Badiola. Antonio Beltrán recibe la medalla de oro de las Cortes en la Aljafería. Además en el Pignatelli actores, títeres, músicos, puestos de gastronomía.

Semana Santa

La **Semana Santa** de Zaragoza se inauguró el día 15 de abril con una ceremonia organizada por la Congregación de Esclavas de la Santísima Virgen de los Dolores, en la capilla del Cristo de La Seo y el pregón público en la plaza del Pilar a cargo de este cronista, impreso en su totalidad, con asistencia de numerosos participantes a pesar de la insistente lluvia que no logró deslucir los actos. Un librito de la colección CAI 100, coordinado por María Sancho Menjón apareció en las fechas oportunas. Antes un concurso de tambores concedió el premio a Los Atados (El Señor atado a la columna y Nuestra Señora de la Fraternidad en el Mayor Dolor). El día 11 se presentó un vídeo relizado por el departamento de Investigación y Archivo de la Filmoteca, jun-



Carlos Saura en el acto de entrega de los premios del Día de San Jorge



Carátula del video

to con el documental de *Calanda* realizado por Juan Luis Buñuel en 1966, en blanco y negro. La primera de las grabaciones recupera escenas tomadas entre 1920 y 1930 en Híjar, Calanda, Alcañiz y Zaragoza, por los precursores Tramullas, Mora, Jiménez Seisdedos y Oller acompañando las imágenes por un libro escrito por Agustín Sánchez Vidal y Alvaro Zaldívar, aparte de otros especialistas en temas de Semana Santa. Se presentó igualmente un número de la revista *Tercero*, en la iglesia de Santa Isabel, por Antonio Beltrán, y en la presentación de los festejos de la Semana Verónica Lope hizo saber que las 43 procesiones incluirían a 15.000 cofrades y 7.000 tambores. Una página en Internet dio publicidad a los actos. Las procesiones de Semana Santa se iniciaron en Zaragoza en 1286 partiendo del convento de San Francisco, donde hoy se alza la Diputación Provincial, a cargo de la Muy Ilustre, Antiquísima y Real Hermandad de la Sangre de Cristo; en 1544 se instaló la Hermandad en el convento de los Agustinos y organizó una procesión de disciplinantes el Jueves Santo. De 1617 es la más importante

procesión, la del Santo Entierro, organizada por Juan de Funes Villalpando, pero hay que anotar que los franciscanos realizaban la ceremonia del Descendimiento (el *abajamiento* de gran presencia en todo Aragón) y una posterior procesión del entierro. La voladura del convento de San Francisco durante Los Sitios y la desaparición de los pasos, menos el Cristo de la Cama, provocó el que la Hermandad de la Sangre de Cristo se trasladase a la iglesia de Santa Isabel y recompusiese los desfiles, con nuevos pasos e innovaciones como el *sacarlos* a hombros en 1935, comenzando la creación de cofradías, de modo sistemático en 1937, llegando a un número total de veintitrés. Las distintas cofradías con sus respectivos desfiles se unen en la procesión del Santo Entierro, del viernes, que fue declarada en 1995 Fiesta de Interés Turístico de Aragón por la Diputación General. El Jueves Santo se celebra en el Pilar el lavatorio de los pies de doce ancianos, del Hogar San José, simbolizando a los apóstoles.

El día 9 se inauguró la **nueva iglesia de Miralbueno**, dedicada a San Lamberto, obra del arquitecto Rodolfo Ramas con una procesión desde la iglesia vieja al nuevo emplazamiento en el camino del Pilón. La ermita se restaurará y dedicará a fines culturales.

Más de lo cotidiano

Desde mediados de mes el autobús de la línea 41 arranca de la plaza de Aragón y la línea 23 amplía su circulación hasta la una de la mañana.

La **nueva Ley de Extranjería** que comenzó a aplicarse a fines del mes de marzo ha provocado que unos 1400 peticionarios en Aragón, que pueden llegar en junio a 6.000 se acojan a las disposiciones que facilitan su inclusión en nuestras tierras, pero se advierte que no quieren permanecer en el campo resolviendo así una parte del problema de la despoblación sino acudir a las ciudades y especialmente a Zaragoza muy dentro de lo previsible.

En Zaragoza el III Seminario de Economía y Defensa, organizado por la Academia General Militar y la Facultad de Ciencias Económicas de nuestra Facultad puso de relieve que los recortes presupuestarios pueden dejar los **ejércitos** bajo mínimos, o al menos



El general Palafox

eso es lo que opinan economistas británicos expertos en industrias de armamento. En España tiende a bajar el gasto militar. Y en todas partes produce asombro el gasto en industrias de guerra dadas las circunstancias por las que el mundo atraviesa y el que países cuyos súbditos no pueden comer gastan enormes cantidades de dinero para poder mantener sus luchas tribales o entre vecinos.

Toda la prensa y radio nacionales se ha hecho eco de la bienintencionada sugerencia de José Antonio Labordeta, como diputado, a don Juan Carlos I, rey de España, para recuperar el **ducado de Zaragoza** en la persona de alguno de sus nietos. Inmediatamente ha saltado a los mismos noticiarios que el ducado está servido por Manuel Álvarez de Toledo y Mencos, de 63 años, financiero que tiene su residencia en Hong Kong y Madrid. El título fue creado en 1834 por María Cristina, como reina gobernadora, en nombre de Isabel II y beneficio, a título personal, de José Rebolledo de Palafox y Melci, capitán general y defensor de Zaragoza, declarándose la merced hereditaria en 1848. Está cubierto, pues, el ducado, aunque poco se relacione con Zaragoza en el momento presente y nada con la familia real. Los medios de comunicación se hacen eco de la sostenida conversación de Labordeta con el Rey, con el federalismo, el vino de Cariñena y

otras ingeniosidades con el fondo de verdad por enmedio.

La **muralla romana de Zaragoza** recibirá veinte millones de las arcas municipales para la recuperación del tramo entre el paseo de Echegaray y Caballero y el Coso, con expropiaciones. Esta parte de la muralla tardorromana, perdida en buena parte, ha restaurado el espacio entre el Mercado y el torreón de la Zuda y en otra zona de Las Tenerías. Se va a recuperar el lienzo entre los números 161 y 165 del Coso.

Una casa histórica del siglo XVI de la calle de San Lorenzo, 33-35, restaurada en 1984 pero destinada a pisos sociales, es acomodada para sede de la Universidad Popular.

Los perros y otros animales y vegetales

Los **perros** aparecen con frecuencia en el punto de mira de los ciudadanos; esporádicamente por los ataques de algunos especialmente entrenados para hacerlo, esencialmente contra niños, pero habitualmente por la suciedad que imponen en la ciudad con sus deyecciones, con peligro para la salud, sin que el ayuntamiento encuentre solución visto el fracaso o la insuficiencia de los *pipicanes* (plaza de Los Sitios desaparecido, vía Hispanidad, parques Pignatelli y Las Delicias) y las *motocacas* de recogida. Como siempre las críticas contra los animales son injustas y deben ir dirigidas a sus dueños. Los perros zaragozanos censados suman 40.000, las ordenanzas municipales establecen multas para los propietarios que no recojen los excrementos de sus animales y se deja claro que *no hay solución que valga al margen de la educación de los propietarios, es la única solución.*

Los **corderos** son noticia no sólo cuando se convierten en *ternasco* dentro de nuestras acreditadas recetas culinarias, sino porque en los últimos días del pasado marzo nacieron los dos primeros *probeta* o *in vitro* obtenidos en España. En su partida de nacimiento el que pesaron 4 y 5 kilos, el primero muerto al ser aplastado por su madre y el segundo bautizado Hércules; el equipo de investigadores del Servicio de Investigación Agraria de la Diputación General de Aragón los ha conseguido en el campus de Aula Dei.

La **borraja** recibe el marchamo de la marca C de calidad otorgada por la Diputación General de Aragón, hace el número veinticuatro de productos distinguidos con esta marca, debiéndose comercializar envasada y descrita como *planta de color verde mate característico de la especie*, localizada en el valle del Ebro entre Zaragoza, la Rioja y Navarra.

Barrios

Los **barrios** ponen de manifiesto sus problemas. La unión de Santa Isabel, Peñaflor, Juslibol, Movera, Casetas, Miralbueno, Villamayor, Casablanca, La Cartuja Baja, Montañana y San Juan de Mozarrifar ha permitido la celebración de las XVII Jornadas con el tema Mujeres y Salud y cerca de mil participantes, no faltó una ardiente defensa de la dieta mediterránea. El **parque Castillo Palomar** sufre un abandono denunciado por la asociación de vecinos Manuel Viola, agravado por la acción de los salvajes sin escrúpulos que rompen los cristales, vandalizan los muebles del bar, no se presta atención al arbolado. El parque nació a fines de la década de los 60 rodeado de polémica por haberse derribado el edificio que le ha dado nombre, en beneficio de unos bloques de viviendas de la avenida de Navarra.

El **Arrabal** pone en marcha la ruta que recuerda su participación en Los Sitios, según organización de la asociación Tío Jorge, partiendo de la cruz que en el puente de Piedra recuerda el asesinato de Boggiero y Sas y de la muerte del barón de Warsage, la iglesia de Altabás, con el convento anejo, cuya puerta sufrió un asalto a cañonazos levantándola los defensores cada vez que era derribada y hallando ochenta cadáveres de rabaleros debajo de ella, la plaza del Rosario centro de reunión de los patriotas y el monumento al Tío Jorge, además de contemplar diapositivas, recibir un folleto explicativo, todo con explicaciones de Melus y Marcén y rematado con jotas cantadas por la asociación Royo del Rabal.

La **Almozara** ha puesto sus esperanzas en el acuerdo municipal para calificación de los terrenos entre las calles de Reino y Pablo Gargallo donde el Ministerio de Educación y Cultura tiene proyecto de levantar un museo arqueológico; en la actualidad los casi 8.000 m² del solar sirve de estacionamiento para vehículos, alberga una churrería y atracciones feriales.

Para mayo está prevista la terminación del tramo de la calle de Santa Gema, en **San José** y a fines de abril cuatro **pasarelas peatonales** eliminarán riesgos en el cruce de la autovía de Logroño.

Personas y entidades de ayer y de hoy

Se conceden los **premios nacionales Don Bosco** para inventores en su XIII edición entregados en el colegio de los Salesianos, por el presidente Marcelino Iglesias a tres jóvenes, Villuendas, García y Pardo, por un artefacto de auxilio a los discapacitado en silla de ruedas, y al también zaragozano Angel Turmo, para control de la sordera de niños y Jorge Vitoria por un advertidor de anulación del antirobo de las motocicletas (*el llavero que avisa*) y otros inventos semejante.

Conflictos laborales rompen la normalidad en distintas localidades; en Zaragoza el hospital Clínico debe rescindir la contratación de los servicios de limpieza con Clece, SA por incumplimiento y enfrentamiento con los trabajadores, lo que suspende la huelga indefinida iniciada el día 25. Los 4.500 kilos diarios de basura que se eliminan por 139 trabajadores fijos y otros temporales. En la



El Tío Jorge

comunidad Lear, Moulinex, Delphi son indicios de las dificultades que, a la larga, producen instalaciones multinacionales que tienden esencialmente a su negocio y poco a los problemas de sus asalariados.

Ha muerto **Ignacio Moreno Bergante** que durante muchos años leyó, con voz tonante y a caballo, el pregón de las fiestas del Pilar, por las calles.

Uno de los personajes emblemáticos de Aragón, **don Pedro de Luna**, Papa como Benedicto XIII salta a la actualidad por el robo de su cráneo que se custodiaba en Sabiñán en el palacio de los Condes de Argillo, mal conservado por sus propietarios, descendientes de la familia Olazábal, ha habido gestiones para trasladar el cráneo a los castillos de Illueca, donde don Pedro nació o de Peñíscola, donde murió; pero los ladrones penetraron en el desvencijado castillo en la madrugada del día 7 de abril; la noticia ha saltado a la prensa, radio y televisión de toda España y a la hora de cerrar esta Crónica nada se sabe del paradero del cráneo.

Varios

Dimite el director médico del hospital Provincial, Carlos Valcarreres, cuyos servicios se transfieren a la DGA. Alfonso Arroyo fiscal jefe del Tribunal Supremo de Aragón en su memoria anual advierte que las conductas de riesgo se han acentuado en los últimos tiempos, el 86% de los jóvenes entre 15 y 17 años consume alcohol y más de la mitad entre 15 a 21 ha consumido hachís o heroína. Aumentan los delitos en un 9% en relación con el



Hospital Provincial

año 98, concentrándose en Zaragoza el 90% de la delictividad aragonesa.

El vandalismo habitual en los parques y calles, las pintadas y cuanto resulta habitual como modo de entretenimiento de bárbaros incultos se ha cebado en el monumento-fuente dedicado a la Jota, en el Actur, con añadido de carros metálicos robados de un centro comercial próximo. Análogo vandalización se denuncia en el castillo Palomar.

La cultura en sus diversas manifestaciones

No es ditirambo irresponsable motejar a Zaragoza de *ciudad de la paz y la cultura*. Sin duda podría mejorar sus actividades en este campo, pero el índice de lo programado y realizado es satisfactorio. Juzgue el lector repasando la lista escuetamente expuesta.

Carlos Saura es distinguido con el **Premio Aragón 2000**, como homenaje a su carrera; le fue entregado el día 22 de abril, nacido el cineasta en Huesca, en 1932, hermano del famoso pintor Antonio Saura y laureado con premios y aplauso del público por su importante filmografía.

El Centro UNESCO Aragón organiza un Congreso Nacional sobre **Participación, democracia y cultura de paz**.

Para mostrar la variedad de actividades se anota el curso de Musicoterapia, Técnicas musicales activas, Voz, cuerpo e instrumentos, del Centro Cultural Ibercaja o el Seminario *Lecciones calderonianas* dirigido por la dra. Aurora Egido en el Centro de Exposiciones y Congresos así como *La casa tradicional aragonesa e Iniciación a la ornitología, las aves en Aragón* de la misma entidad.

En el capítulo de **libros** basten como ejemplos la *Historia Contada de Aragón* de José Luis Corral, que declara en su presentación en la Aljafería que *la clase dominante de Aragón ha sido pacata, egoísta y pagada de sí misma*: de Agustín Sánchez Vidal, *El mundo de Luis Buñuel*, en el edificio Pignatelli; de José Luis Acín, *Tras las huellas de Lucien Briet*, comparando las fotos actuales del Pirineo con las obtenidas por el fotógrafo francés y publicadas en 1913 en sus *Bellezas del Alto Aragón*.

Y de A. Beltrán, *Pueblos de Aragón* de la Institución Fernando el Católico que conti-



Lucien Briet: *La cuenca de Torla*, 1904

núa en constante suma de ediciones y el tomo 3 de las *Memorias* de ediciones Aneto y la *Historia de Valpalmas* del ayuntamiento de este pueblo.

Comienzan las obras de la **biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras**, combatiendo así falta de espacio para sus más de 4.500 alumnos, con un costo 600 millones a cargo de la empresa Dragados y Construcciones, con plazo de un año y cuatro meses. En otro aspecto el prof. Leandro Sequeiros San Román, catedrático excedente de Paleontología, dona su biblioteca a la Universidad.

En el ámbito de las **exposiciones**, aparte de las organizadas por las salas de arte y las diversas **asociaciones** y salas municipales cuenta con *Objetos-Signos de África*, recorrido *iniciático* en el Centro de Exposiciones y Congresos de Ibercaja, como siempre con catálogo y tríptico de Pilar Rivero; *Realismo en Cataluña*, en la Lonja, de la Comisión de Cultura del Ayuntamiento; Patricia Albajar *Tejidos orgánicos*, en el Torreón de Fortea; *Bruna, contenedores de ondas* en el palacio de Montemuzo; Ignacio Fortún, *Barrio* en Ibercaja; el Equipo

Crónica y Miguel Valdés en Art 2 mil 2. La Exposición Nacional de Comic en el Centro Cultural Río Ebro.

Las **actividades teatrales** registran los premios Oasis 2000 otorgados por la Asociación de Empresas de Artes Escénicas de Aragón (quince compañías), al mejor actor, actriz y director. Y la representación por Ciudad Interior, en el Teatro del Mercado, de la *Esquela de defunción* de Heiner Müller y *Una mujer sin importancia* de Oscar Wilde; *Lucernario* de David Hare, en el Teatro Principal, interpretada por Joaquín Kremel, Julia Torre y Francisco Tormos en el Principal, interpretada por Silvia Tortosa, Tomás Gayo, Teté Delgado y Charo Soriano; el Luna Teatro y el auto sacramental *El tesoro escondido* en el IV Centenario de Calderón de la Barca, en el Centro de Exposiciones y Congresos de Ibercaja.

La **Filmoteca**, continúa con sus conmemoraciones bajo el título Don Luis Buñuel.

La cotidiana e importante **actividad musical** registra que el 1 de abril se reúne en la sala de Música del palacio de Sástago la



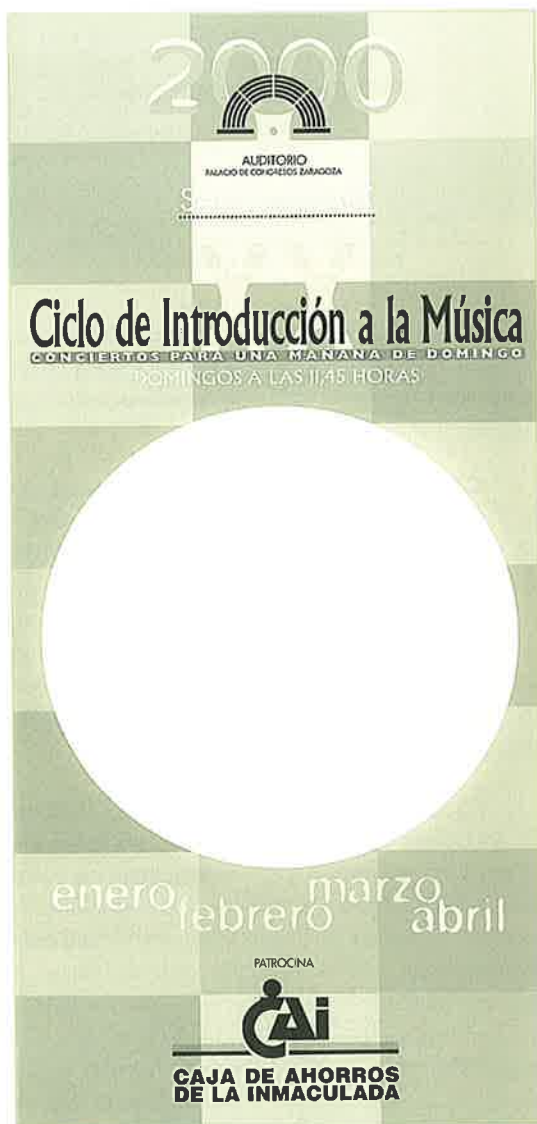
Portada del programa de mano

Asamblea General del Consejo de Música de la Unesco, entidad constituida en Madrid en 1886 y el Gobierno de Aragón homenajea a María de Ávila, con una recepción en el Pignatelli.

En cuanto a conciertos, variadísimos, anotamos en el mes los de José Menese, cante, y Antonio Carrión, toque, Mayte Martín y la Nuri en flamenco y en la sala Multiusos del Auditorio. Allí mismo Gianluca Cascioli en el ciclo Grandes Maestros del Piano; el pianista ruso Lazar Berman, en un recital de Chopin. Mischa Maisky al violoncello, uno de los mejores del momento. Miguel Baselga presenta el segundo CD de la Integral Pianística de Albéniz: el Grupo Enigma, Concierto en familia, *Pedro y el Lobo* de Sergei Prokofiev. Además el Coro Infantil de la RTV de San Petersburgo, en San Pablo y se anuncian las XIX Jornadas Internacionales de Órgano, compuestas por 17 conciertos a celebrar en 13 localidades de las tres provincias. Excepcional *Tafelmusik*, dirigida por Jeanne Lamon, canadiense con un programa de Händel, Porpora, Dauvergne y Zelenka, el Ciclo de Introducción a la Música con la Orquesta de Música Bohémica de Praga que interpreta el *Stabat Mater* de Pergolesi y el *Requiem* de Mozart. En otro tipo de música el Ciclo Ritmo y

Blues, arranca con Richard Ray Farrell. Amancio Prada, llena el Auditorio para escuchar su *Cántico espiritual*, con música antigua española, poema de San Juan de la Cruz y Bach. Prames presenta *La sombra de una infanta* de Isaac Muñoz (1881-1925) y Gabriel Sopena.

María Dolores Pradera convoca a sus adictos en la sala Mozart; Dairley Azevedo mezzosoprano, Jesús de los Ríos piano, Ingartze Astuy soprano, en el Museo Camón Aznar; Lou Reed, durante más de dos horas, interpreta un concierto de rock en Palacio Municipal de los Deportes; María Creuza, álbum *La mitad del mundo* dirigido por Gaby Sopena; Joaquín Carbonell y su disco con canciones de Brassens *Ojo al gorila*.



Portada del programa de mano



Concierto de piano

Se celebra el baile de Gala de Primavera en la Multiusos y se solemniza musicalmente la Semana Santa con *La pasión según san Mateo* de Juan Sebastian Bach, por la Orquesta Concert Banberg y el Süddeutsches Vokalensemble.

Deportes

Las diarias manifestaciones deportivas y espectaculares se singularizan en la Carrera Popular Pryca que congregó a 27.244 personas, dos millares más que el año anterior, con triunfo del palentino Isaac Viciosa y de la colombiana Berta Sánchez.

La Vuelta Ciclista a Aragón no pierde interés y se celebra del 12 al 16 de abril con *famosos* como Armstrong, Zülle, Escartín, Freire y Ulrich, partiendo de Bronchales, en Türel, y terminando en Zaragoza después de recorrer toda la Comunidad.

En el fútbol los árbitros son los protagonistas, para mal, según los *hinchas* que se quejan de sus acciones. Mejuto personaliza al colectivo que yerra en sus apreciaciones.

En los toros hay que anotar por sus propósitos benéficos el 33 Festival de Atades con El Alba e Iván Garcia saliendo triunfalmente a hombros de la plaza.

Mayo Mayo Mayo Mayo Mayo Mayo Mayo Mayo Mayo Mayo M

El 1º de Mayo

Se inicia el mes con la ya tradicional manifestación del 1º de mayo, Fiesta del Trabajo que mantiene tibiamente las reivindicaciones sindicales bajo el lema *trabajar para vivir* y la lucha contra la elevada siniestralidad laboral y busca un *elemento humanizador* desconocido u orillado por la *globalización* y prestando menor atención a la demanda de la semana laboral de 35 horas. Dos manifestaciones, una convocada por la CGT, entre la plaza de Salameo y la de la Seo y otra planteada por UGT y CCOO, desde la plaza de San Miguel a la de Paraíso, han sido la expresión pública de las peticiones.

Lo de cada día

Por lo demás siguen sobre la platina de nuestra observación minuciosa el **Cuarto Cinturón** entre lo que para unos no pasa de *piques* y para otros se magnifica en tensiones, la **protección del Ebro**, el **cierre de la plaza del Pilar** con un costo de 537 millones y la aprobación definitiva de Urbanismo para el plan del

único solar que queda libre y negativa de la oposición a que se subaste, el debatido plan de **Valdespartera**, el **mercado de Utrillas**, en **Centro de San Agustín** y el ferrocarril de **Canfranc**.

En el ámbito nacional los **atentados de ETA** uniéndose los Reyes por primera vez a una manifestación de repulsa por el vil asesinato de José Luis López de Lacalle y su escolta. Las **gasolinas** vuelven a subir, seis pesetas litro en lo que va de mes, y no parece que sirva de mucho e irritado clamor popular contrario, ya que se piensa que las compañías se han puesto de acuerdo para pactar los precios. Nada nuevo, salvo la indignación de los usuarios que no tienen más solución que aguantarse y pagar. Cada vez se matriculan más automóviles, nos quejamos de que Zaragoza se convierte en la *ciudad de los embudos*, nos dolemos de los atascos y a nadie consuela que tales defectos se repitan en todas partes. Nuestro buen sentido no se afilia a lo de *mal de muchos consuelo de tontos...* Los tradicionales *puntos negros* de las plazas de Paraíso, el Portillo, la plaza de Europa, aumentan en el Actur, en cualquier punto de Zaragoza los viernes o

en las *horas punta* y los usuarios del automóvil no se convencen de que es mejor dejar inactivo el coche propio, apoyarse en los servicios públicos o caminar, sin que existan panceas para resolver este problema. Se comenta favorablemente el desdoblamiento de la nacional 232 y siguen los dimes y diretes sobre el Tubo y el estacionamiento subterráneo de la plaza de España y sus accesos.

Y **El Portillo** anda en lenguas por la postura de Renfe respecto de la estación.

El **vertedero** está casi lleno y se estudia un nuevo centro de residuos para 750.000 habitantes. Y la contaminación resulta del exceso de tráfico y de la acción de calefacciones obsoletas de carbón el 90% de ellas que no cumplen las ordenanzas municipales (se agolpan en el centro de la ciudad, al servicio de las edificaciones antiguas).

Y suscita alarma la reaparición de algún núcleo de **chabolismo** después de que en 1982 se concentraran familias gitanas en la Quinta Julieta, desmanteladas en 1988; en 1992 se adoptaron soluciones para las viviendas de once familias gitanas situadas en Calixto Ariño, desalojadas de Castillo Palomar y trasladadas a las antiguas escuelas del barrio de San José: 33 familias gitanas de Montemolín, en Las Fuentes, se integraron en la ciudad a través de la Fundación mixta de la DGA y el Ayuntamiento y en 1994 se pensaba que con lo actuado se acababa el problema del chabolismo en Zaragoza con la desaparición del de Cogullada. No han pasado cinco años desde que Zaragoza se convirtió en la primera ciudad española que erradicaba el chabolismo cuando vuelven a producirse núcleos en Miralbueno, Oliver, Valdefierro, el Actur y la avenida de Cataluña.

No cesan los problemas que afectan a la reforma del **Tubo** y el estacionamiento subterráneo anejo, con propuestas desfavorables a los proyectos, de la Comisión de Patrimonio, aceptación por la Comisión de Urbanismo y dilaciones que se justifican por el carácter emblemático del lugar y la trascendencia de las resoluciones que se adopten incluso para el futuro de la plaza de España y el paseo de la Independencia.

Surge de nuevo la idea de una **televisión autonómica**, aprobándose en las cortes una moción para que se autorice una licencia en el término de un año.

Y siguen los proyectos para reservar a las gentes de a pie la **calle de Alfonso**, con pavimento de color, mobiliario modernista de granito y bronce y hierro intentando devolverle el señorío aburguesado del siglo XIX cuando se abrió, cediendo al tráfico solamente los automóviles de los residentes. La reforma iniciada en 1916 gracias al empeño del alcalde Candalija, estaba aprobada en 1858 con proyecto de José Yarza y Segundo Díaz. Los conflictos provocados por los propietarios y usuario de las 59 casas expropiadas llegaron a asonadas como la que padeció el propio Antonio Candalija que tuvo que huir disfrazado de baturro cuando cayó Isabel II, en la revolución de 1868. La calle, de 422 metros de largo, nació a golpe de espada verbal del alcalde: *¡La calle de Alfonso I se hace! o ¡una sola rasante y caiga quien caiga!*, desapareciendo la calle de la Montera, el trenque de Gimeno Gordo y una serie de callejuelas que se inmolaban en aras de la *modernidad* instalándose en la nueva rua un potente comercio que ahora resucita.

Los adoquines de la **avenida de César Augusto** comienzan a desaparecer a partir del 1 de junio y se invertirán 120 millones de pesetas en adecentar las **calles de Jusepe Martínez, Santa Cruz, las Vírgenes, Pedro Ararés, Santa Isabel y callejón de las Once Esquinas**.

Las academias, la Historia y la Lengua

Uno de los temas singulares del mes es el suscitado por informes de la Academia de la Lengua sobre el uso de nombres, especialmente topónimos, pero también personales, correspondientes a las lenguas vernáculas de distintas regiones, y las reacciones por su no inclusión en los diccionarios de castellano (aunque merezca menos repulsa el que la Unión Europea elimine el castellano de la traducción de sus documentos o la comprobación de los desastrosos efectos de los constantes ataques contra las enseñanzas humanísticas provocados por el desconocimiento de lo que significa la Historia —para algunos necios es sólo la lista de los reyes godos o un amasijo de nombres y fechas— o las carencias de conocimientos geográficos. Guillermo Fatás escribe atina-



Tarjeta postal de principios de siglo

damente sobre la base filosófica de estos conocimientos que luego se extenderán al arte, la literatura y a todas las manifestaciones del pensamiento. El humanismo se plantea en todo el mundo como remedio para una sociedad que sufre empacho de técnica con olvido del hombre, sea o no medida de todas las cosas, y deba cifrar su mayor empeño en conocerse. Lo malo es que se juzga la exposición de hechos y de situaciones concretas como pretexto para manifestar enconos políticos o aldeanismos inaceptables que olvidan en los tiempos de globalización y anulación de fronteras cuanto rebasa los límites estrictos de las propias señas de identidad. Es un viejo tema que está preocupando en toda Europa y para el que se buscan soluciones que no presenta el informe de la Academia de la Historia que se limita a hacer la disección de hechos, independientemente de los comentarios que suscite. Denuncia la dejadez del gobierno y hace referencia, especialmente, a los textos de ESO y bachillerato. Se concluye que en el defectuoso planteamiento de nuestros días *solo se aprende lo que separa y no lo que une*. El tema no se agota con esta breve mención pero tampoco trasciende a las gentes de la calle en Zaragoza.

81

El Ayuntamiento se queda pequeño

Cuando la Corporación Municipal trasladó su sede desde el convento de Santo Domingo a su actual emplazamiento, integrándolo en el núcleo administrativo y religioso de Zaragoza, ya se dijo, con autoridad, que el nuevo edificio nacía pequeño para atender a los servicios administrativos de una ciudad en constante crecimiento. Por eso no es de extrañar que, a fines de mayo, se abra paso entre las noticias de cada día la que se refiere a la negociación entre el Ayuntamiento y el Arzobispado para trasladar gran parte de los servicios de gestión y consultas del público al edificio del Seminario, mediando discutidas compensaciones de solares. Aunque la solución se dilata a plazos imprevisibles, las inmediatas reacciones contrarias se fundan en el alejamiento del lugar elegido, los problemas de la recalificación de los suelos y otros que obligan a plantear los cambios de una ciudad que hace años que ha dejado de pivotar alrededor de la plaza del Pilar y de la calle de Alfonso I, que ha desechado como límites urbanos la Ronda y Los Enlaces y que parece que aún no se ha dado cuenta de la aparición de centros inte-



Torreón de la Zuda

gradores en diversos puntos muy alejados del considerado *centro* único, con barrios de tantos habitantes como cualquier ciudad populosa de Aragón y otras bases sociológicas que obligan a recordar que el casco romano de 16.000 habitantes no está habilitado para recibir la vida de una ciudad que camina inexorablemente hacia el millón. Se dice que en la plaza del Pilar quedarían la alcaldía, las sedes de los grupos políticos, es decir lo representativo de la ciudad. Se comenta la situación de escaso uso de Seminario Metropolitano iniciado en 1945, con proyecto de Santiago Lagunas, colaborando con Casimiro Lanaja y Martínez Ubago. El resultado arquitectónico es de enorme interés para la historia del eclecticismo conciliado con el historicismo del gótico y las nuevas ideas del genial Lagunas, más conocido como pintor; su propósito fue encontrar acomodo para los seminaristas que no cabían en el Conciliar de la plaza de la Seo. Se pensó entonces en un Aula Magna capaz para 600 personas y un salón de actos con 400 asientos de aforo y se calculaba que las facultades de Filosofía y Teología alcanzarían un par de centenares de alumnos. La primera piedra se colocó el 19 de marzo de 1945, la inauguración de parte del edificio se cumplió siete años después pero quedó inacabada el

ala norte y así continúa. En la actualidad alberga solamente a una treintena de seminaristas. En la práctica las gestiones girarán en torno a la cesión de solares, edificabilidad y otros detalles que permiten asegurar que la realización del proyecto va para largo y que las dificultades para llevarlo a la práctica serán numerosas.

Zaragoza romana

En las obras de rehabilitación del Torreón de la Zuda para convertirlo en una oficina de turismo han aparecido los restos de un tramo de la muralla romana de Caesaraugusta y un cubo de los que flanqueaban sus lienzos en el espacio entre San Juan de los Panetes y la avenida de César Augusto. Los hallazgos provocan un cambio en el proyecto de la arquitecta municipal Úrsula Heredia para habilitación del torreón, Monumento Nacional desde 1933, que en su primitiva edificación fue alcázar de Medina Albaida Saraqusta y residencia real tras la conquista de la ciudad por Alfonso I, en 1118.

Además asparecen restos identificados de una casa pavimentada con mosaico de tesellas y *opus signinum* y conducciones de agua y habitaciones en un solar de la calle de Añón, en el barrio de la Magdalena a unos dos metros bajo el nivel actual. Digamos de paso que el suelo romano de Zaragoza no fue llano y que los restos de Caesaraugusta están a pocos centímetros o a tres metros del pavimento que ahora pisamos. El hallazgo continúa otro realizado en 1991. Se hace constar por Jesús Ángel Pérez Casas que la casa *pertenece a los primeros momentos de la colonia Caesaraugusta cuando no existía la muralla, con datación en la época final de Augusto o principios de la de Tiberio*. Según esto la ciudad llegaba hasta el río Huerva y las casas no serían villas suburbanas (como supusimos en su día para la hallada entre las calles Rebojería y Alonso V) y se debieron abandonar a fines del siglo I cuando los habitantes se replegaron a un espacio mas interno o más tarde cuando cundió el pánico ante las invasiones de bandas europeas. Las pinturas murales halladas guardan semejanzas con las de Pompeya, del IV estilo según A. Mostalac, y fueron realizadas por cuadrillas de artistas y operarios que trabajaron en Velilla, Zaragoza, Bilbilis y Monreal de Ariza.

Se comenta que el alcalde Atarés y el consejero Callizo buscan consenso sobre el futuro y actuaciones conjuntas en el Teatro Fleta, el museo romano y La Seo. Pero se anuncia que el Museo y Biblioteca del Agua tendrá que esperar hasta el 2001 pese a que las obras de Santo Domingo están ya terminadas.

La Seo

La catedral zaragozana ha sido noticia desde que se iniciaron las obras de restauración hasta su apertura al público y la concesión de innumerables premios reconocimiento de las actividades cumplidas. Un plan de la Consejería de Cultura relativo al uso de la catedral por fieles y visitantes y turistas, un centro de interpretación, cobro de una entrada simbólica para atender a parte de los gastos de lo que queda por restaurar, nombramiento de una fundación compuesta por el Cabildo, la Diputación General y las entidades de ahorro que financiaron parte de la restauración. El arzobispo y el Cabildo rechazan la fórmula, aunque quedan abiertos todos los cauces para llegar a un acuerdo en beneficio del monumento y del patrimonio cultural. Críticas acerbas hablan de los dos mil millones de pesetas empleadas por la sociedad civil aragonesa en el proceso de restauración. El proyecto se presentó por el consejero Callizo el 27 de diciembre bajo el título *La Seo, espacio de culto y de cultura* y fue rechazado incluso por algunos miembros del Ministerio de Cultura.

El Canfranc y la nacional 232

En el tira y afloja de la restitución a la circulación ferroviaria de la línea que atravesaba el Pirineo por Canfranc, vertebrando Aragón entre sí y con el Mediterráneo en Valencia, se han abierto débiles esperanzas para su avivamiento, gozosamente recibidas porque dominaba la nota pesimista en cuanto se refería a este debatido asunto. Los gobiernos regionales de Aquitania y Aragón se proponen velar por el cumplimiento del compromiso hispano-francés alcanzado en la reciente cumbre de Santander, los presidentes de ambas regiones se reunirán al menos dos veces al año y una comisión interregional se preocupará del seguimiento de lo acordado. Las esperanzas na-



La Seo

38

cen del acuerdo de los ministros de Fomento de España, Álvarez Cascos y de Francia, Jean Claude Goyssot. Los más optimistas aseguran que la línea volverá a funcionar en tres o cuatro años, se augura que se aliviará el tráfico pirenaico que está creciendo a razón de más de un 12% anual. En Canfranc no se fían y ponen plazos recordando que el cierre se produjo en 1972 tras el sospechoso hundimiento del puente de L'Estanguet. Las jornadas de reivindicación reunieron a cuatro mil aragoneses en la vieja estación que se defiende, y se encontraron con los franceses en Forges d'Abel. De todas maneras los recelos no se cubren con estos destellos de optimismo; Miguel Angel Liso titula un artículo de fondo *con los franceses siempre escépticos* y añade *que nadie se extraña si la reserva francesa de 8.500 millones para el Canfranc no es más que un señuelo*. De todas maneras algo es algo y no cabe la menor duda que las perspectivas han cambiado, lo que puede repercutir de modo muy favorable en Zaragoza y en todo Aragón.

Al mismo tiempo el Ministerio de Fomento anuncia la contratación del desdoblamiento de la carretera nacional 232 entre el Burgo de Ebro y Zaragoza, única vía de acce-

so que permanece en esta situación, se trata de un tramo de 14 km de longitud que soporta una circulación de unos 30.000 vehículos diarios, de los que la tercera parte son pesados, y mantenido en mala situación que ha provocado constantes protestas y cortes. El presupuesto de ejecución alcanza 3.200 millones de pesetas.

Y hablando de trenes y comunicaciones Renfe da marcha atrás en su anuncio de conservar la estación de El Portillo y anuncia que no la mantendrá como centro de oficinas y apeadero de trenes regionales según afirmó hace poco.

Y para terminar más de lo mismo. Se dice *el Aeropuerto de Zaragoza toca fondo* o por lo menos está en 15º lugar de los españoles por detrás de Almería, La Coruña, Asturias, Vitoria, Santiago, Jérez. Otra cosa es que la Base Aérea declarase una jornada de fiesta y puertas abiertas, con gran afluencia de público.

Ludopatía

La noticia de que la DGA sacará a concurso la licencia para explotar el Casino de Zaragoza, cuando se traslade, deja en el aire la relación con Trans World y se está pendiente de la aprobación de la Ley del Juego. La ludopatía es una de las graves enfermedades de nuestro tiempo, con cifras escalofriantes por enmedio, AZAJER habla de 123.688 millones de pesetas dilapidadas en 1998 (pero 32.720 corresponden a juegos públicos), asusta la adicción a las máquinas *tragaperras* (53.000 millones largos), la mitad que en los bingos. Ya es un lejano recuerdo lo que atañe a la Lotería Nacional y constituye una realidad palmaria el ingreso que el vicio del juego supone para las arcas públicas (la DGA 10.650 millones y 150 más por venta de cartones de bingo).

El alcoholismo como muestra de distinción social, la droga como medio de escape de la insensatez y el juego, son características de nuestro tiempo, ávido de ganancias fáciles y pendiente de los premios millonarios de concursos y otras actividades diarias.

Personas y anécdotas

El príncipe Felipe visita Aragón, las tres provincias y Zaragoza, entre el afecto y la cordia-

lidad de las gentes. Se agradece la atención que presta a nuestros problemas.

Eduardo Ameijide, subdelegado del Gobierno en Guipúzcoa ha sido nombrado Delegado en Aragón, en sustitución de Luis Rosel.

El día 4 se entregan los trofeos del VII **Certamen Aragonés del Año** organizado por el *Periódico de Aragón* y *Antena 3 Televisión*, en fiesta conducida por Matías Prat. Los distinguidos por los lectores de *El Periódico*, con su voto, han sido, Moisés Calvo, Aragonés de honor, General del año Cervezas La Zaragozana, la Colección CAI 100, la Obra Social de Ibercaja, José Ignacio Mayordomo en el área de Ciencias e Investigación, Panishop en el capítulo de Pujanza empresarial y la deportista Sheila Herrero.

Visita Zaragoza Gianluigi Colallucci, director de los museos vaticanos y responsable de la restauración de las pinturas de la Capilla Sixtina, contempla las actuaciones sobre los **frescos de La Mantería** que llevan a cabo licenciadas en restauración durante dieciséis meses, de una escuela taller dirigida por José Manuel López y pontifica sobre lo cumplido y el futuro.

Cesa el director general de Turismo **Francisco Meroño**.

Es nombrado rector de la Universidad **Felipe Pétriz**, catedrático de Matemática Aplicada de la Facultad de Ciencias, de 48 años de edad y nacido en Aragués del Puerto, habiendo obtenido el 63% de los votos del Claustro.

Fernando Gil es nombrado presidente de la CAI; hasta enero era presidente de la sociedad Balay, nacido en Tarazona, de 61 años.

El concejal **Carmelo Huerta** dimite y parece que será sustituido por Jorge Azcón.

Aparecen fuertes **restricciones a la venta y publicidad de alcohol y tabaco**, los **operados de laringe de Aragón demandan a las sociedades tabaqueras** en vista de que Estados Unidos han prosperado demandas semejantes aunque no falta quien dice que el fumar es voluntario, que nadie obliga a ello y que tradicionalmente los médicos lo primero que recetan cuando la salud falla es dejar de fumar con lo que nadie puede llamarse a engaño. Pero el ejemplo norteamericano rige el mundo.



Trabajos de restauración en la iglesia de Santo Tomás de Villanueva

Rebasa los límites de la anécdota cuanto se refiere a la piratería informática, al correo electrónico y al mundo de Internet. El *virus I love you* se convierte en tema del día, a principio de mes, con numerosas mutaciones y una activa propagación que no afecta demasiado a Zaragoza, aunque parece que en España el día 5 de mayo había infectado un millón de ordenadores, entre ellos el de la Secretaría de Estado de Comercio. El FBI interviene y busca su origen en Filipinas. Y se hace notar que a diario circulan más de 500 intromisiones en la red universal. Lo curioso es que buena parte de los comentarios muestran a gentes divertidas con la *travesura* de quienes son capaces de doblegar y poner en ridículo los más espectaculares avances técnicos. Y lo asombroso es que en cinco días pueda causar daños de mil millones de dólares.

Un inmigrante congoleño, **Phylippard Kungu**, fue a parar al hospital, en Zaragoza, al recibir una cuchillada de un joven a quien sorprendió robando en una camioneta de reparto. Frente a la indiferencia general que, en nuestros tiempos, el instinto de conservación o el hábito aconsejan, esta persona, que ha an-

tepuesto su sentido de la decencia al de su integridad física, ha dicho lisa y llanamente, ofreciendo interesante tema de reflexión, *en mi país cuando alguien tiene problemas le ayudamos*. Y añade *En Africa no tenemos tantos coches ni teléfonos para llamar a la policía y por eso cuando ocurre algo los primeros que ayudan son los que están alrededor*. O sea, lo que ocurría aquí hace algunos años. Cuando hace más o menos medio siglo visité Nueva York por primera vez provoqué el espanto de mis acompañantes solo porque intenté ayudar a alguien que, sencillamente, se desplomaba en la acera. Mi cara de extrañeza de entonces es la de ahora del amigo Kungu.

Independencia

Aún colean los problemas añadidos a los proyectos y realización del Tercer y Cuarto cinturones en su versión definitiva (soterramiento en el centro de Santa Isabel, enlace con el polígono de Malpica y la A-2 para desviar vehículos pesados) y ya se plantea, aunque sea para el año 2002 si se cumplen muy variadas

condiciones, una reforma de la avenida de la Independencia, el *Paseo* por antonomasia, que en su forma actual cumple una corta vida iniciada en septiembre de 1961. Sin duda lo que se habla y escribe sobre su futuro sufrirá muchas modificaciones antes de que se lleve a la práctica, pero no es ocioso meditar sobre lo deprisa que cambian las modas que se oponen entre sí y de qué modo lo que se antoja imprescindible en un momento determinado parece supérfluo poco después. *Paseo* o *Avenida*. Los 26 metros de anchura del andén central del bulevar y el propósito de que la nueva avenida atravesase toda la Zaragoza Vieja partiendo el Tubo para llegar hasta el Ebro (recuerdese que la placa rotuladora de la avenida se colocó y permaneció bastante tiempo en el edificio del nuevo Gobierno Civil, en el Portillo abierto en la zona aledaña a la plaza del Pilar) trataban de favorecer el rápido tráfico rodado en un tiempo en que la ciudad se plegó a la moda del automóvil para afiliarse ahora a la defensa del *peatón*. Una ingeniosidad de aquel tiempo era el afirmar que los españoles habíamos pasado de *peatones* a *seatones*.

Idea de Martín de Garay Perales llevada a la práctica por los dominadores franceses napoleónicos que copiaron en los *porches* los ar-

cos de la calle de Rívoli, en París, unía la plaza donde se alzaba la Cruz del Coso con Santa Engracia, que le atribuyó el nombre de *Salón*, con una longitud de 400 metros, un andén central, una *bajada* mediante escaleras hasta la iglesia de los Mártires, desaparecida en 1929. Cobró forma al demolerse el convento de Jerusalén, en 1947, anularse el Jardín Botánico, derribarse el convento de Santa Fe y terminar tristemente su vida el Teatro Pignatelli.

Lo que se plantea en mayo para el futuro es ensanchar las aceras, dejar una sola calzada central, ampliar las zonas verdes y la implantación del tranvía en la vía de tráfico. Se razona que el Tercer Cinturón reducirá el tráfico que hoy se embute en el Paseo por lo menos en una tercera parte; se argumenta en apoyo de las variadas ideas que los andenes centrales de Sagasta o Fernando el Católico apenas se utilizan. Aparecen en la prensa imágenes virtuales de las soluciones posibles. Se avanza que la obra costará 800 millones, aunque no es posible fijar a cuanto ascenderá si verdaderamente se lleva a cabo. Queda inmerso su planteamiento en el problema del Tubo, estacionamiento subterráneo y papel de la plaza de España en el futuro movimiento de Zaragoza.



7. ZARAGOZA.-Paseo de la Independencia.

Tarjeta postal de principios de siglo

Más temas generales

Una sociedad anónima se encargará de promover la candidatura de Zaragoza para sede de la **Exposición Universal del año 2008**. Al menos así se plantea, con participación del Ayuntamiento, las diputaciones General de Aragón y Provincial de Zaragoza y las Cortes, esperándose que entre en ella el Gobierno central.

Goya sirve a Fuendetodos para entrar en la ruta del Genius Loci, asociación internacional con un presupuesto de 172 millones de pesetas, con un 60% de financiación europea, sumándose a Fuente Vaqueros con García Lorca, Vicchio, en Toscana, patria de Giotto y Fra Angélico, Wiederstedt, en Sajonia, que vio nacer a Novalis y Tomin, en Eslovenia, de donde son hijos Ivan Prejel y Ciril Kosmac. Se trata de potenciar ambientes locales y se añade por el consejero Callizo que continuará la celebración del Año de Goya. Por cierto que el Ministerio de Cultura ha comprado por algo menos de 150 millones de pesetas un lote de cuarenta cartas del pintor de Fuendetodos a Martín Zapater, procedentes de la colección Rodríguez Moñino, otras están en poder de los herederos de Mesonero Romanos, cuatro en el Museo Lázaro, una en la Morgan Library y otra más en el Museo de Zaragoza. Se pretende que tales cartas, las adquiridas en la subasta, pasen a Zaragoza.

La Universidad pretende adecuar y pulir el edificio **Paraninfo**.

Se insiste en la campaña **Zaragoza ciudad ahorradora de agua**, con 50 buenas prácticas para conseguirlo propuestas por la Fundación Ecología y Desarrollo.

Barrios

Los vecinos del **Arrabal** se reunieron el 29 de mayo en el parque del Tío Jorge para descubrir una placa conmemorativa en memoria de los Escopeteros del Rabal, que se echaron a la calle, en 1808 para defender Zaragoza. Esther Blasco, investigadora de estos acontecimientos, participó en el acto.

Los vecinos de **San Gregorio** y de otros barrios de la margen izquierda del Ebro acudieron el día 14 a la ermita del Santo, con militares y paisanos pacifistas y enarbolando como bandera el dance y peticiones de desmilitarización. La Hermandad del Santo entregó

una placa al coronel del campo de maniobras Emilio Moreno. El escaso interés arquitectónico de la ermita construida hace 350 años se acrecienta por el histórico, pues fue puesto de mando de los franceses, con Suchet al mando, desde el que se vigilaban los movimientos de los sitiados en el Arrabal; fue expropiada por el ejército para cerrar el campo de maniobras.

La Federación de Barrios reivindicó la defensa de las riberas del Ebro con una **regata** en la que compitieron dos embarcaciones una por cada orilla, ganó la de la derecha. Como complemento un rancho en el entorno de Vadorrey y la música de la charanga El Bullicio.

Casablanca quiere situar un Museo del Agua junto al Canal en vez de proyectado en el paseo de Echegaray y Caballero, piensan en que el lugar adecuado sería el edificio Salto del Molino de la Casablanca y se pueden añadir a los atractivos las esclusas y la banqueta de Pignatelli con su fuente y su increpar a los amansados incrédulos.

El **Día Mundial de la Danza** solemnizó el día 2 en el Pignatelli con un homenaje a María de Avila en su 80 cumpleaños y el consejero Callizo anunció que el **Teatro Fleta** será acomodado para albergar el Ballet, el Centro Dramático de Aragón y una Orquesta Sinfónica, todo con un presupuesto de 4.000 mi-



Placa en recuerdo de la Puerta de Sancho.
Avenida Pablo Gargallo



Stand de FIMA Ganadera

llones de pesetas. La homenajeadada afirmó que la placa de reconocimiento se dirigía no tanto a su persona como a su profesión. Actos en la calle y en el Principal, una mesa redonda en la CAI, completaron un programa en el que ha intervenido la asociación Zaradanza.

FIMA ganadera abre sus puertas con un aumento de espacio de una quinta parte más, en total 61.213 m². 23 países, se calcula que pasarán por sus instalaciones unos 60.000 visitantes y como anécdotas para paliar la sequedad de las cifras el que el famoso ciclista Induráin presenta a su vaca Elisa que ha despertado tanto interés como las I Jornadas Técnicas de Ganadería.

La Asociación Aragonesa de Amigos del Libro entrega por novena vez los premios Búho, este año al escritor Antón Castro, a la bibliotecaria Lourdes Felipe Ardid, a la Colección CAI 100, a la Feria del Libro de Monzón y a la escritora Ana María Navales.

Calles, casas y obras

La oferta inmobiliaria de la ciudad preocupa por sus contradicciones. El punto bajo de la década corresponde a este año, con menos de 4.000 viviendas nuevas, duplicándose el precio desde 1990, aunque como contrapartida y para agravar la cosa se ha reducido el tamaño en un 20%, no faltan las denuncias por los defectos y se expone que una vivienda de tipo medio cuesta 25 millones con 103 m² de superficie (dos dormitorios, baño y garaje). Las

cifras extremas resultantes de una encuesta han ido entre 58 millones y 8 en el Casco Viejo.

La plaza del Rosario, en el Arrabal, es parcialmente de propiedad privada y ha sido vallada en un 40% de su extensión por su propietario, que pretende así presionar al Ayuntamiento para obtener una permuta de esos terrenos destinados a uso público por otros en su provecho. Se da la circunstancia de que el municipio invirtió cinco millones de pesetas en adecentar la plaza hace sólo unos meses, para paliar su extrema degradación.

El consistorio advierte que los anuncios en enormes vallas, cubriendo fachadas enteras de casas en construcción o reparación no pagan impuestos. *Ni piden licencia ni pagan se dice.* Y se propone remediarlo.

Los partidos pactan el plan de Valdespartera, con posibilidad de construir unos diez mil pisos de Protección Oficial, proponiéndose el plan al ministerio correspondiente.

Desgracias y sucesos

Desde hace bastantes años los programas informativos de los medios de difusión tienden a convertirse en crónica de sucesos. Aparece el natural dolor frente a catástrofes y tragedias, pero comienzan a escucharse voces críticas sobre la manipulación de los actos luctuosos, las imágenes lo más crudas posibles adornadas con sangre y la tristeza, se advierte de que se corre el riesgo de convertir en rutina lo que debe ser profundo e íntimo sentimiento y en presentar el protagonismo de los afectados como una especie de publicidad del daño desarrollándose la morbosidad del público y la calificación de *la noticia* y el *derecho a la información*. Pero hay casos en que los accidentes requieren una especial atención y se justifica la insistencia incluso en los detalles porque revelan situaciones injustas y defectos. Así los dos jóvenes muertos al ser arrollado su coche en un paso a nivel de Casetas pone de relieve que tal paso está igual que hace sesenta años, pero también que las prisas de quienes han de esperar el tránsito de los trenes (cada veinte minutos y a gran velocidad) hace que muchas personas sorteen las barreras tendidas y se arriesguen, a veces con fatales consecuencias.

De nuevo arden contenedores en Zaragoza; por la noche, como siempre. En la proximidad de zonas de diversión nocturna, como parte del jolgorio de gentes que no encuentran mejor manera de cubrir su ocio que en destruir y prostituir. En una segunda edición son seis coches y siete contenedores los que arden.

Día Internacional del Museo

Se postula con el museo como vehículo *Por una vida de paz y armonía en la sociedad*, el 18 de mayo, instituido el día como total desde 1977. En el Museo de Bellas Artes, aparte de las actividades que lo presentan como espacio integrador de las diferentes culturas, tiene lugar un recital de la mezzosoprano Pilar Márquez acompañada al piano por Nairi Grigorian; y los Museos del Foro y Pablo Gargallo han recordado a Ángel Sanz Briz, el diplomático zaragozano, *justo de la Humanidad* que salvó la vida de numerosos judíos sefarditas o no, en el Budapest de 1944. Unas palomas blancas recortadas en cartulina arrojaron la presencia de los niños y jóvenes.

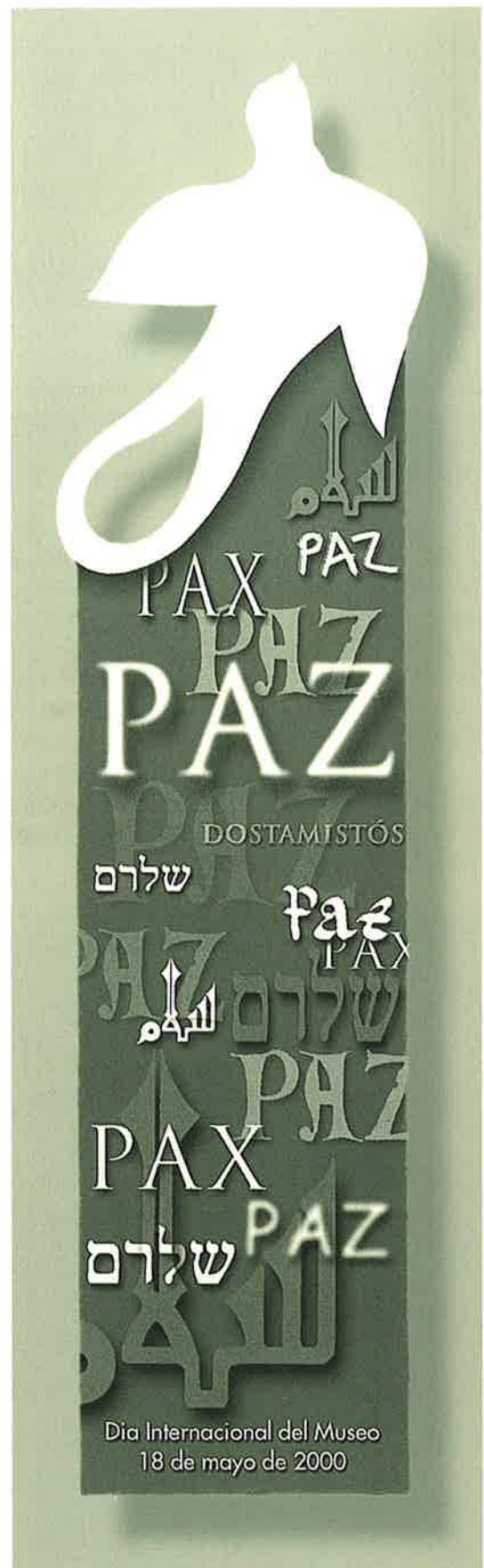
Congresos

Sigue Zaragoza fiel a su slogan como se comprueba por el V Congreso de la Asociación Española de Médicos de Fútbol, celebrado en el colegio Baltasar Gracián, con presidencia a Jesús Villanueva jefe de los servicios médicos del Real Zaragoza.

Se desarrolla un curso en la Facultad de Ciencias Geológicas de la Universidad titulado Área de Paleontología y alternativa racional a las pseudociencias sobre Antropología y Arqueología, iniciado por Pilar Utrilla sobre *Carroñeros, caníbales y cazadores entre los primeros homínidos*.

II Jornadas sobre Cultura Árabe e Islámica en la Aljafería dirigidas por el prof. Joaquín Lomba.

Por segunda vez se celebra el Mercado Medieval, mezcla de comercio y cultura, instalado en el Casco Viejo. Por encima de su vertiente comercial el alcalde invita a los ciudadanos a disfrutar del espíritu de las tres culturas: cristiana, árabe y judía.



Resulta imposible detallar los cursos y conferencias, cursillos y actividades de la Institución Fernando el Católico, Biblioteca de Aragón, Museo Camón Aznar, Ayuntamiento...

Exposiciones

Muchas de ellas resultan significativas y se asocian a otros actos que marcan la vida de la ciudad. Así el Homenaje a Virgilio Albiac, por el Estudio Goya, en Fabara, Ibercaja reúne veinticinco años de exposiciones en Internet con las siglas documentarte.com, que cubren 250 pintores y escultores distribuidos en *Artistas, Movimientos, Obras comentadas, Glosario de términos artísticos e históricos e Imágenes yuxtapuestas*, sumando 48 autores entre 1980 y 90. El Museo Pablo Serrano, ofrece por BBV-Argentaria el que se llama *Diálogo entre abstracción y figuración*. Esther Inestal, en Torre Nueva, de Ibercaja. Juan Rebull ofrece esculturas en el museo Pablo Gargallo después de su cierre. Santiago Arranz expone en el palacio de los Morlanes.

El ojo de la libertad reúne 500 obras entre documentos, pinturas, proyecciones, guiones y cartas de Buñuel en el palacio de Sástago siendo comisario Juan José Vázquez.

Callizo inaugura la restauración de *La Reina de los Cielos*, del Museo de Zaragoza, pintura de Blasco Grañén, valorada en mil millones, procedente de Albalate del Arzobispo y financiada por la CAI.

Libros

Una manera de tomar el pulso a la ciudad y diagnosticar su salud intelectual es anotar la edición de libros y su presentación y, si fuera posible, contabilizar los lectores, por no hablar de los compradores. continuamente se presentan libros: Javier Tomeo, *Patíbulo interior* en la FNAC. O se presentan homenajes a personas como el de la Biblioteca de Aragón a María Rosa Aranda.

Mas presentaciones: José Luis Corral, *El Cid*, novela histórica. Dos actores de Pingaliraina encarnaron al Cid y Pedro Abad en una escenificación celebrada en el palacio de Sástago.

Mariano Gistaín presenta su *La vida 2.0* en la Biblioteca de Aragón y afirma con su buen sentido del humor que *Internet es un sucedáneo muy potente de la vida*.

La Feria del Libro 2000 se ha celebrado desde el 25 de mayo al 4 de junio, con la ins-



Santiago Arranz: *El juicio de Salomón* (fragmento), 2000

feria del LIBRO



~ 2000 ~

Punto de lectura

al abordaje

regu
producciones teatrales s.l.



Portada del programa de mano

91

talación de 78 cassetas y presencia de 50 expositores, una carpa para lectura con ordenadores y material impreso, en la Gran Vía. El pregón a cargo de Ana María Navales, firmas de libros por sus autores, con multitudes para Noah Gordon cuyos libros han alcanzado el favor del público, por ejemplo *El médico* con 101 ediciones y el *Último judío* un viaje iniciático del único judío que queda en España después de la expulsión de los de su lengua y cultura en el siglo XVII.

Teatro

Sigue la actividad en el Teatro Principal y en el del Mercado. *Ay Caray*, de José M. Benet, Miguel Garrido, Alfonso Plou y Nasu, *Al abordaje*, Andrés Sopena, *El florido pensil* (viajar a la infancia) por Tantaka Teatroa en el Principal.

Muac, Ana García Tuy y Laura Gómez Lacueva, Thelma y Louise en el Mercado.

Además la II Muestra de Teatro Universitario a lo largo de todo el mes de mayo, interviniendo 17 grupos, presentado el acontecimiento por el vicerrector García Guatas.

Música

Sin establecer valoraciones ni críticas, ni detallar los ciclos que han ocupado el Auditorio todo el mes, deben anotarse los conciertos de La Capilla real de Catalunya, piezas vocales e

AUDITORIO
FUNDACIÓN PRÍNCIPE FELIPE
SALA MOZART

III CICLO DE GRANDES MAESTROS DEL PIANO

2000

lunes 31 enero • 2000 • 20,15 horas

GRIGORY SOKOLOV
PROGRAMA: TOCCATA EN LA A MINOR DEL CAMBIO EN RE • FONDA JUIA, FANTASIA: TAMBO DE BOMBA SOLO EN DO MENOR • NIGERIANE EN RE MENOR DEL CAPELLICHO JUAN SÁEZ MARTÍN • FANTASÍA EN DO MENOR DE FRANZ LISZT • FANTASÍA EN DO MENOR DE FRANZ LISZT

lunes 17 abril • 2000 • 20,15 horas

GIANLUCA CASCIOLI
PROGRAMA: SONATA OP. 31, N.º 3, L. V. BEETHOVEN
ALLELEGRO OR. G. SCHUMANN • RONDO CAPRICcioso DE F. P. MENDELSSOHN • CONCERTINO N.º 2 DE SCHUBERT • SUITE OP. 14, N.º 3, W. A. MOZART • SÁNCHEZ DE OJEDA, F. C. SOROLLO

viernes 6 mayo • 2000 • 20,15 horas

MARIA JOÃO PIRES
PROGRAMA: A DETERMINAR

lunes 27 noviembre • 2000 • 20,15 horas

ARCADI VOLODOS
PROGRAMA: A DETERMINAR

martes 12 diciembre • 2000 • 20,15 horas

RADU LUPU
PROGRAMA: A DETERMINAR

GOBIERNO DE ARAGON | iberCaja | AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA

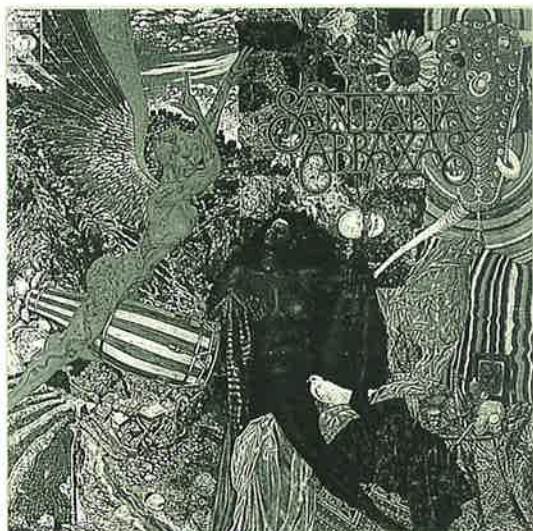
Portada del programa de mano

instrumentales del siglo XVII español con dirección de Jordi Savall. *Norma* de Bellini, por Opera 2001 en el Principal. La privilegiada voz de Ainhoa Arteta. El soberbio piano de Alicia de Larrocha en la Filarmónica, con Mozart, Schubert, Granados, Montsalvatge y Turina en el programa.

III Ciclo de Gandes Maestros del Piano, Maria João Pires, interpretando a Beethoven y Schubert. Numerosas orquestas: la de Lodz, la de Odenseen. Los VI Conciertos de Primavera con Nielsen en el programa.

El grupo Enigma y *La Canción de la Tierra* de Mahler-Schönberg.

Pero además Santana y las canciones de su último disco *Supernatural*, en el Príncipe

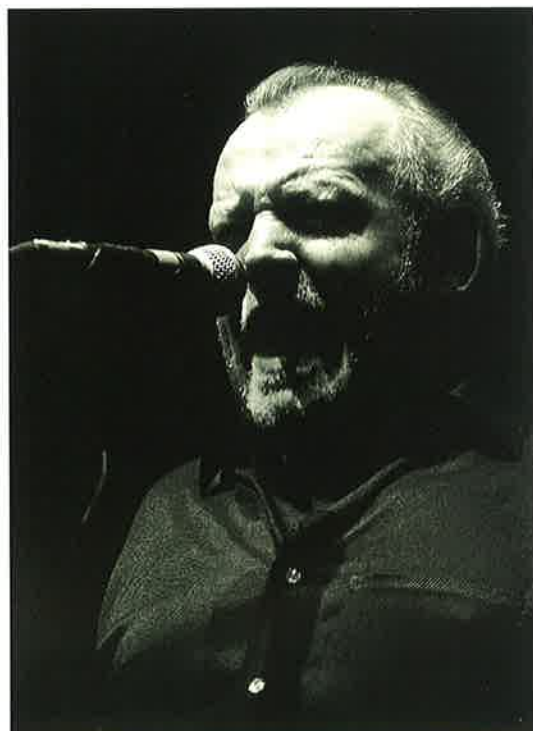


Carlos Santana: *Abraxas*, 1970

Felipe. Juan Perro (Santiago Auserón) volvió a su barrio junto al Mercado Central, en la Sala Oasis, con canciones. Unas 2.000 personas se congregan en el Pabellón Príncipe Felipe para escuchar a Joe Cocker, rebasados los 50 años, pero manteniendo su viejo estilo rockero.

Tango, en la plaza de Bailes de Salón con 5.000 personas como espectadores.

Especial mención para el Ballet de Zaragoza, con nuevas coreografías de Isla, popular



Joe Cocker en el Pabellón Príncipe Felipe



Roberto Toro Acuña, jugador del Real Zaragoza

griega y Luc Bouyy *Blizzard on the moon*, sobre suites de violoncello de Juan Sebastián Bach y coreografía de Christophe Blavier. Se celebra el Día de la Danza por la asociación Zaradanza.

Finalmente Arbolé Teatro y las marionetas cumplen diez años.

Deportes

El X Día de la Bicicleta recorre las calles de la ciudad entre la glorieta de Sasera y el Pabellón Príncipe Felipe.

En lo referente a espectáculos en el fútbol sigue la indignación de los aficionados por las actuaciones arbitrales en los partidos que juega el Real Zaragoza. Esta vez toca el turno a Medina Cantalejo por el acta redactada sobre el partido jugado frente al Valencia en Mestalla.

Zaragoza ha sido sede de los Campeonatos Europeos de Gimnasia Rítmica, en el Pabellón Príncipe Felipe, paso previo a los Juegos Olímpicos de Sidney, con participación de las más brillantes estrellas de la actividad.

Toros

Se esperaba con expectación la actuación de Curro Romero, el faraón de Camas, que despierta entusiasmo entre sus seguidores, pero que aquí es saludado con *pasa sin pena ni gloria por la Misericordia*, aunque se alaben sus

verónicas; en la misma corrida se habla de Enrique Ponce que toreó *a medio gas* en tanto que se celebra el éxito y la oreja del francés Juan Bauista Jalabert. El Tato, torero de la casa, cortó una oreja.

La visita del príncipe Felipe

En junio marca un punto de atención en la vida pública aragonesa la visita del príncipe Felipe. Marcelino Iglesias, presidente del Gobierno aragonés, escribe en la prensa *Gracias, Alteza*, pero expone al heredero un panorama agrídulce de Aragón, dentro de un discreto bienestar *pero su peso disminuye por la despoblación*, sentenciando *Aragón es España y es Europa por necesidad, por definición y por vocación*. Miguel Ángel Liso alaba su presencia y comenta que *hizo suyas las propuestas que se le formularon, pero sin prometer más de lo que puede dar*. En clave de humor el propio don Felipe explicó la brevedad de su visita a toda la Comunidad diciendo que *al tercer día el invitado ya molesta e ignora si alguien le cantó la jota Cuando recibas guespedes / dos alegrías tendrás / la primera cuando llegan / la mayor cuando se van* aunque en este caso el clamor de Teruel, Huesca y Zaragoza, durante 96 horas, ha mostrado una cordialidad que ha rebasado, de largo, las ceremonias oficiales y ha entrado en el directo contacto del pueblo con el joven heredero de la Coro-

na que proclama humildemente *he venido a aprender y a conocer más directamente vuestros problemas recordando que como cadete en Aragón viví días inolvidables de aprendizaje y de amistad*.



El príncipe Felipe es recibido por el Alcalde

ETA

La acción de la banda de asesinos de ETA ha concitado contra ella la unanimidad de todas las personas de bien. Asesinatos de políticos del PP o del PSOE, intimidación y asaltos materiales a cuantos no piensen como ellos, irritación creciente contra la ambigüedad de denominación de violentos o fascistas de quienes son, simplemente, criminales son una constante que trata de escapar de la rutina que sigue a cada muerte otorgando una especial significación al *basta ya* frente al intento de imponer opiniones minoritarias por la vía de la sangre y del atropello o las connivencias o encogimiento de hombros frente a tal sistema.

El valor de quienes como José María Pedrosa declararon *iré al cielo desde Durango* o de quienes ven sus bienes y su tranquilidad destrozados es síntoma de una sociedad a la que se trata de amedrentar y dominar por medio de la muerte, la extorsión y la salvaje intimidación.

La Historia, la Lengua y las academias

Ha rebasado el área de acción de intelectuales y universitarios la propuesta de las academias de la Lengua y de la Historia en defensa del castellano como lengua universal y de la historia común frente a los desvaríos y errores de algunos libros y estudios. Lo anecdótico ha sido la reacción de las entidades dedicadas al estudio de las lenguas gallega, vasca y catalana, en un encuentro celebrado en Bilbao, que criticaron el acuerdo de la Academia Española sobre ortografía de los nombres propios geográficos y las manifestaciones de su director, Víctor García de la Concha, de *que sea cual sea el topónimo que se pueda utilizar legalmente nadie puede obligar a la Real Academia Española a considerar esos topónimos como parte de la lengua española*, en lo que no le falta razón puesto que A Coruña, Lleida o Girona, no se escriben así en castellano como tampoco London, Milano o München referidos a Londres, Milán o Munich. En Aragón afecta solamente lo citado a los topónimos escritos en *fabla* o a la nominación, por ejemplo *Saragossa*, en cartelones de carretera de comunidades vecinas.

La Academia de la Historia ha renovado sus actividades y pedido el concurso de dieci-

siete países hispano-americanos con historia común, aparte de los esfuerzos de los académicos correspondientes, para la redacción de un gran *Diccionario Bibliográfico*, viejo proyecto de 1738 que nunca se llevó a la práctica. Se habla de veinte tomos y de cuarenta a cincuenta mil entradas.

El sonado informe sobre los textos y enseñanza de la Historia se inserta en una generalizada opinión sobre la deficiente o torcida formación humanística de nuestros estudiantes, apoyado por el Manifiesto de Alcañiz, firmado por trescientos profesores, como consecuencia del III Congreso Internacional de Humanismo y Pervivencia del Mundo Clásico, defendiendo el valor formativo del conocimiento del Latín y el Griego. Declaraciones de Gonzalo Anes, director de la Real Academia de la Historia aluden a la cédula fundacional de la Academia con obligación de desterrar los errores que sobre el pasado han difundido o difunden la ignorancia y la malicia. En *Heraldo* un editorial afirma que *La Historia se aprende poco y mal. Diversas comunidades autónomas, con Euzkadi y Cataluña a la cabeza, se han lanzado a una politización descarada de dicha disciplina*. Antes alude G. Anes peyorativamente a las ikastolas, suscitándose reacciones contrarias precisante en las comunidades autónomas cuyos libros de texto se critican y el presidente Aznar explica que el Gobierno no encargó el documento y que le parece estúpido el rechazo que ha suscitado en algunas comunidades, pareciéndole sensato que el dictamen censure la negación de España, hasta en el nombre, en algunos Centros. Pilar del Castillo, ministra de Educación Cultura y Deporte opina que el 25% por ciento del fracaso escolar basta para que se cambie el sistema educativo, pero la cuestión se centra en la paradoja de que en tiempos de anulación de distancias y de supresión de fronteras, de *globalización* económica, los nacionalismos más estrechos anulen las ideas universales y la atención que debe prestarse a lo que puede unir a todos los hombres o a todos los españoles para hacer hincapié en lo que puede separarles.

Como suele suceder la polémica escapa pronto de las razones objetivas que denuncian la indudable deficiente formación histórica y se centra en los intereses particulares: la Generalidad de Cataluña rechaza que los libros deban ofrecer una óptica unitarista (pero



Portada del *Diccionario de la Lengua Española*

acepta que se hable de *Corona catalano-aragonesa* o de otras tergiversaciones denunciadas constantemente por los investigadores objetivos aragoneses). Se mantiene que muchos libros anulan la idea de España, que el País Vasco (insistiendo sobre la enseñanza en las ikastolas), Cataluña y Galicia manipulan el pasado y se aducen ejemplos concretos que se alejan de la idea de que un pueblo no puede olvidar su memoria histórica, que la historia no debe deformarse (cosa que ha hecho la política incluso con la Prehistoria), los editores acusan a las autonomías de ejercer una *censura previa* en los libros de texto, aunque los consejeros de Educación de Baleares, Aragón, Castilla-La Mancha y Extremadura restaron importancia al enconado debate. Un discreto editorial de *Heraldo de Aragón* y muchas colaboraciones en la prensa y en la radio de Zaragoza ponen las cosas en su sitio.

Los genes del ser humano y los problemas de futuro

Este tema, el que los científicos esperen identificar todos los genes del ser humano antes de

fin de año constituyendo un hito fundamental de la nueva biomedicina merece en Zaragoza menos atención de la previsible. Se subraya que el desciframiento del manual de instrucciones del cuerpo humano denota apenas dos veces más genes que en una mosca y produce asombro que el presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton y Tony Blair en Inglaterra definan lo conseguido como uno de los mayores hitos de la historia de la Ciencia, se anuncia a bombo y platillo que nace la biomedicina del siglo XXI, la extinción de enfermedades hasta ahora incurables y otros proyectos de futuro que consiguen que el *genoma* se sume a la *globalización*, se revuelvan las viejas ideas que convierten *novedad* no en algo nuevo sino en desgracia o rotura de la normalidad (el castrense *sin novedad*) y se suma al dato de que los científicos de la NASA juzgan excepcional el hallazgo de agua en Marte para dejar de considerar a los marcianos como una broma o un dato de ciencia ficción.

Al cerrarse el siglo XX se debilita el optimismo sobre el *progreso* durante la centuria, cobran de nuevo actualidad viejas ideas ya casi olvidadas como la *decadencia de occidente* de Spengler o la *rebelión de las masas* de Ortega y Gasset y las gentes, sumidas en la ambigüedad y el desconcierto, se conforman con vivir al día. Si bien se advierte que no hay futuro sin proyectos a largo plazo y por ejemplo, se recuerda que en 1999, hubo 422 congresos y reuniones, en Zaragoza, dejaron un beneficio de 6.500 millones de pesetas y se calcula en cien mil el número de visitantes de la ciudad por tal concepto, se subraya la importancia de la cultura en el atractivo de Zaragoza, el apoyo de una excelente técnica en este *punto de encuentro* y la adecuación de estructuras y planes a las nuevas situaciones.

Pero como parte de esos planes se avisa con alarma que *el trasvase amenaza de nuevo*, aunque la Unión Europea respalde la unidad de cada cuenca.

Proyecto de liberalización de la economía

Otro de los temas del mes afecta a determinadas medidas de liberalización propuestas por el Gobierno y recibidas de diverso modo por las partes interesadas. Se trata de aumentar la competencia en sectores como los de electricidad, gas y telecomunicaciones, de favorecer

el uso de Internet en la vida diaria y las nuevas tecnologías como norma y de atajar la inflación (ampliación de horarios comerciales, instalación de gasolineras en hipermercados, libertad de precios de venta de libros –esencialmente de texto– y un largo etcétera). Los libreros aseguran que como consecuencia de tales medidas desaparecerá el 50% del sector, sobre todo el especializado en la venta de libros de texto en los estudios medios, los sindicatos piensan que las citadas disposiciones favorecerán sólo a unos pocos grandes grupos de distribución y los transportistas e internautas estiman positivas las medidas. El complejo decreto provocará muchas reacciones, protestas y hasta recursos, pero ataca con buena fe y deseos de acertar la desordenada subida de precios por ejemplo el ruinoso costo de la gasolina denunciándose el acuerdo de las petroleras Repsol, Cepsa y BP que han conducido a un alza de un 78% mayor en España que en el resto de Europa. Se pretende bajar del 33 al 27,9% el margen de beneficio de las farmacias, se liberalizan las llamadas locales tele-

fónicas y las tarifas eléctricas y se concede a la iniciativa privada la promoción de suelo edificable.

El carácter universal de la alarma se comprueba por un informe del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo que sitúa a España en 21 lugar mundial, le acusa de *exclusión y marginación de las minorías* pero reconoce que la globalización amplía el abismo entre los países ricos y pobres. Todo ello repercutirá fuertemente en la vida económica de Zaragoza.

El trasvase

Aragón está especialmente sensibilizado frente al problema del uso del agua del Ebro que se supone, erróneamente, sobrante y el ministro del Medio Ambiente Jaime Matas (se bromea con lo de *me-matas*) habla en Zaragoza del Plan Hidrológico Nacional, no cita la cuenca del Ebro como cedente de aguas, pero



Inmigrantes en Zaragoza

expresa con claridad que habrá trasvases y evidentemente *de norte a sur*. Una declaración de que *excedente es el agua que sobra después de todos los consumos, hacer reserva estratégica y dejar caudal...* no tranquiliza a los sufridos aragoneses; el consejero Víctor Longás advierte que *Aragón será beligerante* para que se lleven a efecto los objetivos y proyectos que contempla el Pacto del Agua, aprobado unánimemente en las Cortes de Aragón en 1992 y recogido en el Plan Hidrológico del Ebro por las nueve comunidades de la cuenca. El vicepresidente Biel pide unidad frente al trasvase. Y el Justicia de Aragón rechaza que se realicen los trasvases de agua del Ebro hasta que no esten prácticamente acabadas las obras de regulación hidráulica del Pacto del Agua. El Gobierno aragonés no descarta acudir al tribunal Constitucional porque en su opinión el trasvase *aumentaría los desequilibrios y la desigualdad territorial*.

Se anuncia que las obras de trasvase y de regulación serán paralelas. Alarma que un escrito de la Unión Europea siembre dudas sobre el abastecimiento de agua para Zaragoza, procedente de Yesa.

En este sentido se piensa que la Exposición proyectada en Zaragoza para el año 2008 podría centrar su oferta temática en el agua y así se expresa en París ante el Bureau International des Expositions.

Universidad

Las elecciones para dotar a la Univesidad de rector magnífico, en sustitución de Badiola que ha cumplido su mandato, dieron la victoria a Felipe Pétriz, catedrático de Matemática Aplicada del Centro Politécnico Superior. Los 251 votos del Claustro de 301 se repartieron de la siguiente forma: 158 para Pétriz, 76 a favor de Espinosa y 13 arribúdos a Calatayud. El nuevo rector, de 48 años de edad, es natural de Aragüés del Puerto, Huesca, nacido en Casa Santos, y manifestó tras su elección sus deseos de implicar a la Universidad con Aragón. En el anterior equipo fue vicerrector de Profesorado y Ordenación Académica. El suyo está formado por José Luis Alonso (Profesorado), Antonio Herrera (Ordenación Académica), Montserrat Martínez (Estudiantes), Pinilla (Organización y Gestión Económica), Nieves Ibeas (Proyección Social), Mercedes Jaime (Relaciones Internacionales), Carlos

Hernández (Campus de Teruel), José M. Marín (Coordinación y Relaciones Institucionales), Armando Roy (Planificación y Recursos), Mariano Blasco (Infraestructura y Servicios), Manuel Vázquez (Secretario general) y Mariano Berges (Gerente).

La vida de los despachos del *campus* se ha visto afectada por la presencia de descuideros dedicados al robo de material informático, concretamente se habla de un ordenador portátil con una tesis doctoral de Derecho.

Drogas, bebidas y juego

De nuevo estos temas cobran actualidad. La aprobación de la Ley del Juego, el día 23 de junio, que deja a la DGA la regulación de casinos y máquinas *tragaperras* ha ocasionado infinitos comentarios sobre la *ludopatía* como mal grave de nuestros tiempos, AZAJER, Asociación Zaragozana de Jugadores en Rehabilitación, anota que Aragón da un paso adelante en la regulación administrativa, pero no queda claro que el juego sea una perturbación (la Organización Mundial de la Salud no la



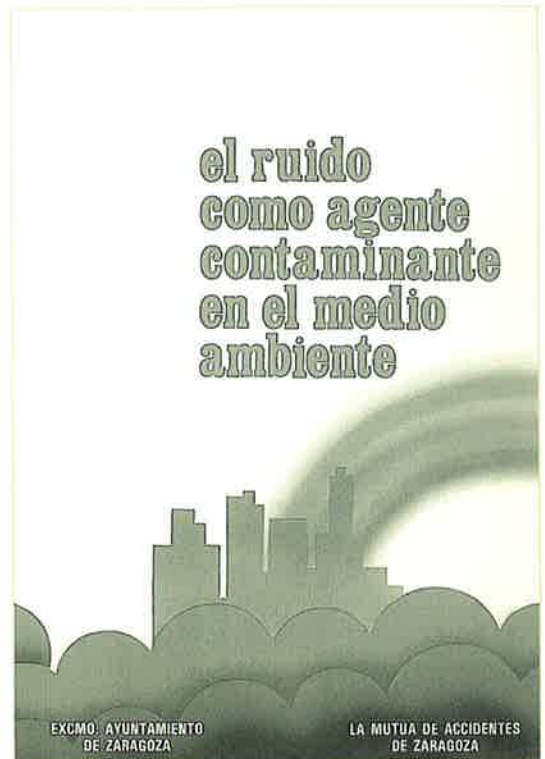
Felipe Pétriz

considera enfermedad). La realidad es que uno de cada diez aragoneses tiene graves problemas con el juego, antes calificado de *vicio* y ahora manejado asépticamente como un problema social tal vez porque no se encuentran remedios para luchar contra él, puesto que una buena parte de rifas, loterías y otras formas más o menos encubiertas de juego son oficiales y producen grandes beneficios al fisco en forma de impuestos.

Por otra parte los jóvenes beben cada vez más alcohol, de forma más compulsiva y desde edades más tempranas, en Aragón como en toda España, y la memoria de las actividades de 1999 presentada por Alberto Larraz, consejero de Sanidad del Gobierno aragonés, no deja lugar a dudas, concentrándose el consumo, en un 87% en los fines de semana. Los cálculos producen preocupación; seis de cada diez jóvenes de 15 a 24 años consumen alcohol, el 20% son *grandes bebedores* y el 10% *problemáticos*, el 54% de la población de 15 a 17 años fuma y aumenta el consumo de hachís (dos de cada diez jóvenes habitualmente) y no sirve de consuelo que los promedios sean iguales a los del resto de España. Larraz pide a las familias un mayor compromiso en la lucha contra la dependencia de drogas de sus hijos, especialmente en los fines de semana, sin atender a que sea un fenómeno propio de nuestro tiempo y quizá resultado de la nueva ordenación socio-económica de la familia tradicional.

El ruido

Somos ruidosos, despreciamos o más bien apreciamos ilimitadamente los decibelios, hablamos a gritos (Luis Horno decía que nos queremos a gritos) pero la acumulación de habitantes en espacios reducidos agravan las molestias hasta convertirlas en males patológicos. *El deterioro de la calidad de la vida de los vecinos de las zonas de bares es tremendo*, se individualiza y extrema la cuestión en el Casco Viejo o Moncasi. Se plantea una *mesa contra el ruido*, hay propuestas que no convencen demasiado respecto de su efectividad para evitar la concentración de los más jóvenes mediante polideportivos, casas de juventud o centros culturales; se pretende sensibilizar a la gente (ya se ha difundido una *cartilla sonora*), conseguir ordenación urbanística del tráfico, creación de patrullas de Policía Local para control de ruidos *de todo tipo* y solicitar la promulga-



Publicación sobre el ruido

ción de una ley estatal contra el ruido. El Justicia, García Vicente, advierte en las Cortes que la normativa sobre el tema es de 1961 y su incumplimiento sistemático.

Pero, al mismo tiempo, se advierte que al centro *le sobran 50.000 coches*, se recomienda convertir las calles en peatonales, de 750 kilómetros de calles zaragozanas solamente en 10 se prohíbe la circulación y se publica que Zaragoza padece la circulación de 300.000 turismos y que los desplazamientos han crecido el 12%. No consuela el que el autobús haya recuperado 800.000 viajeros.

El Ayuntamiento limita los bares en los *sectores de copas*, se asegura que Urbanismo tendrá que cerrar 102 locales por su situación irregular. Las disposiciones afectan a la zona entre las calles de San Vicente de Paúl a Don Jaime, de la avenida de Navarra a la calle de Rioja y la avenida de Valencia a la plaza de Roma.

Urbanismo, pisos, calles, vallas y el futuro

Consuela saber que Zaragoza ha recibido el **premio de Ciudad Limpia**, Escoba de Plata 2000, en la II Jornadas de Urbanismo y Me-

dio Ambiente, la de Oro para Madrid, valorando el Plan Integral del Casco Histórico, los puntos limpios y la implantación selectiva de residuos domésticos.

En este sentido se subraya que la **alimentación y la vivienda** son problemas fundamentales que se multiplican en Zaragoza donde 30.000 pisos necesitan una renovación, y se hace notar que de los 231.750 pisos de 1991 más de 116.000 tiene más de treinta años de vida. Las ayudas para rehabilitación remedian solo parcialmente el problema y en junio 643 edificios esperan en el Casco Viejo y el barrio Oliver que se pongan en marcha sus peticiones. Pero se advierte que los pisos están *cada vez más lejos y más caros*, con una subida del 25% en su precio en referencia al último año. Es difícil hallar un piso nuevo por menos de 20 millones, a 200.000 ptas. el m² útil. El Actur con un crecimiento insospechado apenas tiene suelo edificable. La *fuga* de los zaragozanos hacia barrios periféricos o poblaciones cercanas a la capital (Villanueva de Gállego, Puebla de Alfindén, María de Huerva se suman a Zuera, Alfajarín, Cadrete, Sobraduel y Alagón).

Zaragoza se prepara para el calor del verano que se avecina, pero antes de que llegue la canícula sufre un **temporal de lluvia y viento** en este pórtico de las vacaciones, este último huracanado por encima de nuestro habitual cierzo, que arrancó varios cientos de pinos de más de 30 años en El Zorongo, obligando a los bomberos a más de 150 servicios.

Salen a la palestra la función de los **paseos urbanos** en la Zaragoza de junio del año 2000. Los planes para remodelar el antiguo paseo y hoy avenida del Independencia han provocado el estudio de diez bulevares cuyos andenes centrales apenas son usados, desde Sagasta *perfecto ejemplo del paseo vacío*, el de Calanda revitalizando las aceras, el tramo de difícil acceso de Cesáreo Alierta, el excesivo fraccionamiento del paseo de la Constitución y el intento fallido del paseo de la Ilustración, de Montecanal y la nula actividad peatonal del paseo de Longares. Se alaba el ensanche de aceras de la avenida de César Augusto, el paseo de Calanda en Las Delicias o el de Pamplona.

En este mes **comienzan las máquinas a trabajar** en siete calles de la ciudad y se pre-



Obras del nuevo acceso en Miralbueno

para la Operación Asfalto. Se sigue deshojando la margarita sobre la ordenación del Paseo-avenida de la Independencia.

La ciudad del 2000 y la del futuro liman asperezas y la estación **Intermodal** y sus cambios son perpetua actualidad. El 6 de junio GIF, RENFE, la Coordinaria de vecinos y el Ayuntamiento como mediador llegan a un acuerdo y los usuarios abandonarían sus viviendas antes del 31 de julio. Y de mayor fuste la puesta en marcha del primer proyecto de la plataforma logística de Zaragoza, la *terminal marítima* sucursal del Puerto de Barcelona en el valle del Ebro, situada en el área de actividades logísticas de Mercazaragoza ocupando 85.000m², previéndose una circulación media anual de 30.000 contenedores en este mismo año. Con moderado optimismo se analiza la situación de Zaragoza como centro de enlaces del AVE, pero se recuerda que están pendientes las relaciones del AVE y el Aeropuerto, la unión de Huesca y Teruel con Madrid y las cuestiones de cercanías y aparecen recelos respecto de las declaraciones del ministro de Fomento Álvarez Cascos, en este sentido.

El **Casco Viejo** esta recibiendo más de 4.200 millones de pesetas para su recuperación, con doce proyectos en marcha (Cuartel de San Agustín, antiguo de Pontoneros, casa de Armas 52, Teatro Romano, muralla del Santo Sepulcro, muralla medieval de Alonso V y Torreón de la Zuda, rehabilitación de fachadas y de la casa de San Pablo, 3). Pero se añade que al Centro *le sobran* 50.000 coches.

El andar por las calles, si se hace en **autobús**, costará cinco pesetas más a partir de julio. 90 pesetas el billete ordinario y subidas equivalentes a las del Índice de Precios al Consumo en bonobuses y abonos.

Se pone coto a la proliferación de **vallas publicitarias**, a los impuestos que deben pagar y a su aparición en cualquier lugar y cubriendo fachadas de edificios enteros en cualquier punto de la geografía urbana.

Y el ruido, molestias y peligros por los vuelos entre la Base Aérea de Zaragoza y el **polígono de las Bardenas**, no afectan, por lo visto a nuestro entorno o por lo menos parece que defensa solo compensará a Navarra por el polígono de tiro de las Bardenas.



El tráfico en Zaragoza



Casa Consistorial

Parte de los policías locales exigen **patrullar por parejas** en los barrios, interrumpiendo un pleno municipal para hacer patente su protesta.

La plaza de la Magdalena presenta novedades, con bancos y árboles, que cambian su aspecto.

El Ayuntamiento comienza a **embargar coches de morosos**, se han enviado 11.200 notificaciones y la Agencia Ejecutiva ha cobrado casi 1.500 millones de pesetas en este año y se espera recuperar 3.000 millones en el año 2000.

Y lo de siempre, un **reventón** causa estragos en el paseo de la Independencia. Alejandro de la Mata asegura que la red de tuberías necesita catorce años de fuertes inversiones, 2.000 millones al año *para que el suelo no se hunda bajo los pies de los ciudadanos.*

El edificio del Seminario

Que el edificio construido para ayuntamiento en la plaza del Pilar no puede albergar cuanto necesita una ciudad que camina hacia el millón

de habitantes es un hecho indiscutible. Ya nació pequeño. Por eso no extraña que surja el proyecto de adquirir el gigantesco edificio del Seminario Conciliar, hoy casi sin uso, para sede de las oficinas municipales. Se barajan cifras y detalles de la operación: 6.000 millones de pesetas como valor del inmueble, permuta por suelo para 450 viviendas (la parcela es de 41.000m², con una superficie construida de 35.000). La adecuación del edificio costaría 1.700 millones; se habla además de cancelación de una deuda de 682 millones y de una teórica cesión del palacio de Fuenclara, cosa esta última que niega la Iglesia. La polémica surge inmediatamente con opiniones contrarias fundadas en que el solar se compró en 1944 con una subvención municipal de 243.000 ptas. de aquel entonces; pero el Arzobispado da a conocer que sólo cederá el edificio si hay contrapartidas destinadas al culto y a fines sociales, siempre con el visto bueno definitivo de la Santa Sede.

Política

José Ángel Biel es el nuevo presidente de la ejecutiva del PAR y ofrece *garantizar la go-*

bernabilidad del Ayuntamiento con pactos puntuales y día a día.

Atarés pregunta por la riña CHA-PSOE de la coalición que provoca que el PP rija el consistorio en minoría.

En el mejor sentido –el griego– de la política el alcalde Atarés participa en Mostar, Bosnia, en la Primera carrera por la Paz, organizada por el Movimiento por la Paz de Aragón, el Centro de la Unesco y los ayuntamientos de las capitales bosnia y aragonesa.

Carmelo Huerta deja su cargo de concejal el 16 de junio y es sustituido por Jorge Azcón.

Problemas laborales

La fuerte industrialización de Zaragoza, las transformaciones de una población de agricultores y menestrales, desde fines del siglo XIX, hacen que los conflictos laborales y los acuerdos colectivos estén al orden del día. En junio se da el visto bueno al conseguido por los 40.000 trabajadores del sector del metal, con un pacto vigente hasta el 2002 y un aumento, para este año, del 3,75%.



Los Cabezudos

Otro acuerdo se alcanza por el sector de la limpieza.

La plantilla de Doux Ibérica se moviliza y Tusza anuncia que el servicio de autobuses urbanos parará el 20 de junio. Si a principios de mes finalizaba, efectivamente, la huelga de los empleados de limpieza en los edificios públicos, el día 20, según lo anunciado, paraban los autobuses urbanos con especial incidencia para los usuarios de los barrios.

Centros comerciales y tiendecitas

Los tiempos priman los grandes almacenes comerciales, según modelo universal que deja en difícil situación al sector tradicional, sobre todo el pequeño comercio. Dentro de esta moda, sin duda propulsada por los compradores, el 9 de junio se concede el permiso municipal para terminar el *hiper* de Alcampo en la antigua estación de Utrillas, con una superficie de 10.046 m², tras un largo proceso iniciado en 1990, con el plan de equipamientos en 1994, anulado por el Tribunal Supremo de Aragón y numerosas dilaciones que parece que se resuelven en este momento.

Algunas anécdotas

Se elige como cartel de las Fiestas del Pilar uno desenfadado y simpático titulado *Vístete de fiesta* obra de Raul Calavia y Miguel Igua-cén, seleccionado entre 159 presentados al concurso y premiado con 500.000 ptas.

Los Gigantes y Cabezudos de Zaragoza se van de fiesta a La Almunia de Doña Godina para participar en el I Encuentro de Gigantes de Aragón (como más adelante colaborarán en las fiestas de Segovia). La asociación L'Albada, organiza la reunión que ya se proyecta en una segunda edición, en Calanda, 73 en total con sus músicos correspondientes.

Las bodas civiles en Zaragoza, en el Ayuntamiento, tienen lista de espera de un año. Se anota que están estancadas desde 1995 las obras del salón de la Fuente de la Hispanidad cedido al Ministerio de Justicia y desde entonces se han celebrado 690 enlaces a razón de 140 por año.

El **Mercado Medieval**, en su segunda edición, muestra la convivencia de cristianos, árabes y judíos, el *espíritu de las tres culturas* como dijo el alcalde, con tenderetes de un improvisado y multicolor zoco desde la plaza de San Bruno hasta la de la Magdalena, ochenta puestos de artesanos aragoneses, pero también pócimas, filtros y brebajes, vestidos y trabajos al aire libre.

Los malos modos que parecen consustanciales al cambio de siglo arrojan en junio veinticinco denuncias por **pinchazos en ruedas de automóviles**, **quema de contenedores** y otras gracias semejantes que hacen pensar en incultura, incivilidad y mimetismo. Los **grafitos** defendidos por algunos de sus autores como expresión artística, rara vez lo son, ensucian y encanallan incluso los monumentos más refinados y suponen un gasto anual de 25 millones para limpiarlos. Peo sabemos que no hay penalización para los autores, ni medidas pedagógicas o educativas eficientes.

Menos mal que las mujeres resucitan señas de identidad, viejas costumbres y delicadeas en el VIII Encuentro de **Encaje de Bolillos**.

Los **masones** nombran a Ascensión Tejerina *gran maestra* de la Gran Logia Simbólica Española Gran Oriente Español Unido, celebrando sesión y asamblea en el palacio de Sástago organizada por la Logia Miguel Servet. Constituida en 1979, la presidenta explica que se trata de gentes normales que reivindican su honorabilidad discutida en tiempos recientes.

La *receptio animae* en Santa Engracia

Mostalac explica la importancia del sarcófago paleocristiano *receptio animae*, uno de los conservados en Santa Engracia. Se completa con un fragmento que contiene la cabeza de Adán que se guardaba en el Museo. Para Mostalac el sarcófago pieza única en la iconografía cristiana del siglo IV, labrado hacia el 310 en mármol del Proconeso y en taller del emperador Constantino, llegó a Zaragoza por el Ebro hasta su puerto fluvial, representa por primera vez la teología paulina del viejo y el nuevo Adán, mediante Adán y Cristo, por el primero llegó el pecado, por el segundo la salvación; además presentan los relieves una secuencia



Portada del folleto

en tres momentos de la vida de la difunta Floria recibida en el Cielo por la mano de Dios Padre, curación física y perdón de los pecados, la muerte y la celebración del juicio particular y recepción del alma. Tiene el sepulcro una pequeña abertura por la que se introducían fragmentos de lino que en contacto con las reliquias se convertían en tales.

Gastronomía y fiestas

Se celebra en Zaragoza el XXVII Encuentro de la Asociación de Restaurantes de la Buena Mesa. Viñas del Vero solemniza sus vinos con los premios del 2000 en el patio de la Aljefería, concedidos a Jose Manuel Porquet premio a la Cultura, Elíseo Martín al Deporte, Ricar-

do Vila fotógrafo por su Defensa de la Naturaleza, Transportes Carreras a la Empresa y el cirujano Joaquín Sanz Gadea por su Labor Social y un premio especial al ciclista Induráin.

La fiesta de San Juan, la magia de su víspera, la trascendencia del solsticio de verano se adelanta por la Asociación Gitana, pero se celebra en el momento oportuno en todos los barrios.

Fiestas alegran los barrios, San Pablo con romería y dance, el de la Universidad con San Juan como pretexto, de Torrero, pregonado multitudinariamente a pesar de la lluvia con mi pregón en la plaza de las Canteras. La Semana Cultural del Actur contó con el viento impidiendo que terminase al aire libre pero sin impedirla. Fiestas en La Almozara prelu-diando las de todas partes durante el verano.

Cultura

Se habla de Goya, sale a relucir de cuando en cuando el museo o espacio, pero en este mes

unas cartas escritas por el artista de Fuentetodos a Zapater, su amigo del alma, adquiridas en subasta por el Estado, y aunque se pide que vengan a Zaragoza, se quedan en el Prado. Más de Goya, la cúpula *Regina Martyrum* está muy deteriorada después de las diversas reparaciones, Gianluigi Colalucci restaurador de la capilla sixtina redacta un informe para la DGA que anuncia que se pedirá a otros especialistas para proceder con prudencia y efectividad.

Nuevo impulso al **teatro romano**, incorporación al campo de ruinas del solar de la calle de San Jorge, de propiedad privada, donde se proyecta un centro de interpretación.

Ryal Sela, consejero para asuntos culturales de la embajada de Israel en España no pudo visitar los **baños judíos** y manifiesta que hay que buscar una solución para este asunto, uno de los puntos negros de la actuación cultural en Zaragoza.

Polémica por la exposición de **Isabel Guerra**, antológica en la Lonja para las Fiestas del Pilar.



Teatro Romano



Torre mudéjar de la iglesia de la Magdalena

50 cuadros de **Antonio Fortún** pasan a la colección de la Diputación Provincial de Zaragoza.

El **mudéjar aragonés** es propuesto por Consejería de Cultura del Gobierno de Aragón para se incluido en la lista de bienes Patrimonio de la Humanidad. Son en total 152 monumentos y ya disfrutan de tal consideración las torres mudéjares de Teruel, desde 1986. La DGA aporta 10.000 millones para reforzar la petición.

Suena de nuevo el **órgano de Santa Engracia**, restaurado, con un concierto de Gregorio Lasierra, Juan Sanmartín y Jose Luís Gonzales Uriol.

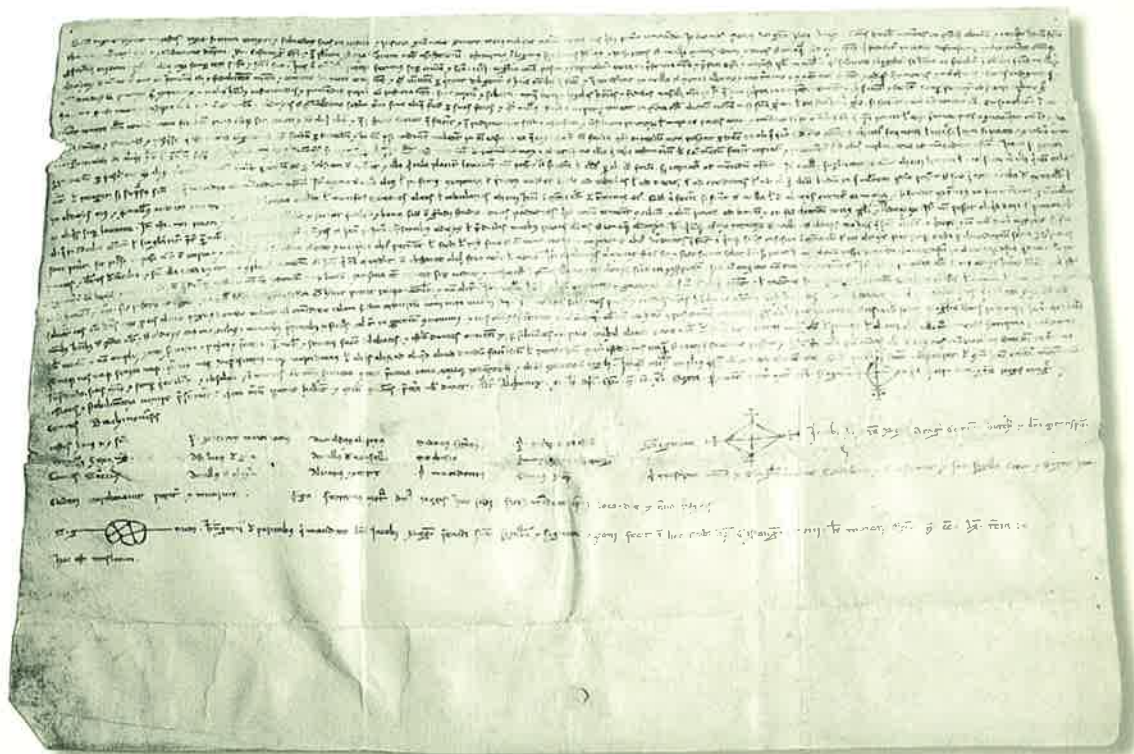
Heraldo con la DGA premia a 5 trabajos escolares que se poponen *descubrir la comarca* entre 23 presentados, el primero concedido a un grupo de 5º del colegio público Puerta de Sancho, con un juego como medio.

El **Premio García Mercadal** del Colegio de Arquitectos recae en el edificio de viviendas de la avenida Gómez Laguna, 45-55, proyecto de Luis Franco, José M. Lahuerta y Mariano Pemán; y otro se concede a la rehabilitación de la torre de San Gil, de Soro y Benedicto.

La asociación femenina **La Sabina** galardona a Carmen Serna, Julia Valdovinos, Sabi-



Entrega de los premios La Sabina



Fuero de Montalbán, 1208

na de oro ex aequo y Carmen Magallón de plata.

La Diputación concede sus **premios Santa Isabel** a los profs. Alberto Portera y Fernando Lázaro, a García Abrines y Eduardo Herranz, presidente de la Asociación de Disminuidos Físicos. Y la Diputación General de Aragón, otorga al artista Mariano Rubio, el **Premio Goya de Grabado**.

Se editan **1.500 libros** en Aragón en 1999 y en este mes se presenta, entre otros *San Juan de la Peña: Suma de estudios* en el salón Dorado de la Aljafería, obra de Ana Isabel Lapeña Paúl, en el 50 aniversario de la fundación de la Asociación de Caballeros de San Juan de la Peña. *Vivos, muertos y otras apariciones* es el título de las memorias de Ildefonso Manuel Gil entre 1926 y 2000. *Aragón ayer y hoy*, de la Librería General, coordinada por Tomás Giner y *El Fuero de Montalbán de 1208*, pilotado por el justiciazgo de Fernando García Vicente e Ibercaja.

Termina la Feria del Libro el 4 de junio.

Música, teatro y cine

La Polifónica Miguel Fleta presenta su habitual memoria de 1999 y se suceden los acontecimientos musicales durante el mes de junio. Homenaje al pianista Luis Galve con Ian Bostridge, tenor y Julius Drake, piano. Gustav Leonhardt y la Orquesta Siglo de las Luces marcan el fin de temporada en la sala Mozart La Orquesta Nacional de Cámara en el Auditorio, con Colom como solista de piano, en concierto dedicado íntegramente a Mozart. La Orquesta Bayerischen Rundfunks con Lorin Maazel. El Coro Amici Musicae y su décimo aniversario en la iglesia de San Carlos. Los alumnos de María de Ávila en la Mozart sintetizan el auge del ballet en Zaragoza. *El tiempo de los gitanos*, Taraf de Haidouks. El grupo Maná en el Príncipe Felipe.

Se cierra la temporada de teatro con *Hombres... y alguna mujer*, dirigido por Antonia San Juan y el *mago* David Copperfield, maravilla a un numeroso público en el Príncipe Felipe ofreciendo *El viaje de tu vida*.



Andrzej Wajda: *Cenizas y diamantes*, 1958

Ibercaja y la sala Jerónimo Zurita de la DGA organizan y desarrollan la III Muestra Internacional de Cine realizado por Mujeres *Nosotras que también miramos* y la Filmoteca dedica un ciclo a Andrzej Wajda.



David Copperfield

Deportes y toros

Se acaba la temporada de fútbol. El Garbel *atrapa* la permanencia en balonmano. Se produce la elección de los mejores deportistas de Stadium Casablanca, se celebra el XVI Campeonato de Europa de Gimnasia Rítmica en el Pabellón Príncipe Felipe y por las calles de Zaragoza el X Día de la bicicleta con 15.000 participantes.

Luis Francisco Esplá se encierra con siete toros, mucho pundonor y no demasiado éxito.

Como símbolo del tiempo el espectáculo televisivo Gran Hermano alcanza más espectadores que ningún otro.



Detalle de la torre
de la antigua Feria de Muestras

Esta **Crónica de Zaragoza • 2000**
[PRIMER SEMESTRE]
se acabó de imprimir
el día 29 de noviembre de 2000,
festividad de Santa Iluminada,
en los talleres gráficos de ArpiRelieve,
sitos en la calle Gutenberg,
número 13,
de la Inmortal Ciudad
de Zaragoza

AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA



AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA